






David L. Wyatt



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
Lyrasis Members and Sloan Foundation





# จดหมายเหตุพระราชกิจรายวัน

พระราชนิพนธ์ในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

ภาค ๕

( ฉบับพิมพ์ครั้งที่ ๒ )

---

พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมขุนไชยนาทนเรนทร  
โปรดให้พิมพ์ในงานพระราชทานเพลิงพระศพ  
พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเยาวภาพงศ์สนิท  
เมื่อวันที่ ๒๓ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๗๘  
ณพระเมรุวัดเบญจมบพิตรดุสิตวนาราม

---

พิมพ์ที่โรงพิมพ์พระจันทร์ ทำพระจันทร์

จังหวัดพระนคร



สมุดบันทึกการตรวจราชการ  
กระทรวงมหาดไทย

พ.ศ. ๒๔๖๕  
(๕ ธันวาคม ๒๔๖๕)

พระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัว  
พระบรมราชินีนาถ  
พระที่นั่งอัมรินทร์ปราสาท  
พระที่นั่งอนันตสมาคม  
พระที่นั่งสุทไธสวรรยปราสาท  
พระที่นั่งสุทไธสวรรยปราสาท

กรมมหาดไทย  
กรุงเทพฯ





พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเยาวภาพงศ์สนิท

๒๔๒๓ - ๒๔๓๓





## คำอธิบาย

หนังสือ<sup>๕</sup>เดิมอยู่ในหอพระสมุดหลวง ต้นฉบับเป็นอักษร  
พิมพ์ดีด มี ๑๐ เล่ม กำหนดเล่มละ ๑ ปี คือตั้งแต่ปีฉลู จุล  
ศักราช ๑๒๓๕ (พ.ศ. ๒๔๒๐) ถึงปีกุน จุลศักราช ๑๒๔๕  
(พ.ศ. ๒๔๓๐) ขาดปีเถาะ จุลศักราช ๑๒๔๐ ไป ๑ ปี ปรากฏ  
ในบานแผนกบางเล่มของหนังสือ<sup>๕</sup>นั้นว่า กรมหลวงปราจิณกิติบดี  
ตรัสสั่งให้คัดขึ้นทุกเล่ม<sup>๖</sup> ๗ ถวายพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้า  
เจ้าอยู่หัว เมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๐ ครั้นพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้า  
เจ้าอยู่หัวเสด็จสวรรคตแล้ว พระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้า  
อยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า<sup>๗</sup> ๘ พระราชทานหอพระสมุด  
หลวงมาเป็นสมบัติของหอพระสมุดสำหรับพระนคร ซึ่งได้เปลี่ยน  
มาเป็นหอสมุดแห่งชาติ กรมศิลปากร ในบัดนี้ หนังสือ<sup>๕</sup>จึงได้  
ตกมาเป็นสมบัติของหอสมุดแห่งชาติด้วย เห็นได้ว่าหนังสือ<sup>๕</sup>  
เรื่อง<sup>๕</sup>นี้ต้อง เป็นพระราชานิพนธ์<sup>๙</sup>ในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้า  
เจ้าอยู่หัวอย่างแน่นอน

ที่ว่า “ต้องเป็นพระราชานิพนธ์” ก็เพราะปรากฏในภาคต้น ๆ  
ที่หอสมุด ๙ ได้จัดให้พิมพ์มาแล้วนั้น ได้ทรงไว้เป็นคำสามัญ  
ไม่มีราชาศัพท์เลย จนถึงหน้า ๑๕ ในภาคที่ ๕ ต่อแต่นั้นไปเข้า

ใจว่ารับสั่งให้ผู้นั้นจัดจึงใช้ราชาศัพท์ เช่น “เสด็จพระราชดำเนิน” “ทรงพระราชนิพนธ์” เหล่านี้เป็นต้น แต่ถึงกระนั้น ก็ยังมีสำนวนพอเป็นเครื่องสังเกตได้ว่าเป็นพระราชนิพนธ์ คือตรัสสั่งให้เอาถัณฑ์หรือผู้หนึ่งผู้ใดจด เช่นตรัสเล่าว่า “บ่ายไปศาลเจ้า และข้ามไปคูงานวัดนิเวศน์ ย่ำค่ำกลับ” ผู้จดก็เติมราชาศัพท์ลงไปว่า “บ่ายเสด็จไปศาลเจ้าและข้ามไปทอดพระเนตรงานวัดนิเวศน์ ย่ำค่ำเสด็จกลับ” (หน้า ๑๔ ภาค ๑) แต่ที่ยังสังเกตได้อยู่ว่าเป็นพระราชนิพนธ์นั้น ก็เพราะมีคำบางคำหรือโดยมากที่ผู้รับสั่งให้จดลืมเปลี่ยนหรือเติมราชาศัพท์ลงไปให้สมบูรณ์ เช่น “องค์มนุษย์ถวายเรื่องพระพุทธรัตน์” คำว่า “องค์มนุษย์” คือ “พระองค์เจ้ามนุษย์นาคมาณพ” ซึ่งเป็นพระนามเดิมของสมเด็จพระมหาสมณะเจ้า กรมพระยาวชิรญาณวโรรส และเช่นคำว่า “ถ้าสมเด็จพระ ฉัน ก็ต้องร่างเอง เพราะมหาดไทยและกรมเมืองเหมือนอยู่ใน พระองค์” คำว่า “ฉัน” เป็นคำแทนพระนามพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ซึ่งพระองค์ตรัสหมายพระองค์เองและผู้รับสั่งให้จดลืมเปลี่ยน แต่คำว่า “พระองค์” เป็นคำที่ผู้รับสั่งได้เปลี่ยนแล้ว ซึ่งความจริงถ้าทรงจดลงเอง ก็คงจะเป็นว่า “ถ้าสมเด็จพระ ฉัน ก็ต้องร่างเอง เพราะมหาดไทยและกรมเมืองเหมือนอยู่ใน ฉัน” หรือถ้าผู้รับสั่งจะไม่ลืมเปลี่ยน ก็คงจะเป็นว่า “ถ้าสมเด็จพระ พระองค์ ก็

ต้องร่างเอง เพราะมหาดไทยและกรมเมืองเหมือนอยู่ในพระองค์<sup>๕</sup> ดั่งเป็นต้น จึงเห็นได้ว่า ในตอนหลังๆ มา ตรีสสังให้ผู้น<sup>๕</sup> จด แต่ยังคงถือเป็นพระราชนิพนธ์อยู่

หนังสือ<sup>๕</sup> ถ้าได้อ่านแต่ละเฉพาะวันหนึ่งๆ จะเห็นได้ว่า ไม่ค่อยได้เรื่องราวอะไรนัก เพราะพูดถึงเรื่องโน้นนิดเรื่องนั้นหน่อย ขัดความไม่ติดต่อกัน แต่ถ้าอ่านไปหลายๆ วัน จะเห็นว่าล้วนมีข้อความติดต่อเกี่ยวโยงถึงกันตลอด ข้อมอำนาจประโยชน์ให้แก่นักอ่านหลายจำพวก โดยเฉพาะ ผู้ที่จะได้รับประโยชน์อันยิ่งใหญ่จากหนังสือ<sup>๕</sup> ๒ จำพวก คือ

จำพวกที่ ๑ นักประวัติศาสตร์ จะมองเห็นคุณค่าของหนังสือ<sup>๕</sup> อย่างแท้จริง เมื่อเขียนพงสาวดารประเทศสยามยุค<sup>๕</sup> เพราะพระราชกิจราชวันวันละเล็กละน้อย<sup>๕</sup> เป็นต้นเหตุให้รู้ถึงเรื่องใหญ่ๆ เช่น การออกพระราชบัญญัติ กฎหมาย หรือราชการแผ่นดินอื่นๆ อันปรากฏอยู่ในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นนั้น ยิ่งกว่านั้น ในปีใดถ้าไม่มีการออกหนังสือ<sup>๕</sup> ราชกิจจานุเบกษา เช่น ในปีมะโรง จุลศักราช ๑๒๔๒ และปีมะเมีย จุลศักราช ๑๒๔๔ ก็ไม่อาจทราบได้ว่าใน ๒ ปีนั้นได้มีราชการงานเมืองอะไรบ้าง ถึงแม้จะอ่านได้ในหนังสือ<sup>๕</sup> เช่น หนังสือราชการตามกระทรวงต่างๆ เป็นต้น ก็ต้องค้นหาได้ด้วยความลำบากยิ่ง ทั้งอาจไม่ได้<sup>๕</sup> เรื่องราวตลอดและเป็นหลักฐานพอ แต่อาจค้นหาได้ในหนังสือ<sup>๕</sup>



จำพวกที่ ๒ นักศึกษาทางการเมือง เมื่อได้อ่านหนังสือ<sup>๒</sup>  
แล้ว จะมองเห็นรัฐประศาสน์นโยบาย ทั้งในเรื่องที่เกี่ยวกับ  
ต่างประเทศและเป็นการภายใน ว่าพระบาทสมเด็จพระจุลจอม  
เกล้าเจ้าอยู่หัว ได้ทรงนำสยามประเทศให้ลัดเลาะแก่งและ  
มรสุมแห่งการเมืองมาด้วยความยากลำบากเพียงไร สมควรเป็น  
หลักฐานคติของนักการเมืองในชั้นหลังได้เป็นอย่างดี

หวังใจว่า หนังสือจะเป็นที่พอใจของผู้ที่ได้รับไปอ่านเป็น  
อันมาก

หอสมุดแห่งชาติ

กรมศิลปากร วันที่ ๒๙ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๗๘



# จดหมายเหตุพระราชกิจรายวัน

พระราชนิพนธ์

ในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

ปีมะโรง โทศก จุลศักราช ๑๒๔๒ (พ.ศ. ๒๔๒๓)

วันที่ ๔๓๓๘ วันพฤหัสบดี ขึ้น ๑ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาเช้าเสด็จ<sup>๕</sup>พระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย โปรดให้เจ้า  
พนักงานเสด็จเสี้ยก่อน เวลาเที่ยงจึงเสด็จออก สดับปกรณ์พระ  
บรมอัฐิและพระอัฐิการปี<sup>๕</sup> แล้วมีของวิเศษตามธรรมเนียม ทำ  
บุญส่วนพระบรมอัฐิในพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว ซึ่ง  
เป็นวันสวรรคตด้วย แล้วเสด็จขึ้น<sup>๕</sup>

วันนี้เป็นวันปีใหม่รับก๊าดแจกก๊าดแจกขนมตามเคย เจ้า  
นายข้าราชการถวายของต่างๆ ในวันปีใหม่ คือ กรมหมื่นนเรศ  
ถวายเครื่องหัวทำด้วยเขาโคเครื่องเงิน แต่เป็นเครื่องใส่ถาดไม่ใช่  
หัว๑ องค์ศีลถวายเกาอี้เตี้ยกะลึงแซหวาย๑ เกาอี้ซแซนง  
ได้นอนได้๑ รวม ๒ กรมพิชิตถวายเกาอี้ซแซเหมือนเตียง  
นอน ๑ พระวรภันท์ถวายขวดปักดอกไม้คู่ ๑ กับขวดหมึกแก้ว  
รูปหมพู่ด้วย ๑ เจ้าต่งกะดานหมากรุกจีน ๑ สมเด็จเจ้าฟ้า

ภาณูรังษีถวายสมดุรูป ๓ เล่มเป็นหีบเดียว ๑ กับต้นไม้ป่าใหม่  
แขวนตุ๊กตาตามเคย พระยาภาสถวายรูปโลกใส่ก๊าดเป็นรูปนก  
อินทรีเหยียบโลก ๑ กับหนังสืออีก ๑๖ เล่ม พระองค์ทองแถม  
ถวายพระแท่นพับได้มีแก้ว ๑ เทวัญถวายสมดุต่าง ๆ หลายเล่ม

เวลา ๒ ทุ่ม ทรงฉลองพระองค์แดงอย่างทหารชั้นแยกเกิด  
ทรงสถานพรตน์กับจุลจอมเกล้า เจ้านายแต่งอิฟนิ่งเดรส ออก  
รับที่พระที่นั่งบรมราชสถิตยมโหฬาร แล้วประทับโต๊ะเสวยชั้น  
ล่างพร้อมด้วยเจ้านายและหม่อมเจ้า จน ๔ ทุ่มเสด็จขึ้นจ่ายฉลาก  
แล้วเสด็จลงมาทอดพระเนตรละครพระองค์สิงหนาท ลงโรงเวลา  
๕ ทุ่มครึ่ง จักระบำขวานรามสูรทั้งดั่งด้วยประทัดลมด้วย แล้ว  
เล่นเรื่องอิเหนาเมื่อแก้สงสัย โปรดว่าเล่นเรียบร้อยดี พระราช  
ทานเงิน ๓ ชั่ง กับผ้าลาย ๔ กุ๊ ตี ๑๑ เลิก เสด็จขึ้น เวลาอีก  
มีสัปดาห์เปอร์

วัน<sup>๕</sup>นายนางมาเฝ้าสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าพระยาให้  
เชิญไปประชุมปรึกษาราชการพຸ່ນ<sup>๕</sup>

วันที่ ๔๓๔๐ วันศุกร์ขึ้น ๒ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๑

บรรทมตื่นบ่าย ๓ โมงเศษ ท้าวแพมาทูลว่าสมเด็จพระเจ้าพระยา  
สั่งมาให้กราบทูลของคโม่มาถือน้ำว่ามาไม่ไหว ทรงตอบไปว่า

บ้ายถือน้ำแล้วจะเสด็จไปเยี่ยม

เวลา ๒ ทุ่มเศษ กรมมหรสพเอาหนังสือสมเด็จพระยามะ  
มาทสมเด็จกรมพระมาถวาย ทูลด้วยเรื่องสมเด็จพระไป  
ประชุมที่บ้านสมเด็จพระยาพร้อมด้วยเจ้าพระยาสุรวงศ์ เจ้า  
พระยาภาณุวงศ์ เจ้าพระยาพลเทพ บอกอาการที่ไม่มีกำลังและ  
ไม่ไว้วางใจตัวที่จะรักษาราชการต่อไป แล้วจะทำหนังสือมาปรึกษา  
ครั้นคำนาจึงได้รับหนังสือฉบับนี้ว่า “จะเสด็จยุโรป มอบราช  
การและอาณัติให้ท่านรักษากิจเสด็จกลับนั้น พระเดชพระ  
คุณเป็นอันเล็ดๆ ตัวท่านทุกวันนี้ชรา อายุนับตามปีก็ได้ ๙๓  
โรคภัยก็เบียดเบียนยิ่งกว่าแต่ก่อน ผู้ที่จะเป็นที่ไว้วางใจได้ คือ  
กลาโหม กรมท่า ก็ไปตามเสด็จ เจ้าพระยาบวรราชนายกแล้ว  
ตัวรองก็ไม่มี ถ้าเสด็จแล้วการทั้งปวงท่านจะต้องรับไปทุกกรม  
เกรงว่าชีวิตจะไม่ตลอดไปจนเสด็จกลับ ถ้าเป็นอันตรายนกลาง  
คืน ราชการทั้งปวงก็จะเป็นที่ระส่ำระสาย ขอให้คิดตัวรองไว้  
ให้ท่านเป็นที่ไว้วางใจ”

เวลาบ่ายหนึ่ง ทรงฉลองพระองค์คือฟืนงเดรสเครื่องราชอิส  
ริยยศมหาสุรารัตน์ เสด็จพระที่นั่งไพศาลทักษิณ นมัสการพระ  
ชันษาแล้ว เสด็จออกพระที่นั่งอมรินทร์ เสด็จวัดพระศรีรัตน  
ศาสดาราม ทรงจุดเทียนเครื่องนมัสการทรงศีลแล้ว ขุนมหาสิทธิ  
โวหารอ่านประกาศแล้วพระสวดมนต์ ทรงทักสมเด็จพระ

เรื่องไปประชุมที่บ้านสมเด็จพระเจ้าพระยาอยู่ประมาณชั่วโมงหนึ่ง เสด็จขึ้นเวลา ๔ ทุ่มเศษเกือบ ๕ ทุ่ม

เมื่อบ่ายรับโทรเลขปากกันว่าพระยาประภาชลัมมาแต่สิงคโปร์ สมเด็จพระมหาลวงจคหม้ายถวายว่าด้วยภานีสุกร นายอากรส่งคืนแล้วมีเรื่องรายนแต่เงินต่ำ เป็นพวกเดียวกับนายอากรว่าประมุขก็ไม่ขึ้น มีพวกหนึ่งจะรับเงินสูงแต่ไม่ว่าประมุข มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับหนึ่งอวดคอบีบหนเหลือง

วันที่ ๔๓๔๓ วันเสาร์ขึ้น ๓ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาเช้า คุณท้าวราชกิจกลับเข้ามากราบทูลว่า ได้ไปเรียนสมเด็จพระเจ้าพระยาแล้วท้าวจะเสด็จไปเยี่ยม ท่านไม่ยอมว่าท่านไม่ป่วยไข้สิ่งไร วันก่อนน้ำไม่เคยเสด็จไปข้างไหน ท่านไม่ได้เข้ามาแล้วเสด็จไปเยี่ยม เขาจะพากันว่าเสด็จเอน้ำไปพระราชทานเอง ดูไม่สมควร ท่านจึงเข้ามาถือน้ำ

เวลาเช้า ๕ โมงเศษ ทรงพระบัญชาเขียนทองฉลองพระเยียรบับขาวเครื่องราชอิสริยยศนพรัตน์ เสด็จวัดพระศรีรัตนศาสดารามราชทูตสเปญเฝ้าดูกระบวนที่มิวเซียม ประทับในพระอุโบสถ รับสั่งให้หาสมเด็จพระเจ้าพระยาเขาไปเฝ้า ท่านทูลด้วยพระยาประภาไปหาเรือเมล์ไม่ได้ไม่มีห้อง ได้แต่เรือออสเตรียแอนต์ลอยด์ แล้ว



ทรงด้วยอาการท่านไม่ปกติ ทรงห่วงหลังจะไม่เสด็จ ท่านจึงได้  
ขอม แต่ไม่ให้หยุดทีเดียว คิดจะให้คนไปทำเรือ การที่จะบอก  
เล็กให้ว่าหาเรือยังไม่ได้แล้ว ท่านไม่สบายด้วย เมื่อมีเวลาจึงจะ  
ไป ท่านเห็นว่าตัวท่านยังจะรับราชการไปได้สัก ๒-๓ ปี ทูตที่  
จะไปถวายตราคืน ทูลขอให้พระยาประภาไป แล้วจะได้ไปทำ  
เรือด้วย เอาโตสัก ๒,๐๐๐ ตันมาทำแก่งเอาในนี้ แต่หากกระแสน  
ไม่เห็นด้วย แต่ยังหาได้ทรงตอบอย่างไรไม่

เวลาถือน้ำราชทูตสเปญเข้าไปในพระอุโบสถด้วย เสด็จ  
ขึ้นเวลาบ่ายโมง ประทับที่พระที่นั่งสนามจันทร์ ให้หาเจ้าพระยา  
ภาณุวงศ์ไปสั่งให้ทำหนังสือบอกเล็กเสด็จยุโรป แล้วนมัสการ  
พระบรมอัฐิ แล้วทรงพลัดพระภูษาที่พระที่นั่งอมรินทร์และชน  
ไปไพศาล เสด็จกลับพระที่นั่งเวลาบ่าย ๒ โมง

บ่ายไม่มีราชการอะไร คำสวดมนต์พิชิตเขนทรศวสนานที่  
พระที่นั่งสุทไธสวรรย์ ไม่ได้เสด็จให้องค์สวัสดิโสภณไปจุดเทียน  
เวลาทุ่ม ๑ มีดินเนอให้ทูตสเปญ พวกทูตรวม ๖ คน เอาภักดัน  
ริเจลิมาเป็นล่ามไทย ๑ คน

ทรงฉลองพระองค์คือฟิงเครสเครื่องราชอิสริยยศขารัลที่ ๓  
ทูตกลับเวลา ๕ ทุ่ม แล้วตรัสกับเจ้าพระยาภาณุวงศ์อยู่จน ๒ ยาม  
เล็ก รับโทรเลขเรือมา ๑ ไป ๓ ลำ กรมท่าส่งหนังสือพระยา  
อภัยภูธรเรื่องเสด็จยุโรป

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาอภัยภูงค์ บอกไม่เสด็จ ๑

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาภาณุวงศ์ เรื่องพระยาสยามรุ  
พาหัวด้วยสั่งของที่ฝากกระให้พระยาภาสมา ๑

วันที่ ๔๖๔๒ วันอาทิตย์ขึ้น ๔ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาเช้าเลียงพระการพระราชมหาราชพิทักษ์เสนาบดี ไม่ได้  
เสด็จออก เวลาบ่าย ๓ โมงพระยามนตรีสุววงศ์เฝ้า ทรงเรื่องเล็ก  
ไม่เสด็จยุโรป แล้วทรงขอขึ้นชอที่สวนทางปทุมวัน ซึ่งเป็นของ  
สมเด็จพระเจ้าพระยาองค์น้อยตกเป็นของเจ้าคุณตำหนักเดิม เจ้าคุณ  
เบ้า จะทรงขอพระราชทานทำวังสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้า  
มหาวชิราวุธ เวลาบ่าย ๕ โมง ทูลสเปญมาดูแลเสนาบดี  
เสนาบดี จึงไม่เสด็จออก รับสั่งว่าอย่ามัวด้วยไม่ทันรู้ตัว เครื่องแห  
มีแต่เสอขาดกางเกงขาด รับสั่งให้กรมหมื่นนเรศวรไปทูลกำชับ  
สมเด็จพระเจ้าจักรพรรดิให้ดี ให้หาพระนายสรพรเพธตามด้วยที่นา  
พระองค์เจ้าอินทรีที่ติดกันติดกับผู้ใด เขาทูลว่าติดกับบุตร  
หลานในกรมพระพิพิพัทธกษัตริย์ ได้แบ่งปันกันลงแผนที่พันยักรม  
ไว้ รับสั่งให้เอาแผนที่มาถวายทอดพระเนตร ค่ำเสด็จออก  
ทรงเรื่องสวนอยู่จน ๕ โมงเสด็จขึ้น  
หนังสือวันนม

เจ้าพระยาภาณุวงศ์สร้างหนังสือบอกเลิกเสด็จยุโรป ๑ พระ  
 วิสูตรสาครดิษฐ์จดหมายทูตจะแต่งงานบุตรสาวเมกกี้ กับ มิสเตอร์  
 ขอนเอนเดอซอนฉบับ ๑

สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าพระยาสุรสีห์ ๑

วันที่ ๑๑๕๓ วันจันทร์ขึ้น ๕ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
 เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาบ่าย ๒ โมงเศษ เสด็จออก พระยาศรีเฝ้าอ่านตราถึง  
 พระยาเทพ สุภอักษรถึงเจ้านครเชียงใหม่ เจ้าครลำปาง เจ้าคร  
 ลำพูน ให้พระยาราชเสนาขึ้นไปเปลี่ยนพระยาเทพ หลวงสิงห์พ  
 เป็นที่ ๒ ขุนพลัดสะท้านเป็นผู้ช่วย พระยามหามนตรีเฝ้าถวาย  
 เรื่องราวซึ่งมีผู้กล่าวโทษพระยาสุพรรณว่า รู้เห็นเป็นใจกับอ้าย  
 โหมดกระสาปน์ รับเอาเงินไปทำทุนค้าขาย ๒๐๐ ชั่ง โปรด  
 เกล้า ๆ ให้พิจารณา แล้วถวายเรื่องความซึ่งพระองค์เจ้าสวัสดิ  
 ประวัติกกล่าวโทษ หลวงทวยหาญ เรื่องจับบ่าวเธอไปสักเป็น ทหาร  
 หนังสือวันนั้น

กรมท่าส่งหนังสือพระยาสยามรุพาห์เรื่องได้ข่าวเตเลแกรม  
 พระยาภาณุบอกไป ว่าด้วยจะเสด็จยุโรปไปบอกที่ฟอเรอออฟฟิศ  
 ยังไม่ได้คำตอบฉบับ ๑

เจ้าพระยาสุรวงศ์จุฬาราชมนตรีด้วยสมเด็จพระเจ้าพรหมกษัตริย์

ให้พระยามนตรีไปเมืองตรัง ขอทหารไปด้วย ๒๗ คน (สั่งเมื่อ  
ออกขุนนาง)

รับเตเลโฟนบางปะอินว่า หุตสเปญขึ้นไปถึงบ่าย ๒ โมง  
เลยขึ้นไปกรุงเก่าแล้วจะกลับมานอนบางปะอิน

สมเด็จพระพุทธด้วยช้างพลายพาสสูง ๕ ศอกที่เจ้าเซียง  
ใหม่ถวาย เป็นปัจจุบันล้มเวลาวานนี้ ๘ ทุ่ม

พระยาวุฒิการบกิจจดหมายขอรับพระราชทานเงินค่าสร้างพระ  
คัมภีร์โยชนาที่จะเอาไปตั้งการรวม ๑๔๑ ผูก ๑๒ ลาน เงิน ๒ ชั่ง  
๑๔ ตำลึง ๓ บาท พระราชทานพระราชหัตถ์สำคัญไป

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาเทพประชนข้าหลวงเชียงใหม่ ตอบ  
หนังสือที่มีมากับบอกด้วยให้พระยาราชเสนาไปเปลี่ยน กับเรื่อง  
พระราชทานตรามหาสุรภรณ์

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระพุทธ ให้ทำตราให้พระยาราช  
เสนาไปสอบตรามหาสุรภรณ์พระยาเทพ

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยามานมนตรีให้จัดเครื่องทูลให้หลวง  
สิงห์พขึ้นไปเชียงใหม่ ๒๐๐ สำหรับ

ออกขุนนางพระนรินทร์อ่านบอกหลวงประจักษ์ราชการข้าหลวง  
ซึ่งไปเชอเวทางโทรเลขว่าไปถึงเมืองหลวงแล้ว ได้เชอเวหินใต้น้ำ  
หลายแห่ง บักไม้ทำขาทรายลูกโคมหวายทาแดงไว้ แล้ว  
ไปถึงไชยาเดือน ๔ ขัน ๑๒ คำ จะได้เดินเชอเววันขึ้น ๑๔ คำ



พระยาไชยาบอกด้วยฉบับ ๑ ทรงทักพระยาราชเสนาเรื่องให้ไป  
เปลี่ยนพระยาเทพ

วัน<sup>๕</sup>ขึ้น<sup>๕</sup>ศก<sup>๕</sup>พระวงศ์<sup>๕</sup>เธอ พระองค์<sup>๕</sup>เจ้า<sup>๕</sup>ขัต<sup>๕</sup>เชอ<sup>๕</sup>พง<sup>๕</sup> ในกรม  
พระพิพิธ วัดสระเกษ

เสด็จไปเยี่ยมประชวรสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เวลา ๔ ทุ่ม  
หม่อว่าเป็นพระโรคตาน เสวยอะไรเข้าไปทรงพระอาเจียน

วันที่ ๔๑๔๔ วันอังคาร<sup>๕</sup>ขึ้น ๖ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาบ่าย ๒ โมง เสด็จออกทรงภูษาแล้ว พระมหาเทพเฝ้า  
ถวายความจับผู้ร้าย พระยารัตนโกษาเฝ้าทูลด้วยภาษ<sup>๕</sup>อากร<sup>๕</sup>ซึ่ง  
คิดจะยกขึ้นสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ พระยามนตรีเฝ้าทูลด้วยท<sup>๕</sup>นา  
เจ้าคุณ<sup>๕</sup>แป<sup>๕</sup> เจ้าคุณ<sup>๕</sup>คล<sup>๕</sup> ยอมทูลเกล้าฯ ถวาย เจ้าพระยามหินทร<sup>๕</sup>  
เฝ้าด้วยเรื่องกงสุลฝรั่งเศส<sup>๕</sup>สม<sup>๕</sup>หนังสือ<sup>๕</sup>ขน<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ด้วย<sup>๕</sup>เงิน<sup>๕</sup>ทาง<sup>๕</sup>ยุ<sup>๕</sup>เน<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>าง<sup>๕</sup>  
อ้าย<sup>๕</sup>สำ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>าง

รับเตเลโฟนมาแต่บางปิ่นว่า ทูตสเปน<sup>๕</sup>นอน<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>าง<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>กัน  
หนึ่ง เข้าวัด<sup>๕</sup>คู<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ัง<sup>๕</sup>แล้ว เวลา ๔ โมง เข้า<sup>๕</sup>กลับ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>อง<sup>๕</sup>ลง<sup>๕</sup>มา ฉบับ  
๑ โทรเลขเมืองสมุทร<sup>๕</sup>เรือ<sup>๕</sup>เข้า<sup>๕</sup>มา ๕ ลำ

จ<sup>๕</sup>มน<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ิช<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ข<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>น นาย<sup>๕</sup>เม<sup>๕</sup>ม ข<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>อง<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>  
ช<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>เชอ<sup>๕</sup>พง<sup>๕</sup>ศ<sup>๕</sup>เบ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ร

อีกฉบับหนึ่งเรื่องราวหลวงประดิษฐ์ศิลปดูแลโทษว่า นาย  
เจิมเอาศิลปหลวงไปใช้ที่บ้าน ๖๓๕ แผ่น

เจ้าพระยาภาณุวงศ์จดหมายถวายว่าด้วยมิสเตอร์เฟรเดอริก  
คลากนำหนังสือตราตั้งเป็นกงสุลเดินมารักขอเอกษกวาเตอร์

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับหนึ่งว่าถ้าท่านไม่คัดค้านอันใด  
จะพระราชทานเอกษกวาเตอร์ให้

พระยานรรัตนฯ จดหมายถวายบัญชีศิลปที่ทำที่พระตำหนัก จะ  
ขอให้เจ้าพนักงานเบิกตัวแกะจะประทับหลัง

พระสุธรรมถวายหนังสือกรมท่าเมื่อออกขุนนางขอกำหนด  
ให้ทูตสเปนผู้เฝ้าทูตลาฟรังก์ (ไม่โปรด)

เจ้าพระยาสุรวงศ์ฯ จดหมายนำเรื่องราวพระยาสมุทรสาคร พระ  
มหาสงคราม หลวงสุรินทรเดช ขอเลขพระยาสุรเสนา

ต้นเรื่องราว (เช่นพระราชทาน)

เจ้าพระยาภาณุวงศ์จดหมายถวายส่งคอเรสปอนเดนซ์กงสุล  
ฝรั่งเศสว่าด้วยหางมาเลย์เนยคังเงินอายสำอาง ๕ ฉบับ ๆ ๑  
กงสุลฝรั่งเศสมีส่งเรื่องราวมา เรื่องราวนายหางย่นกงสุล กรมท่า  
ตอบ กงสุลฝรั่งเศสตอบมาอีกฉบับ

ออกขุนนาง พระนรินทร์ทูตบอกหลวงนราธิกรฤทธิ์ข้าหลวง  
ที่ไปเชอเวกกับกัปตันเฮน มิสเตอร์กาซี ที่เมืองราชบุรีแต่เดิวันพุช  
แรม ๔ ค่ำ เดือน ๓ ว่าได้ทำไปทางเมืองนครชัยศรีถึงปฐมเจดีย์

แล้วกลับมากราบบูรี เมืองไชยาบอกเผาศพพระครูสังฆราชา พระยา  
พิพัฒน์อ่านบอกเมืองสมุทรสาครผู้ร้าย ปล้นตั้งชาวเรือที่ตำบล  
สามสิบสองคด จับได้ชำระเป็นสัตว์ไค้ของกลางคืนเจ้าของและ  
ส่งตัวเข้ามา

คำเสด็จลงไปเยี่ยมประหารสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ

วันที่ ๔๑๔๕ วันพุธขึ้น ๑ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาบ่าย ๒ โมง เสด็จออกทรงภูิก้า บ่าย ๕ โมงทรง  
พระภูษาดำฉลองพระองค์ดำ เจ้านายก็แต่งดำตามธรรมเนียม  
ทรงรถพระที่นั่งเสด็จไปทอดพระเนตรที่นาที่สวนซึ่งบนเจ้าคุณเจ้า  
เจ้าคุณเคี่ พระยามนตรีกับหลวงมนตรีไปปักกรุยคอยเฝ้าอยู่ที่  
นั้นด้วย โปรดให้กัปตันริเจลิ้วทำแผนที่ตั้งแต่สะพานวัดสระบัว  
ไปจนปทุมวันจนพื้นเข้าเป็น เหนือไปได้ แต่คลองบางกะปิ  
ตลอดจนคลองศิริษะลำโพง เสด็จไปทอดพระเนตรจนสุดถนน  
ปทุมวันแล้ว เปลี่ยนม้ารถพระที่นั่งกลับมาประทับพลับพลาวัด  
สระเกษ ราชทูตสเปญมาเฝ้าที่นั้นด้วย พระราชทานเทียนให้  
พระองค์เจ้าทองใหญ่เข้าไปคอยจุดและทอดผ้าสดับปกรณ์ ทรง  
ฝึกเฉพระราชทานเพลิงพระศพพระองค์เจ้าขัติเชอพงส์ แล้วทรง  
โปรย แล้วเสด็จกลับ

เจ้าพระยาภาณุวงศ์จดหมายตอบพระราชหัตถ์เรื่องมิสเตอร์  
คลากเป็นกงสุลเดินมาร์ก ว่าท่านก็รังเกียจอยู่ แต่ว่าคอเวน  
เมนต์ให้กระเด็นเฉยมาแล้ว เห็นจะต้องให้เอ๊กยกวาเตอร์ไป  
ตามธรรมเนียม

คำเสด็จออกทรงเรื่องทำสวนและเสด็จลงตำหนักเยี่ยมทูล  
กระหม่อมชาย

วันที่ ๔๓๔๖ วันพฤหัสบดีขึ้น ๘ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๒ โมงเศษ เสด็จลงเยี่ยมประหารทูลกระหม่อมชาย  
และทอดพระเนตรงานด้วย

บ่าย ๔ โมง ราชทูตสเปนญเฝ้าทูลลาในพระที่นั่ง ทรงฉลอง  
พระองค์ฟรอกโก๊ตทหาร รับเครื่องราชอิสริยยศดวงเล็ก ๆ สด  
มหาสุราภรณ์ ราชทูตแต่งอัฟนิงเดรส พระราชทานตรา จ.ม.  
กับซองทองคำให้ราชทูต กับทองเถาด้วย ๑ เถา เงิน ๑ เถา  
กับต้นตรา ม.ม. สเกรตารี ภ.ม. แอดดัดเซ ๒ คน กับเลฟเตอ  
แนนคนหนึ่ง ตราว.ม. กับเงินเถาด้วยคนละเถา อนึ่งออฟฟิศ  
เซอร์เรือบที่มาด้วยอีก ๓ คนนั้น เดิมกะไว้ไม่พระราชทานตรา  
จะพระราชทานแต่เงินเถาคนละเถา ภายหลังทรงสงสาร ให้องค์  
ดิสเอาดุมอักษรพระนามไปพระราชทานคนละสำหรับ คนแก่คน



หนึ่งเป็นลงยา หนึ่ง ๒ คนเป็นทองเปลว

พระยานรรัตน์เฝ้าถวายความเห็นเรื่องการโรงกระสาปนี้ ขอ  
รับพระราชทานทำใน ๓ ปีลงมา

วันที่ ๔๑๔๗ วันศุกร์ขึ้น ๙ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้าวันนั้นขกสพท่านผู้หญิงกลิ่น มารดาท่านเจ้าพระยาสุรวงศ์  
ทวีตบุมพาราม

บ่าย ๒ โมงเสด็จออกทรงฎีกา พระยานรรัตน์เฝ้าเรื่องทำ  
การโรงกระสาปนี้

บ่าย ๕ โมงเสด็จวังกรมภูธรเสศ ทำบุญศพพระองค์เจ้ากาพย์  
กนกรัตน์ มีเทศนาภักดิ์หนึ่ง พระราชมุนีถวายเทศน์ญาติสังคหะ  
เทศน์จบแล้วมีสดับปกรณ์ผ้าขาวพับอีก ๑๐ พับ แล้วมีสดับปกรณ์  
รายร้อย เสด็จกลับ ๒ ทุ่ม

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอกรมพระยาเทววงศ์วิวัฒน์  
ให้พระยานรรัตน์บังคับ แต่การทำเงินให้เจ้าพนักงานเดิมทำลง  
คุกก่อน

วันที่ ๔๑๔๘ วันเสาร์ขึ้น ๑๐ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วันนี้เป็นวันแรกสวดมนต์สมโภชพระพุทธปฏิมากรแก้วมรกตและพระพุทธบุษยรัตน์ พระชินราช พระชินสีห์ พระพุทธศาสดา พระสยามเทวาธิราชที่ในอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ตั้งบุษบกทองคำมีแว่นฟ้าทองคำรอง๒ชั้น ตั้งพระพุทธบุษยรัตน์ตรงหน้าธรรมาสันศิลาออกมา บนธรรมาสันตั้งมาหม้อรอง พระชินราชอยู่กลาง พระชินสีห์เหนือ พระศาสดาใต้ เชิญมาแต่วัดราชประดิษฐ์ แล้วมีพานรอง๒ชั้นเล็กปักพุ่มดอกไม้แห่งละคู่ เทียนทองแห่งละคู่ ตั้งหน้าพระพุทธรูป บนชั้นเบญจาพระแก้วปักกิ่งกลเทียนไขพุ่มดอกไม้ทุกชั้น หน้าพระพุทธรูปฉลองพระองค์พระพุทธชอดฟ้า พระพุทธเลิศหล้า ปักเทียนใหญ่แห่งละ๗เชิง ข้างธรรมาสันศิลาตั้งต้นไม้ทองเงินเมืองไพรจำนวนปีเถาะเอกศก เป็นส่วนถวายพระแก้ว ข้างบุษบกพระพุทธบุษยรัตน์ ตั้งต้นไม้เมืองตานีเป็นของบูชาพระพุทธบุษยรัตน์ แล้วถวายเลยไปตั้งที่ๆวัดบวรนิเวศ ถวายต้นไม้เมืองสาย เถลิงพระอุโบสถตั้งโต๊ะจีน เกณฑ์พระบั้ง ขุนนางที่เป็นนักเลงเล่นบั้ง ตามกำแพงแก้ว ตามระเบียบ ตามสาตา จุดโคมไฟทั่วทั้งวัด เกณฑ์เจ้านายน้องเธอเป็นผู้แต่ง

ที่วัดบวรนิเวศก็มีการเหมือนกัน ไฟพระเป็นผู้แต่ง จำหน่ายมันหลวง มีสวดมนต์ที่พระอุโบสถ๑๐ รูป วิหารพระศาสดา๕ รูป มีงานกลางคืนหนังโรง๑ ดอกไม้เพลิง (เล่นแต่วันนี้ไป)

ที่พระที่นั่งไชยชุมพลตั้งโต๊ะจีน เชิญพระสยามเทวาธิราชกับ  
เทวรูปและพระภูมิที่ห่อแก้วมาตั้งๆ เครื่องสังเวย มีการกลองคั่น  
ดอกไม้เพลิง รำโคม หนึ่ง ๒ โรง การกลองวัน ไม่ค่อย ญวนหก  
แหงวีสัย กะอั่วแหงควาย (เล่นแต่วันนี้ไป)

เวลาบ่ายเศษ ทรงฉลองพระองค์อิฟนิ่งเดรสเครื่องราช  
อิสสรียสมมหาสุรภรณ์ เ้านายข้าราชการสวมอิฟนิ่งเดรสติดตรา  
เสด็จวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ทรงจุดเทียนเครื่องนมัสการ  
แล้วพระสงฆ์ ๕๐ รูปเจริญพระพุทธมนต์สวด ๑ ตำนานแล้วพระ  
ราชทานเทียนให้ สมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอ เจ้าฟ้าภาณุรังษานุ  
วัตรบรรณิเวศ แล้วเสด็จออกไปจุดเทียนเทวดาที่พระที่นั่งไชยชุม  
พล ทรงดอกไม้แล้วกลับเข้ามาประทับในพระอุโบสถ พระสวด  
จบแล้ว ๕ ท่มเสด็จขึ้น

พระอินทร์เทพ พระเทพผลู จดหมายคำขึ้นสูตรสพ่ายกลั่น  
ถูกอิฐปาตกน้ำตาย ฉะบับ ๑

กับเข็นบานแผนกฉะบับ ๑

วันนี้รับสั่งให้ขอแรงพิณพาทย์ข้าราชการมาล้อมพระอุโบสถ

วันที่ ๑๓๔๔ วันอาทิตย์ขึ้น ๑๑ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๕ โมง เสด็จออกวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ทรง

ฉลองพระองค์ทหารขาว ข้าราชการฟรอกโก็ตต์ เสด็จออกปฏิบัติ  
พระณั้ พระราชทานเทียนให้พระองค์เจ้าเกษมศรขึ้นไปเลี้ยง  
พระวัดบวรนิเวศ พระณั้แล้วพระราชทานเทียนฉนวนให้กรม  
หมื่นนเรศรไปส่งเวรเวทาคาที่พระที่นั่งไชยชุมพล แล้วเสด็จขึ้น  
ส่งพระราชทานเงินพิณพาทย์

เวลาบ่าย ๕ โมง ทรงพระภูษาสีกรมท่า ฉลองพระองค์ฟรอก  
โก็ตต์ดำ ทรงเรือพระที่นั่งกลับสมุทร เสด็จไปพระราชทาน  
เพลิงมารดาท่านเจ้าพระยาสุรวงศ์วิวัฒน์บุณยาราม ขึ้นที่วัดประยูรวงศ์  
เสด็จพระราชดำเนินทางสถลมารค ประทับพลับพลาตรัสกับ  
สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ แล้วจึงเสด็จเข้าไปยังสุกุลในโรงทึมแล้ว  
พระราชทานเพลิงแล้วกลับมาประทับพลับพลา เจ้าภาพถวาย  
มะนาวและฉลาก โปรดเกล้าฯ ให้พระเจ้าลูกเธอ พระองค์เจ้า  
ศรีวิไลย์ลักษณะแจ่มเจ้านาย แล้วเสด็จกลับ

เวลายาม ๑ ทรงฉลองพระองค์อิฟนิ่งเดรส เครื่องราช  
อิสริยยศมหาสุรารัณเฑ์ เสด็จวัดพระแก้ว จุดเทียนเครื่อง  
นมัสการ พระสวด ๑๒ คำนานแล้วพระราชทานเทียนให้สมเด็จพระ  
เจ้าน้องยาเธอ พระองค์น้อยขึ้นไปวัดบวรนิเวศ ประทับตรัส  
อยู่กับเจ้านายจนสวดมนต์จบแล้ว เสด็จไปส่งเวรเวทาคา ทรง  
ดอกไม้วแล้วเสด็จขึ้น ๕ ทุ่มเศษ

รับโทรเลขเรือมำล่า ๑ ไป ๒ ลำ



รับหนังสือแครฮานบอกด้วยทราบว่าจะได้รับแทนที่บิดา  
ขอบพระเดชพระคุณ

กรมทำส่งหนังสือมา ๔ ฉบับ เป็นหนังสือพระยาอภัยวงศ์  
ฉบับ ๑ บอกข่าวพบกับมิสเตอร์บัลเครฟกงสุลอังกฤษคนใหม่

ฉบับ ๑ หนังสือกงสุลปิ่นขอบพระเดชพระคุณ ด้วยรับ  
เครื่องราชอิสริยยศ

ฉบับ ๑ หนังสือกงสุลปิ่นมีความยินดีขอบพระเดชพระ  
คุณที่เห็นว่าเขรับราชการในตำแหน่งโตตอบกับอังกฤษเรื่องแขก  
เรื่องเงินผู้ร้ายโดยแข็งแรง

ฉบับ ๑ พระยาอภัยวงศ์บอกล่วงหน้าด้วยบัลเครฟจะเข้ามา  
ด้วยเรอรบ

วันที่ ๔๑๕๐ วันจันทร์ขึ้น ๑๒ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๕ โมงเสด็จออกเลียบพระวัดพระแก้ว ทรงฉลอง  
พระองค์ทหารขาวติดस्ता ม.ช. ด้วย ไปรดน้ำห้องคัศรีเสาวภาค  
ขึ้นไปวัดบวรนิเวศ พระราชทานเทียนให้กรมหมื่นนเรศวรไป  
สังเวทเวทดา พระฉันทแล้วเสด็จขึ้น

เวลาทุ่มเศษทรงฉลองพระองค์อัฟนิงเดรสเครื่องราชอิสริยยศ  
จุลจอมเกล้า ฯ เสด็จวัดพระแก้ว จดเทียนเครื่องนมัสการแล้ว

พระสวดสมัชชธรรมจักร พระราชทานเทียนให้สมเด็จพระเจ้า  
 น้อยยาเธอพระองค์น้อยขึ้นไปวัดบวรนิเวศ พระสวดจบแล้ว  
 เสด็จไปสังเวทเทวดา ทรงดอกไม้แล้ว กลับมาประทับโรง  
 ละคร ๆ เจ้าพระยามหินทร์เล่นจับระบำจรัมสุรกลับ แล้วจับ  
 เรืองพระอภัยมณีเมือ ๕ ทัดตดเมืองพลัก เวลา ๘ ทุ่มเศษหมด  
 ชุด เสด็จขึ้น

วันนั้นโชนนอนโรงด้วย เล่นพิรากวณและพระรามไปอาบ  
 นำพบนางสำนักขา

วันนั้นมีสเตอร์วเลียมคลิฟฟอดบัลเครฟ เอเบนต์และกงสุล  
 เยนราลอังกฤษคนใหม่มาถึง เอาเรืออรรคเรศไปรับที่ปากน้ำ

ส่งพระราชสาส์นไปเมืองสเปนให้ทูตเชิญไป

เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์ถวายบัญชีผูกป ต่งแต่วันพฤษภาคม  
 ๑ คำเดือน ๘ จนถึงวันอาทิตย์แรม ๑๓ คำเดือน ๓

มีพระราชหัตถ์ถึงมาครตบศลูกพระวิสุตรซึ่งแต่งงาน พระ  
 ราชทานกำไลฝังทับทิมขน ๑

วันที่ ๔๑๕๓ วันอังคารขึ้น ๓ คำเดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
 เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้าเลียงพระท้าวตพระแก้ว ไม่ได้เสด็จออก ด้วยบรรทม  
 ไม่หลับเกือบรุ่ง โปรดให้เจ้านายช่วยกันเลียงพระและถวาย

ของไทยทานเสีย เครื่องไทยทานเล็กน้อย กับสะบงจืดรำกราบ  
ยาม โชนลงโรง ๔ โมงเช้า ละครลงโรงบ่ายโมง เล่นเรื่องขุน  
ช้างขุนแผน จับเมื่อพลายเพชรพลายบัวไปแก้แค้นพลายง

บ่าย ๒ โมงบรรทมตื่น ทรงฉลองพระองค์ทหารขาว เสด็จ  
ออกประทับพลับพลาทอดพระเนตรละคร มีสเตอร์อาลบาสเตอ  
เผ้าด้วยลงไปพบกับบัลเครฟ

บ่าย ๔ โมงเศษเสด็จเข้าไปในพระอุโบสถ จุดเทียนเครื่อง  
นมัสการและนมัสการทุกแห่ง แล้วพราหมณ์อ่านฉันทาจบแล้ว  
เวียนเทียน แล้วเสด็จไปพระที่นั่งไชยชุมพล สักเวยแล้วทรง  
โปรยมะนาว ๔๐๐ ผล ๆ ละ<sup>๕</sup>เฟื้อง แล้วเสด็จทรงรถพระที่นั่ง  
ออกประตูสวัสดิโสภณ เสด็จขึ้นไปวัดบวรนิเวศ เจ้าพระยาอมราช  
คอยเฝ้ารับเสด็จอยู่ด้วย ประทับตรัสอยู่ครู่หนึ่ง เสด็จไปในพระ  
อุโบสถนมัสการแล้วตรัสกับเสด็จที่วัดแล้วเวียนเทียน แล้วเสด็จ  
พระเจดีย์และวิหารพระศาสดาติดพระเนตรด้วย แล้วเสด็จกลับ  
ประทับพระที่นั่งไชยชุมพลทรงดอกไม้ แล้วกลับมาประทับโรง  
ละคร เสด็จขึ้นเวลา ๔ ทุ่มเศษ

รับหนังสือกรมท้าวด้วยบัลเครฟไปหา

รับหนังสือกรมท้าวด้วยบัลเครฟสัขาให้ท่าน

สำเนาหนังสือ ลอดสลสับ<sup>๑</sup> ถึงกรมท้าว ด้วยให้มิสเตอร์

๑. Lord Salisbury

ได้ว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

บัลเครฟเข้ามาเป็นกงสุล

คำสับขมิสเตอร์บัลเครฟให้กรมท่า

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ นัดวันเฝ้า กับว่าด้วย

เรื่องสับ

วันที่ ๔๑๕๒ วันพุธขึ้น ๑๔ ค่ำเดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่ายโมงเศษ ทรงฉลองพระองค์ทหารขาว เสด็จออก  
ทอดพระเนตรละคร เล่นเมื่อสี่กั๊กหมิงกุหนึ่งติดดาหา ทอด  
พระเนตรอยู่จนบ่าย ๓ โมงเศษเสด็จขึ้น

เวลาบ่าย ๔ โมง มิสเตอร์บัลเครฟ เอเยนต์และกงสุลเยเน  
รอลอังกฤษคนใหม่ ๑ นิวแมน ๑ กุลด์ ๑ กับตันเรือรบกับออฟ  
ฟิศเซอร์อีก ๔ คนเฝ้า เขาแต่งเต็มยศทั้งนั้น บัลเครฟนั้นได้เสอ  
ยสับกอกเท่ากับทูต เจ้าคุณกรมท่าเป็นผู้พาเฝ้า แต่งอิฟนิ่งเดรส  
ติดตรากรมวังกับทหารแต่งครึ่งยศ พระยาภาสเจ้าไปด้วย ทรง  
ฉลองพระองค์ฟรอกโก้ตรับ เฝ้าอยู่ประมาณ ๑๕ นาทีกลับ แล้ว  
เสด็จออกไปประทับพลับพลา ทอดพระเนตรละครจนบ่าย ๕ โมง  
เศษ เสด็จเข้าไปในพระอุโบสถให้เวียนเทียนทีเดียว ไม่ได้อ่าน  
ฉันทด้วยจนค่ำ พระราชทานเทียนให้สมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอ  
พระองค์น้อยขึ้นไปวัดบวรนิเวศ แล้วเสด็จสังเวทเวทดาและทรง



โปรย ทรงดอกไม้แล้ว เสด็จกลับมาประทับพลับพลาทอดพระ  
เนตรละคร จนเวลา ๒ ขามเศษเสด็จขึ้น

วันนี้โปรดให้หม่อมราชวงศ์เนตร บุตรหม่อมเจ้าโสภณ ลงไป  
อยู่กับบัลเครฟ อาลบาสเดอเป็นผู้พาหลงไป ด้วยเขาอยากได้ไทย  
หรืออังกฤษเป็นครูได้

กรมทาส่งต้นหนังสือมิสเตอร์แมกเนี่ยส่งแบบकुใหม่เข้ามา  
รับหนังสือเจ้าพระยาภาณุวงศ์ ว่าด้วยพระยาภาสลงไปหา  
บัลเครฟ ๆ อยากจะให้ท่านพาเผ้า กับท่านลงไปสับขตอบ

คำสับขกรมทาส์มิสเตอร์บัลเครฟ

รับหนังสือสมเด็จพระเจ้าพระยา เรื่องจะจัดจำนวนเลขหัวเมือง  
ตะวันตก ๒ อย่าง ๆ หนึ่งสัก อย่างเก่า อย่างหนึ่งเอาจำนวนคน  
เป็นบ้าน ๆ ส่งบัญชีข้าหลวงอย่างเก่าเข้ามา

บัญชีข้าหลวงไปจัดจำนวนเลขครั้งแต่ก่อน

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ สงสัยอยู่หลายอย่างให้ท่าน  
คิดเสียให้ตลอด

วันที่ ๑๕๓ วันพฤหัสบดีขึ้น ๑๕ ค่ำเดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๒ โมงเสด็จออกประทับทอดพระเนตรละคร จับ  
เรื่องแต่ก่อนไม่เสด็จออก เรื่องราชาธิราชเมื่อพระเจ้ามนเทียร

ทองดูตัวสมิงอังวะมั่งศรี พอเสด็จออก เล่นทำสตั๋ย พะมาหนัไป  
จนสมิงนครอินทร์อาสาเข้าไปในค่ายพะมา

เวลาบ่าย ๕ โมงเศษเกือบย่ำค่ำ เสด็จเข้าไปในวัดเลยไป  
พระที่นั่งไชยชุมพลก่อนด้วยจวนคำ ทรงโปรยแล้วส่งเวรเทวดา  
แล้วกลับเข้ามาเวียนเทียนในพระอุโบสถ พระราชทานเทียนให้  
สมเด็จพระองค์น้อยไปวัดบวรนิเวศ แล้วพระราชทานเทียนให้  
พระองค์เจ้าเทวัญไปจุดดอกไม้ แล้วเสด็จกลับออกไปประทับ  
พลับพลาทอดพระเนตรละครสันชุดสมิงนครอินทร์ แล้วเล่นชุด  
มั่งรายกะยอชะวารบกับพระเจ้าราชาธิราชจนทำพิธีปฐมกรรมเสร็จ  
แล้ว เสด็จขึ้นเวลา ๔ ทุ่ม

วันที่ ๔๓๔ วันสุกกรแรม ๑ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๒ โมงเศษ เสด็จออกทอดพระเนตรละคร มีส  
เตอร์อาลบาสเทอเฝ้าทูลด้วยบัลเครฟจะขอให้ไทยเปลี่ยนทำหนังสือสัญญาใหม่ กับว่าจะขอโทษนักโทษที่ต้องจำ รับสั่งให้หาเจ้า  
พระยามหินทรฯ ขึ้นปรึกษา ทั้งเรื่องนี้ และเรื่องสักเลข ซึ่งสมเด็จพระเจ้า  
พระยาวามาด้วย

บ่าย ๕ โมงเศษ เสด็จเข้าไปในวัด เสด็จไปทรงโปรยก่อน  
เหมือนวานนี้ วันนั้นมณฑลากเดิมอีก ๒๐๐ พระราชประสงค์จะใคร่

ทราบว่าการไปรบด้วยไม้สัดนั้น คนที่ได้จะได้อะไรหรือไม่  
 จะให้คอยตรวจตัวเมื่อชนลาค ครั้นทั้งเสร็จแล้วตรวจเมื่อชนม  
 ชากันคนเดียวได้ ๒ ผล ๖ คน ๓ ผลคน ๑ ได้ ๔ ผลคน ๑ รวม  
 ชากัน ๘ คน ทรงไปรบแล้วกลับเข้ามานมัสการและเวียนเทียน  
 ในพระอุโบสถ พระราชทานเทียนให้สมเด็จพระองค์น้อยขึ้นไป  
 วัดบวรนิเวศ องค์รวรรณไปจุดดอกไม้แล้ว เสด็จกลับมาทอด  
 พระเนตรละคร ๆ วันนั้นเล่นเรื่องราชาธิราชชุดเมืองจันทราศาสตร์  
 มาเมืองพะม่าพะนันรำทวน กำเนิดดาบ เมืองจันทรากลับ เสด็จ  
 ขึ้นเวลา ๒ ทุ่มเศษ พระราชทานเงินโรงเจ้าพระยามหินทร์ ๑๐ ชั่ง  
 รับหนังสือสมเด็จพระเจ้าพระยาอภัยบายความเห็นเรื่องจัดการเอา  
 จำนวนเลขเมืองตะวันตก

มีพระราชหัตถ์ตอบให้ท่านคิดจัดการไปก่อน ขาดเหลือจึง  
 จะทรงช่วยเพิ่มเติม

(ไปรวต) พระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรวงศ์ ทรงขึ้นแจ้งข้อ  
 สงสัยในการซึ่งสมเด็จพระเจ้าพระยาภิรมย์

พระยานรรัตนวิชัยบัญชา

วันที่ ๔๖๕๕ วันเสาร์แรม ๒ ค่ำเดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
 จุลศักราช ๑๒๔๒

วันนี้ เป็นวันสมโภชพระบรมอัฐิพระบาทสมเด็จพระพุทธ

ขอผ้า พระบาทสมเด็จพระพุทธเลิศหล้า พระบาทสมเด็จพระ  
 นั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว ยกบุญบกรถมาตั้งทางเกร็น ๓ บุญบก ตั้งที่  
 มุขตะวันตก ยกแท่นสวดเสียบ ตั้งอาสน์สงฆ์ลำดับปรกต์ กลางบั๊ก  
 เครื่องสูง ๔ องค์ ตั้งเครื่องนมัสการพระบรมอัฐิ ๓ เครื่อง ใช้  
 เครื่องทองหุ้มเครื่องทองน้อยด้วย ๓ เครื่อง พระภูษาโยงก็  
 แยก ๓ สาย ที่เกร็นบุญบกตั้งพานทอง ๒ ชั้น กลางบั๊กพุ่มโหมด  
 มุขตะวันออกตั้งมาหมี่ ๓ หมี่ ตั้งพระพุทธรูปประจำวันพระบรม  
 อัฐิตรงกันกับพระอัฐิข้ามทั้ง ๓ หมี่

เวลากลางวันไม่มีราชการอะไร เวลา ๒ ทุ่มทรงฉลองพระ  
 องค์ทหารขาว เจ้านายสวมอิฟนิงเดรสติดตรา ขุนนางฟรอกโก๊ต  
 ตามธรรมเนียม เสด็จประทับพระที่นั่งดุสิตมหาปราสาท ทรงจุด  
 เทียนเครื่องนมัสการพระพุทธรูป ทรงศีลแล้ว เสด็จไปจุดเทียน  
 เครื่องนมัสการ ๆ พระบรมอัฐิ พระสงฆ์ ๖๐ รูปสวดมนต์ ๑๒  
 ตำนานจบแล้ว ทรงจุดเทียนเครื่องนมัสการทองน้อย สดับปกรณ์  
 พระบรมอัฐิ พระสงฆ์ ๖๐ รูป ย่ำ กราบ ย่ำ คราวละ ๒๐ รูปทั้ง ๓ องค์  
 พระสวดมนต์นั้นเลือกตามวัดเหมือนพระสดับปกรณ์ตามกาลา  
 นุ กาล เวลา ๔ ทุ่มเสด็จขึ้น

ท้าวราชกิจนาแสนาคำสัชฌิมิสเตอร์บัลเครฟมาถวาย กับว่า  
 ด้วยมิสเตอร์กุลด์มาต่อว่าด้วยที่จะให้เผ่าวันนั้น ทำไมจึงไม่มีหนังสือ  
 นัดลงไป กรมท่าได้ตอบไปว่าเป็นการเข้าใจผิดกันไปเสียแล้ว



เวลานี้ยังติดการสมโภชพระแก้วอยู่ จะได้เฝ้าต่อวันอาทิตย์หรือวันจันทร์เป็นแน่ และขอพระราชทานกำหนดวันด้วย

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ รับวันจันทร์

รับหนังสือเจ้าพระยาสุรวงศ์ตอบพระราชหัตถ์เลขา เรื่องจัดการเอาจำนวนเลขเมืองตะวันตก ส่งบัญชีกะคนเข้ามาอีก

รับหนังสือกงสุลอเมริกัน ๒ ฉบับ ๆ ๑ ว่าด้วยเรื่องไม่เสด็จยุโรปกับถวายหนังสือเรื่องคอนเกรสเมืองอเมริกา

ฉบับ ๑ นำครุฑถวายหนังสือพระองค์เจ้าศรีวิชัย

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑

พระองค์ทองแถมถวายเรื่องราวขอที่วังกรมขุนปดินทร์

กรมท้าวด้วยกระเด็นเฉียบปลัดเกรฟและเอกยกวาเตอร์จะให้พระศรีธรรมศาสน์ลงไปสืบพรั้งนี้ กับมีหนังสือขอโทษเรื่องนัดเวลาผิดไป

สำเนาหนังสือถึงปลัดเกรฟเรื่องเข้าลงไป

นายเสนห์ถวายหนังสือเจ้าพระยามหินทร ๒ ฉบับ เรื่องเอาจำนวนเลขเมืองตะวันตกฉบับ ๑ เรื่องปล่อยนักโทษฉบับ ๑  
รับหนังสือแครฮานว่าด้วยส่งพระรูป

วันที่ ๔๓๕๖ วันอาทิตย์แรม ๓ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๕ โมง เสด็จออกเลี้ยงพระ พระฉันแล้วเสด็จ  
 ปกณัฏราชร้อย ๓๐๐ แล้วทรงแจกเงินเจ้านายและข้าราชการที่เป็น  
 เชื้อพระวงศ์ แจกตามใกล้ชิดตามห้างทุกพระองค์ แจกเป็น ๓ ส่วน  
 ทรงตั้งอัตรานูตรให้ ๒ บาทและลดทอนลงตามใกล้ชิดตามใกล้ชิดเป็น  
 ชั้นๆ ตามอัตรายู่ แล้วเสด็จออกมุขเด็จ ทรงโปรยมะนาว  
 ๔๐๐ ผลๆ ละเฟื้อง แล้วเสด็จขึ้นแจกเงินและทรงโปรยข้างใน  
 ที่พระที่นั่งอนันตสมาคมนั้น วันนี้เป็นวันสมโภชพระบรม  
 อัญชิพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวกับกรมสมเด็จพระ  
 เทพศิรินทรามาตย์ ตั้งบุษบกทองคำมีแว่นฟ้ารองตรงพระแท่น  
 โทณ ใช้เครื่องนมัสการ ๒ สำหรับ ลงยาราชาวดำสำหรับ ๑ ทอง  
 ทิศสำหรับ ๑ ทองน้อย ๒ สำหรับ พระพุทธรูปตั้งมุขเหนือ  
 เครื่องนมัสการ ๒ ชั้น

เวลากลางวันไม่มีราชการอะไร เวลา ๒ ทุ่มเสด็จออก พระ  
 สงฆ์ส่วนพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าฯ ๓๐ รูป กรมสมเด็จพระ  
 พระเทพฯ ๒๐ รูป สวดมนต์จบแล้วเสด็จปักกรณัฏเหมือนที่พระ  
 มหาปราสาท เวลา ๔ ทุ่มเศษเสด็จขึ้น

รับหนังสือเจ้าพระยาภาณุวงศ์ว่าด้วยเรื่องเอกษกวาเตอร์มีส  
 เตอร์บิลเครฟไม่ต้องพระราชทานในที่ประชุม

แล้วส่งต้นหนังสือบิลเครฟตอบรับกำหนดวันเผ้ากับส่งกระ  
 เดนเฉียบมา

กระเด็นเย็บปลัดเครฟ (คัตสำเนาไว้)

รับหนังสือพระยาอัยยวงศ์ตอบพระราชหัตถ์ว่าด้วยเรื่องเสด็จ  
ยุโรป แก่ไม่เห็นด้วย

วันที่ ๔๓๕๗ วันจันทร์ แรม ๔ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น

เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้า ๕ โมงครึ่งเสด็จออกเสวยพระที่พระที่นั่งอนันตสมาคม  
พระฉันทแล้ว สดับปกรณ์รายร้อย ๓๐๐ แล้วทรงแจกเงินเจ้านาย  
ตามพิภักดิ์ขึ้นกว่าวานนี้อีกส่วนหนึ่ง แล้วเสด็จทรงโปรยที่ขาลา  
พระที่นั่งอนันตสมาคม มะนาว ๔๐๐ ผลๆ ละเพื่องเหมือนวานนี้  
เสด็จขึ้นบ่ายโมง แล้วพณังงานรับรอบนุษบกจัดที่รับแขกเมือง

เวลาบ่าย ๔ โมง ทรงฉลองพระองค์เต็มยศทหารมหาดเล็ก  
เครื่องราชอิสริยยศชั้นดีไมเคอดชั้นด้อยขอ เจ้านายข้าราชการ  
นุ่งม่วงสีกรมท่าสวมเยียรบับ เสด็จออกพระที่นั่งอนันตสมาคม  
มีสเตอร์วิลเลียมคลิฟฟอร์ดปลัดเครฟ เอเยนต์และกงสุลเชเนราด  
อังกฤษคนใหม่กับมีสเตอร์นิวแมน มีสเตอร์กู๊ดเฟา กรมท่าทูต  
เบิกแล้ว กงสุลสปีชจบแล้ว ส่งคำสปีชให้เจ้าคุณกรมท่า แล้ว  
จึงทรงสปีชตอบจบแล้ว กรมท่าถวายคำสปีชของเขา จึงพระราช  
ทานพระบรมราชโองการทรงสปีชตอบให้กรมท่าๆ ไปส่งเขาแล้ว  
ทรงพระราชปฏิสันถาร ๓ นาทีตามธรรมเนียม แล้วเสด็จขึ้น

ทรงเครื่องภูษาสีกรมท่า นลองค์ราชแปดเตนดำ  
ทรงรถพระที่นั่งออกประตู่เทวพิทักษ์ไปวัดสระเกษ ประทับรถ  
ที่ถนนหน้าเมรุปูนตรงพลับพลาเก่า ทรงฝึกแควเข้าไปพระราชทาน  
เพลิงศพหม่อมเจ้าหญิงประสพสุวรรณ ในพระองค์เจ้าทองกอง  
ก้อนใหญ่ แล้วเสด็จวัดเทพศิรินทร์ ประทับพลับพลาฯ ตรีศ  
กับเจ้าพระยาสุรวงศ์หน่อหนึ่งแล้ว เสด็จเข้าไปทอดพระเนตร  
กุฎีที่พระองค์สายทำตังศพมารดา กุฎี ๕ ห้องเนลียงรอบ ทำแต่  
เมรุเผา แล้วเสด็จกลับมาประทับพลับพลา พระราชทานเทียน  
ให้พระองค์เจ้าเทวัญเข้าไปคอยจุด แล้วทรงฝึกแควพระราชทาน  
เพลิง แล้วเสด็จกลับ

อัคราแจกเงินเจ้านายในการทำบุญพระบรมอัฐิ ที่พระที่  
นั่งมหาปราสาท ที่พระที่นั่งอนันตสมาคม ต้นคำสี่ขมิสเตอร์  
บัลเครฟเอเยนต์และกงสุลเขเนรอลอังกฤษ พระบรมราชโอง  
การทรงสับชตอบ กรมทำส่งสำเนาหนังสือเมชันมีมาเรื่องจะเสด็จ  
ยุโรป ได้ไปบอกที่ฟอเรโนออฟฟิศฯ ว่าวันจะจัดการรับเสด็จ

สำเนาเอกษกวาเตอร์บัลเครฟ พระราชทานให้กรมทำไปส่ง

วันที่ ๔๑๕๘ วันอังคาร แรม ๕ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๓ โมงเสด็จออก เจ้าพระยาภาณุวงศ์เฝ้าทรงด้วยเรื่อง



บัลเครฟจะขอโทษนักโทษ ๒ คน กับเจ้าพระยาภาณุวงศ์ทูลด้วย  
บัลเครฟมาหาท่านเมื่อเช้า พูดด้วยเรื่องทูตจะไปลอนดอน

บ่าย ๕ โมงเสด็จออก ทรงรถพระที่นั่ง พระองค์เจ้าสว่าง  
วัฒนาตามเสด็จด้วย โปรดเกล้าฯ ให้ประทับข้างขวา กรมหมื่น  
นเรศกับพระองค์เจ้าเทวัญตามเสด็จบนรถพระที่นั่ง เสด็จไป  
ทอดพระเนตรที่สวน ที่นาปทุมวัน ซึ่งจะทรงซื้อพระราชทาน  
สมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ ถึงศาลาเชิงสะพานปทุมวัน เสด็จทรง  
รถพระที่นั่ง ๒ ล้อไปทางถนนนิวแมนท่า แล้วเลี้ยวลงถนนศิริษะ  
ลัมโพธิ์ ทางไปบ้านเจ้าพระยายมราช (แก้ว) จนหมดที่ๆ จะซื้อ  
แล้วกลับมาประทับที่วังปทุมวัน พระยานานาจัดเรือสำปั้นไว้  
ถวายทรงเก็บบัว แล้วถวายเครื่องไอศกรีมและขนมฝรั่งต่างๆ  
กับกาแฟ กับต้นริเจลิถวายแผนที่ทรงกะที่จะวางตำแหน่งพระ  
องค์เจ้าสวัสดิโสภณแล้ว เวลาทุ่ม ๑๕ นาที เสด็จกลับ

ค่ำไม่ได้ออกขุนนาง อาลบาสเตอร์เล่าเรื่องบัลเครฟจะขอ  
นักโทษจน ๒ ขามกลับ

วันที่ ๑๓๕๘ วันพุธ แรม ๖ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็นเอก  
ศก จุลศักราช ๑๒๔๒

กลางวันสมเด็จพระองค์น้อยเฝ้า พระบาร์ตันโกษาเฝ้า  
เรื่องสวนปทุมวัน

คำออกขุนนาง พระนรินทร์ถวายบังภาษี้น ภาษี ๑๐๐ ชัก ๓  
จำนวนเดือน ๓ ปีเถาะเอกศก

พระยาศรีอ่านบอกพระยาเทพประขุนบอกริโปตชำระความ  
ในเมืองเชียงใหม่ ๔ เรื่อง

เมืองอุทัยบอก ๒ ฉบับ ๆ ๑ ว่ากะเหรี่ยงกองด่านบอกเข้า  
มาว่า โป利斯เมืองมรแมนมาตั้งกองชำระกะเหรี่ยงของไทยลง  
เอาเงิน พระตำแดงคูหานายกองส่วยในพระราชวังบวรเป็นผู้จับ  
ส่ง กะเหรี่ยงกองด่านอพยพหลายครัว พระยาอุทัยแต่งให้พระ  
พลสงครามออกไปถามข้อความ ไปวันขึ้น ๕ ค่ำ เดือน ๕

ฉบับ ๑ บอกผู้ร้ายลักช้าง โปรดเกล้า ๆ ว่าความเรื่อง  
กะเหรี่ยงเป็นความสำคัญต้องได้ส่วนเสียให้ตลอด ทพระตำแดง  
จับคนส่งนี้ผิด ให้มีตราไปเอาตัวเข้ามาไต่ถาม ถ้าจริงต้องทำโทษ  
กันให้แข็งแรง ที่ออฟฟิศกลาโหมความคล้ายอย่างนี้ครั้งหนึ่ง  
ให้พระนรินทร์ค้นคอรศปอนเดนซ์เรื่องนี้มาถวาย

พระยานุภาพบอกขอนายรองขันบุตร เป็นพระศรีสมานุรักษ์  
นายขวัญเป็นหลวงพิทักษ์สุนทร ผู้ช่วยราชการเมืองเสียมราฐ

พระนรินทร์อ่านบอกเจ้าพระยาสงขลาว่า ออกไปถึงเมือง  
พระสุนทรทาส่งหนังสือเจ้าเมืองสิงคโปร์กับหนังสือพระยาอัยมวงศ์  
นำมิสเตอร์แคมรัดมาหา ว่าด้วยกะลิมากำป็นี่ห่างลิ้ม เขาจะรับ  
ขอเลหลังสิ่งของรับสัญญาต่อไป ก็จะต้องมาตรวจที่ทำแร่ที่เมือง

ยะลา เจ้าพระยาสงขลาได้แต่งให้กรมการทไป โปรดเกล้า ๆ  
ให้ตรวจสัญญาเสียว่าจะทำต่อกันไปได้หรือไม่

เมืองไชยาส่งส่วยน้ำรักซึ่งเร่งทำวัดพระแก้ว (หนังสือ)

เจ้าพระยามหินทรถวายขัดข้องด้วยนายอยู่ไพร่หลวงหุ่ลมประทิส  
ทำเรื่องรายนสมัครเป็นไพร่หลวง รองงานกรมพระกลาโหม  
เป็นไพร่หลวงกองใหม่ แก่ไม่อาจตัดสิน (เซ็นพรงัน)

หลวงนริศถวายเรื่องรายขอรับพระราชทานขอทราบระบาค  
อายนุดอาหารบริรักษ์ที่พะมาเช่าทำโรงเลื่อยทำโรงสี

วันที่ ๔๓๖๐ วันพฤหัสบดีแรม ๙ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยัง  
เป็นเอกศก จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๔ โมงมิสเตอร์บลดเครฟเฝ้าไปรเวต มาคนเดี้ยว พระ  
องค์เทวัญเป็นล่ำม พระยาภาสเฝ้าอยู่ด้วย จนย่ำค่ำจึงกลับ ทูล  
เรื่องสัญญาซึ่งจะทำเปลี่ยนใหม่

ถ้าออกขุนนาง พระศรีเสนาอ่านบอกเมืองพิชัย ๔ ฉบับ ๆ  
๑ บอกพระพิชัยบ่วยเป็นวรรณโรคที่ล้าคอ ถึงแก่กรรมวันขึ้น ๗  
ค่ำ เดือน ๔ ฉบับ ๑ กรมการพร้อมกันขอพระอัครการโกศลว่า  
ราชการต่อไป ฉบับ ๑ เสนาบดีเมืองหลวงพระบางบอกราชการ  
เมืองพวนลงมาว่า มีทัพฮ่อตีแขวงเมืองเชียงขวางทำชนกับญวน  
กับว่าครัวเวียนท่ายที่ฮ่อต่อพยพเข้ามาเมืองหลวงพระบาง ๖๓ ครัว

เมืองตากบอก ๒ ฉบับ ๆ ๑ ว่าด้วยส่งสัญญาจองชอยเจด  
มารตีไฟแต่ก่อนนั้น บัดนี้มองชอยเจเป็นหน้มาไม่ควรจะให้ทำ  
ป่าไม้ ขอให้คงเสียก่อน กับว่าด้วยผู้ร้ายปล้นด้วย ฉบับ ๑  
พระขวอิศรรักษา ปลัด อายุ ๘๐ ขอลาออกจากราชการ ขอหลวง  
นรารองปลัดบุตรเขยรับราชการแทนที่ต่อไป (โปรดเกล้าฯว่าไม่  
มีความผิดอะไรจะให้ออกเปล่าๆ ไม่ควร จะต้องเลื่อนที่ขึ้นเป็น  
เหมือนจางวาง)

พระยาพิพัฒน์อ่านบอกเมืองนครชัยศรี เรื่องผู้ร้ายไล่ฝูงโค  
มาแต่สุพรรณ นายแขวงออกตรวจไม่เห็นมีหนังสือเดินทาง และ  
หนังสือสำหรับตัวจะจับผู้ร้ายต่อสุนัขไปทางเมืองนนท์ ได้มี  
หนังสือสุตรนารายณ์ไปแล้ว เมืองจันทบุรีบอกส่งเงินจำนวน  
ปีเถาะ เงิน ๒๘๖๖ คน เงิน ๑๔๓ ชั่ง ๑๗ ตำลึง

วันตั้งขุนนาง ตั้งลาวหลายคน

รับหนังสืออาลบาสต่อ เรื่องนักโทษที่ได้ไปพุดกับมิสเตอร์  
บัลเกรฟ

ข้อความซึ่งมิสเตอร์บัลเกรฟ เฝ้าทูลเรื่องขอเปลี่ยนสัญญา  
ทรงเรียงไว้

พระนรินทรถวายคอเรสปอนเดนซ์เรื่องกะเหรี่ยงแขวงเมือง  
สังขละบุรีจับกะเหรี่ยงเมืองทวาย ๘ ฉบับ



วันที่ ๔๑๖๓ วันศุกร์แรม ๘ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เช้าฝนตกไม่ขาดเม็ดจนเช้า ๔ โมง เสด็จทรงพระราชนา  
เสด็จวัดมหาธาตุ ประทับพลับพลาเรียกกระบวนแห่พระศพพระ  
เจ้าน้องยาเธอ พระองค์เจ้ากาพย์กนกรัตน์ พระราชทานพระ  
ลองทองน้อยทรงพระศพ ๆ ขันที่แล้ว เสด็จสถับปกรณ์ผู้ไทร  
๑๐ ไทร สะบงแถว ๑๐๐ เวลาบ่าย ๒ โมงเสด็จกลับ

บ่าย ๔ โมงเสด็จประทับอออฟฟิศ โปรดเกล้าฯ ให้พระองค์  
เจ้าเทวัญส่งข้อความที่บัลเกราฟมาพูดเรื่องขอแก้สัญญาไปที่เจ้า  
พระยาพลเทพ ๑ เจ้าพระยามหินทร ๑ เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์ ๑  
สมเด็จพระกรมหลวง ๑ สมเด็จพระองค์น้อย ๑ ที่สมเด็จพระกรมพระ  
ส่งไปกับพระราชหัตถ์ กรมท่าพระราชทานไปเอง ที่เจ้าพระยา  
สุรวงศ์ให้กรมท่าส่งด้วย

บ่าย ๕ โมงเศษ เสด็จวัดมหาธาตุ ประทับพลับพลาทรง  
โปรย ทรงดอกไม้ มีข้าราชการและฝรั่งเฝ้ามาก ตรัสกับวัง  
หน้าเรื่องพระตำแดงให้อาตมาทำโทษเสีย แล้วเสด็จขึ้นไป  
ประทับพลับพลาทรงธรรม ให้หาสมเด็จพระกรมพระไปทรงเรื่อง  
สัญญา แล้วทรงธรรม พระอริยมุนีถวายเทศน์จบแล้ว เสด็จไป  
สถับปกรณ์ที่เมรุ มีผ้าขาวเดิมอีก ๑๐ พัน เวลาบ่ายหนึ่ง  
เสด็จขึ้น

เมรุครั้งนั้นเป็นเมรุผ้าขาว แต่ผิดกับตามธรรมเนียมมีนาคนัก  
บานแกล้งชมรั้งไกวไสยชน การตบแต่งก็เป็นอย่างวิเศษคณ  
กว่าการปกติ

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าจุฑาธุชธราดิลก  
บอกส่งกองเรศปอนเดินชั้กลาโหมไปถวายทอดพระเนตร

วันที่ ๔๑๖๒ วันเสาร์แรม ๘ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

กลางวันฝนตก บ่าย ๕ โมงเศษฝนหาย เสด็จวัดมหาธาตุ  
ทรงโปรยทรงดอกไม้และทรงธรรมเหมือนวานนี้ วันนั้นมีสเตอร์  
บัลเครฟกับกัปตันฮิลมาเฝ้าที่พลับพลาด้วย เวลา ๒ โมงเสด็จกลับ  
รับหนังสือมิสเตอร์เอดวินอาร์โนลด์ กวีแต่งหนังสือเรื่อง  
สิงคาโลวาทสูตร ขอบพระเดชพระคุณซึ่งพระราชทานตราและ  
พระราชหัตถ์เลขาชมหนังสือ

กับกรมทำส่งหนังสือพระยาสยามรุฬพาหิมเข้ามาเรื่องเสด็จ  
ยุโรป กับบอกข่าวที่ยุโรปต่าง ๆ

วันนั้นพระองค์เจ้าเทวัญส่งพระรูปเขียนสีทมิสเตอร์แลมบอร์ต  
ส่งเข้ามาถวาย

วันที่ ๔๑๖๓ วันอาทิตย์แรม ๑๐ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น

เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาบ่าย ๔ โมง เสด็จออกพระเมรุวัดมหาธาตุ เสด็จเข้า  
ในพระเมรุ สดับปกรณ์แล้วพระราชทานเพลิงเผาศพพระองค์เจ้า  
กาพย์ รับสั่งให้มีสเตอร์บัลเครฟเข้าไปเผาด้วย แล้วเสด็จมา  
ประทับพลับพลาทรงโปรย แล้วมีกะบองคู่ ๑ กะปี่คู่ ๑ ทรง  
ดอกไม้แล้วเสด็จขึ้นประทับที่พระที่นั่งทรงธรรม ตรัสกับกรมทำ  
อยู่ย่นด้วยเรื่องจะเปลี่ยนสัญญาใหม่ แล้วทรงธรรม เทศน์จบ  
แล้วถวายของไทยทานที่พลับพลา ไม่ได้เสด็จเข้าพระเมรุ เวลา  
๒ ทุ่มเศษเสด็จกลับ

เจ้าคุณกรมทำถวายหนังสือจดถ้อยคำที่ไปพูดราชการ กับบัล  
เครฟที่บ้านเขาฉะบับ ๑

วันที่ ๕๑๖๔ วันจันทร์แรม ๑๑ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

เวลาเช้า ๔ โมง เสด็จออกพระเมรุวัดมหาธาตุ เก็บพระ  
อัฐิพระองค์เจ้ากาพย์ ฯ พระราชทานโกศทองคำ เลี้ยงพระแล้ว  
ตั้งขบวนตั้งพระอัฐิสดับปกรณ์ เวลาเที่ยงเสด็จกลับ บ่ายแห่  
พระอัฐิไปส่งวังกรมภูษเรศ

บ่ายเสด็จลงไปทอดพระเนตรงานที่พระตำหนัก

กรมหมื่นนเรศวรถวายบอกพระยาคณาทร เรื่องฝรั่งเศสเข้า

ไปทำแผนที่ทะเลสาบ

โปรดเกล้าฯ ให้ทูตสมเด็จพระเจ้ากรุงพม่าให้ทำตอบไป ด้วยเป็น  
แปลกประหลาดให้ระวังกิจการจมาก

เจ้าพระยามหินทรถวายความเห็นเรื่องบัลเครฟจะขอเปลี่ยน  
สัญญา เห็นว่าควรจะเปลี่ยน

วันที่ ๔๗๕ วันอังคารแรม ๑๒ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

บ่าย ๓ โมงเสด็จออก พระนายไวยถวายแผนที่ซึ่งจะวางวัง  
พระองค์เจ้าสวัสดิโสภณ พระนายสรพรเพธถวายตัวอย่างสะพาน  
ข้ามคลองซึ่งจะขุดใหม่เป็นเขตต์สวน พระอุดรพิศดารพาเจ้าราช  
บุตร เจ้าราชภาณุโกษา เมืองเชียงใหม่ เจ้าไพรเวศ ถวายแหวน  
ทับทิมวง ๑ เป็นทับทิมประหลาดสูงประมาณ ๓ กะเบียดน้อย  
เป็นพลอยน้ำขาวซีก ๑ แดงซีก ๑ กับหมอนขวาน ๒ ใบ กับ  
งาช้างเจ้าอุปราชฝักมาถวาย ๒ กิ่ง พระราชทานบุหรีบรรณาการ  
สเปญคนละหีบ ฝักขนไปให้เจ้าเชียงใหม่หีบ ๑ อุปราชหีบ ๑

พระยาแม่กลองเฝ้าเรื่องสวนจะถวายพรรณมะม่วง มะพร้าว  
พระราชทานหีบคชสีห์น้อยลงยาแก่พระยามนตรี

คำออกขุนนาง พระศรีเสนาอำานบอกหลวงอนุชิตพิทักษ์  
ซึ่งเป็นข้าหลวงไปชำระความตองซู่ที่เมืองบริคัณหนิคม พร้อมด้วย



หลวงภักดีณรงค์ กล่าวโทษกันเองว่าไม่ปรองดองกัน แล้วกล่าว  
โทษพระยาประทุมเทวด้วย ว่าขัดขวางไม่ส่งความและข่มเหง  
ราษฎรต่าง ๆ

เมืองนครสวรรค์บอกปลัดตาย ขอยกกระบัตร์เป็นปลัด  
กริ้วหลวงอนุชิตพิทักษ์ หลวงภักดีณรงค์ ว่าขึ้นไปเหลวไหล  
ไม่กลัวนาย ให้มีตราหาตัวมาชำระใต้สวนดู ใครผิดจะได้ทำโทษ  
รับหนังสือลงสลุอเมริกกันบอกข่าวมีสเตอร์บอริซึ่งเป็นสเก  
ตารเณว้เก่า ที่เข้ามากับเยเนรอลแกรนด์ตาย

พระยาชัยสุนทรถวายนัฏฐ์เงินกลางบพระเจ้าลูกเธอจำนวน  
ปีเถาะ เงินขาดจำนวนแจกมาก

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระกรมหลวงให้คิดเงินเรื่องน

วันที่ ๕๒๒๖ วันพุธแรม ๑๓ ค่ำ เดือน ๕ ปีมะโรง ยังเป็น  
เอกศก จุลศักราช ๑๒๔๑

กลางวันพระยารัตนโกษา พระยาสมบัคย์ชาธิบาล กรมหมื่น  
พิชิตเฝ้าเรื่องสวนหม่อมเจ้าปรีดาด้วย

กรมขุนบดินทร์เฝ้าเรื่องท้าวกรมพระพิพิธ ซึ่งท่านทูตขอ  
ไปอยู่ ยังไม่เป็นการตกลง

พระยารองเมืองเฝ้าเรื่องทรมถนนเจริญกรุง ซึ่งจะพระราช  
ทานพระยาสุจริต ตกลงเป็นประทานที่ริมเชิงสะพานเหล็ก องค์

วรวรรณ<sup>๕</sup>เผ้า<sup>๕</sup>ทูต<sup>๕</sup>ขอ<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>หลัง<sup>๕</sup>บ้าน โปรค<sup>๕</sup>ให้<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>บาร<sup>๕</sup>อง<sup>๕</sup>เมื<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ขอ<sup>๕</sup>ให้

ออก<sup>๕</sup>ขุน<sup>๕</sup>นาง<sup>๕</sup> พระ<sup>๕</sup>ศรี<sup>๕</sup>เสนา<sup>๕</sup>อ่าน<sup>๕</sup>บอก<sup>๕</sup>เมื<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>แพ<sup>๕</sup>ร์<sup>๕</sup>บอก<sup>๕</sup>ส่ง<sup>๕</sup>เลื<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>า  
กระ<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ทูล<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>า ๑ ถวาย<sup>๕</sup> ใ<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>สุ<sup>๕</sup>ริ<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ุม<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>มา

พระ<sup>๕</sup>ยา<sup>๕</sup>พิ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ณ<sup>๕</sup>ี<sup>๕</sup>อ่าน<sup>๕</sup>บอก<sup>๕</sup>เมื<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>จัน<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>บุ<sup>๕</sup>ร์<sup>๕</sup>ส่ง<sup>๕</sup>ส<sup>๕</sup>่ว<sup>๕</sup>ย

กร<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ถ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>หน<sup>๕</sup>ึง<sup>๕</sup>ส<sup>๕</sup>ื่อ<sup>๕</sup>ขอ<sup>๕</sup>ป<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>เมื<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>จัน<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>บุ<sup>๕</sup>ร์<sup>๕</sup>เป็<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>เจ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>เมื<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup> และ  
ขอ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup>แหน<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>่าง ๑ ใน<sup>๕</sup>เมื<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ชน

อ<sup>๕</sup>ีก<sup>๕</sup> ฉะ<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>บ ๑ ทูล<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>สุ<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>ฝ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>เส<sup>๕</sup>ส<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>เต<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>เร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>คว<sup>๕</sup>าม<sup>๕</sup> ร<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>  
ห<sup>๕</sup>้าง<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>เลื<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>เื<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ส<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>าง

เจ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>ยา<sup>๕</sup>พล<sup>๕</sup>เท<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ถ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>การ<sup>๕</sup>กร<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>เร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>  
จ<sup>๕</sup>ับ<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>สุ<sup>๕</sup>รา<sup>๕</sup>เถ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น เกิด<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>าท<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ี<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>การ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ข<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>กร

ห<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>เจ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup> ห<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>เจ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup> ถ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>เร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>าว<sup>๕</sup>เท<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>คว<sup>๕</sup>าม<sup>๕</sup>  
ร<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ช<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ศ<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง

ส<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>เด<sup>๕</sup>็จ<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>้น<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ถ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ถ<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ัง<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ี  
เจ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>เว<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>เด<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น ๖ (โป<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ญ<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ต)

ว<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>ที่ ๔๑๖๗ วัน<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ั<sup>๕</sup>ส<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ดี<sup>๕</sup>เร<sup>๕</sup>ม ๑๔ ค<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup> เดือน ๕ ปี<sup>๕</sup>มะ<sup>๕</sup>โร<sup>๕</sup>ง ยัง  
เป็<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>เอ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ศ<sup>๕</sup>ก จ<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>ศ<sup>๕</sup>ั<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ช ๑๒๔๑

เ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>โป<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>้า ๑ ใ<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ี<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>้<sup>๕</sup>เจ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>เท<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ัญ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ไป<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ส<sup>๕</sup>เท<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ร์  
บ<sup>๕</sup>ี<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ฟ บ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ำ<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ุด<sup>๕</sup>เทื<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>เร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ถ เ<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ี<sup>๕</sup>คว<sup>๕</sup>าม<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ิน<sup>๕</sup>ดี<sup>๕</sup>  
ย<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ับ<sup>๕</sup>เด<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>์<sup>๕</sup>ฝ<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>กร<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ป<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ัง<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ถ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup> ร<sup>๕</sup>ถ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>โป<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>ใ<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>

พระองค์เจ้าเทวัญจดหมายให้พระนายสรเพชรถือลงไปพระราชทาน  
พรุน<sup>๕</sup> แล้วสั่งให้เจ้าปรีดาจัดเรือแหวด<sup>๔</sup> แจวพระราชทานลำ ๑  
มีสเตอร์อาบาสมเตอ<sup>๕</sup>เผ้า<sup>๕</sup>เรือ<sup>๕</sup>ไปพบพูดกับบัลเครฟ<sup>๕</sup>เรื่องสัญญา

บ่าย ๓ โมงสมเด็จพระเจ้าพระยา<sup>๕</sup>เผ้า<sup>๕</sup> ทรงเรื่องเขาจะขอนักโทษ  
ให้ท่านฟัง ท่านว่าโทษลูกควรปี<sup>๕</sup> ๑ ถอดได้<sup>๕</sup> แต่พอต้องจันทาย<sup>๕</sup>  
เรื่องสัญญานี้<sup>๕</sup>ยอมแก้ตกลงเป็น<sup>๕</sup>ให้กรมทำเป็นเหตุไป

รับโทรเลขเรือสยามมาแต่สิงคโปร์ กับมีเรือสก็มลอนซ์เล็ก  
ไปเมืองปรานี<sup>๕</sup>ลำ ๑

บัลเครฟจดหมายฝากท่านเทวัญขึ้นมากวายนับ ๑ ขอบ  
พระเดชพระคุณ<sup>๕</sup>เท<sup>๕</sup>โปรดให้<sup>๕</sup>เผ้า<sup>๕</sup> และรูปต่าง ๆ มากวายให้ทอด  
พระเนตร

รับหนังสือหมอลิ้นคอนโคเลนการศพท่านกาพย์ กับจะไป  
นอกขอรับพระราชทานพระรูป

ท้าวเพลวายนหนังสือกับตันฮัล<sup>๕</sup> เจ้าพนักงานเชอเวอังกฤษ  
มีมาที่กรมทำ ขอ<sup>๕</sup>ให้<sup>๕</sup>ทำ<sup>๕</sup>ร้าน<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ภู<sup>๕</sup>เขา<sup>๕</sup>ทอง<sup>๕</sup> ที่<sup>๕</sup>ปาก<sup>๕</sup>น้ำ<sup>๕</sup>จะ<sup>๕</sup>ทำ<sup>๕</sup>แผน<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>

รับหนังสือกรมทำ<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup>ได้<sup>๕</sup>พบ<sup>๕</sup>กับ<sup>๕</sup>สม<sup>๕</sup>เด็จ<sup>๕</sup>เจ้า<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>ยา<sup>๕</sup> พูด<sup>๕</sup>เรื่อง<sup>๕</sup>  
เปลี่ยน<sup>๕</sup>สัญญา<sup>๕</sup> ท่าน<sup>๕</sup>ยอม<sup>๕</sup>เห็น<sup>๕</sup>ด้วย<sup>๕</sup>

กับบัลเครฟส่งหนังสือ<sup>๕</sup>คอ<sup>๕</sup>เวน<sup>๕</sup>เมน<sup>๕</sup>ต์<sup>๕</sup>อิน<sup>๕</sup>เดีย<sup>๕</sup> เรื่อง<sup>๕</sup>จะ<sup>๕</sup>ทำ<sup>๕</sup>เค<sup>๕</sup>เด<sup>๕</sup>  
แกร<sup>๕</sup>ฟ<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ทาง<sup>๕</sup>ทะ<sup>๕</sup>วาย<sup>๕</sup>ต่อ<sup>๕</sup>กับ<sup>๕</sup>ไทย<sup>๕</sup>นับ<sup>๕</sup> ๑

ต้นหนังสือบัลเครฟนำส่งหนังสือสเกรตารีนเดีย

สำเนาหนังสือคออเวนเมนต์อินเดีย ว่าด้วยทำเตเลแกรม  
ถึงกงสุลอังกฤษ

พระนรินทร์ถวายสำเนาท้องตราทำบัญชีสำมนครวัเป็นบ้านๆ  
เมื่อวันอังคารแรม ๑๐ ค่ำ เดือน ๘ ปวอก จัตวาศก

บายเสด็จออกทอดพระเนตรงานวัดพระแก้ว ทอดพระ  
เนตรกระป๋องนอกเมืองแพร่ถวายตัวอยู่หน้ามวเซียม นอกนั้นทหน้า  
ต่ำกว่าหน้าผากเอียงไปข้างหนึ่ง แต่ว่าแข็งเหมือนเขา กับเลี้ยงพา  
ด้วยตัว ๑ ถวายตัวด้วย

---



วันที่ ๔๖๗ วันศุกร์ ขึ้น ๑ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๑

เช้าวันนั้นพระนายสรรเพชนำรถลงไปให้บัลเครฟเลือก เขารับ  
เอารถ ๑ จุดหมายตอบมาให้ท่านเทวัญไม่ชอบสีเหลืองว่าเป็นสี  
หลวง รับเอารถดำไว้ ม้านั้นชอบม้าไทย บ่าย ๔ โมงมาเฝ้า  
พระองค์เจ้าเทวัญเป็นล่ำ ทรงเรื่องสัญญาและเรื่องรูป  
วันนั้น สมเด็จเจ้าพระพระยาให้คุณท้าวราชกิจมาทูลขอซื้อ  
เรือไฟใหม่

ก่อนมิสเตอร์บัลเครฟเฝ้า รับหนังสือมิสเตอร์อาลบาสดอ  
ทูลเกล้าฯ ถวายว่าด้วยเมื่อบัลเครฟจะมาเฝ้าหน้าเวทียานเก่าก่อน  
พูดเรื่องสมเด็จเจ้าพระยาไปหาเช้าวันนั้น พูดเรื่องทูลซึ่งจะอยู่ที่  
ลอนดอนเห็นด้วย กับพูดด้วยขอให้ช่วยวังหน้า (หนังสือนี้ไม่  
ได้เก็บไว้)

๕

วันที่ ๔๖๘ วันเสาร์ ขึ้น ๒ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๑

กลางวันวันนั้นเจ้าคุณกรมท่าเฝ้าเรื่องจะไปพูดกับบัลเครฟเรื่อง  
สัญญา แล้วเจ้าคุณทหารเฝ้าด้วย พระยาโชฎึกถวายรีโปตความ  
ในกรมท่าซ้าย เดือน ๔ ความเดิมมี ๒๕ ใหม่ ๕ รวม ๓๐ แล้ว ๓  
ครั้ง ๓๕ เรื่อง รีโปตทหารมหาดเล็ก เดือน ๖ นั้น รวมคงรับ

ราชการ ๑๖๘ จำหน่าย ๒๕ รวม ๑๕๓

รับหนังสือมีสเตอร์อาบาตเตตอบพระราชหัตถเลขาเป็น  
วานนี้ ว่าด้วยจะลงไปพูดกับบัลเครฟตามข้อความในพระราชหัตถ์  
ต่อไปก็เล่าเรื่องบัลเครฟพูดด้วยการทำงานต่างๆ

กรมขุนบดินทร์เฝ้าถวายหนังสือเจ้าพระยาสุรวงศ์มีมาขอตรา  
โรงพิมพ์ประทับข้อบังคับเจ้าชายตงหางซอผืนเมืองแพร่ (โปรด  
ให้ประทับให้ไป)

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่า ว่าด้วยเรื่องเตเลแกรฟทางทะเล  
ให้ท่านลงไปพูดกับบัลเครฟ จะขอมต่อ

รับหนังสือกรมท่าถวาย ว่าด้วยการประชุมทำสัญญาที่สุด  
ไรศวรรย์ สมเด็จพระเจ้าพระยาให้ไปฟังเขาดูก่อนจึงจะเป็นการตกลง

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ ซึ่งแจ้งกระแสพระราชดำริ  
และขอมให้ลงไปพูดปรึกษากับเขา

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าพระยา ฯ พระราชทานขอเรือ  
ใหม่ให้ซื้อสุริยมณฑล (แล้วท่านก็นำยังไม่รับด้วยเป็นวันเสาร์  
ฉบับนี้ไม่ใช้)

มีพระราชหัตถ์ถึงบัลเครฟ เรื่องให้กรมท่าลงไปชี้แจงเรื่อง  
สัญญา (อัดสมุดในหีบเหลือง) แล้วบัลเครฟตอบมาฉบับ ๑  
ว่าจะพูดชี้แจงมากับกรมท่า

พระนรินทรถวายใบบอกพระอมร ว่าด้วยเมืองระนองขอผูก

ขาดภาษีเมืองมะลิวันเขตต์อังกฤษ ประสงค์จะกันผู้ร้ายที่เขตต์  
แดนใกล้เคียงกัน

ต้นหนังสือเมืองระนองถึงพระอมร

พระอมรจดหมายทูลเกล้า ฯ ถวายบอกด้วยราชการเมือง  
ตะวันตก ว่าเมืองภูเก็ตร่วโรยลงมากเพราะพระยาภูเก็ตกลัวเจ้า  
มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรรังสรรค์ ว่าด้วยเมืองระนองขอ  
ผูกขาดภาษีเมืองมะลิวันอย่าให้พัวพันกับการบ้านเมือง

สมเด็จพระมหาลงจดหมายถวาย ๒ ฉบับ ๑ ว่าด้วยเงิน  
ขึ้นพระเจ้าลูกเธอท่านคิดเติมขึ้นอีก

ฉบับ ๑ ว่าด้วยค่าน้ำกรงเก่าถึงกำหนดไม่มาว่า ภายหลังว่ากัน  
ตกลงแล้วกลับมาขึ้นเรื่องราวอีก ท่านจะตัดสินก็ยากด้วยเงินสูง  
ต้นเรื่องราวนายอากร

มีพระราชหัตถ์ตอบไปเรื่องเงินขึ้นพระเจ้าลูกเธอฉบับ ๑ ว่า  
อย่าเพื่อบรรณค่อย ๆ จัด อีกฉบับ ๑ เรื่องค่าน้ำแล้วแต่เจ้า  
พนักงาน

วันที่ ๔๑๗๖ วันอาทิตย์ขึ้น ๓ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก  
จุลศักราช ๑๒๔๑

อาทิตย์ยก ๓ โมงกับ ๑๖ นาที มหาสงกรานต์ต์

เช้าทำวราชกิจมาเฝ้า ถวายคืนขอเฝ้าว่า วันนี้เป็นวันเสาร์  
ท่านยังไม่ยอมรับ จะขอพระราชทานต่อวันขึ้น ๗ ค่ำ เดือน ๖

เวลาเช้า ๔ โมงเสด็จพระราชดำเนินไปเฝ้าพระ พระทราษ  
ที่วัดเทพศิรินทร์ เวลาเที่ยงเศษเสด็จกลับ

เวลาค่ำกรมท่าเฝ้าทูลเรื่องไปบ้านกงสุลอังกฤษปรึกษาตกลง  
กันที่จะปรึกษาแก้สัญญาขึ้นที่สุทโธสวรรย์ กับเขาร่างสัญญาส่งมา  
๒ ข้อ แล้วเสด็จออกพระที่นั่งอมรินทร์ สวมนนต์สงฆ์สงกรานต์

พระพิมพ์ลธรรมถวายหนังสือ ว่าพระเมืองพระพิษณุโลกมา  
แจ้งว่าวิหารพระชินราชชำรุดมาก มีทายจะช่วยกันปฏิสังขรณ์  
แต่เกรงพระราชอาญา ด้วยเป็นวัดหลวง ขอพระราชทานพระ  
บรมราชานุญาต (โปรดอนุญาตและจะออกเงินหลวงด้วย)

ท้าวภักทสาธนุรักษ์ถวายบัญชีร่น้ำสงกรานต์ รวม ๑๓  
โปรดให้เติมสมเด็จพระกรมพระอีกพระองค์ ๑ เป็น ๑๔

กรมท่าส่งหนังสือพระยาสยามบอกล่าวราชการที่ยุโรป  
มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าเรื่องสัญญา ๒ ข้อที่ร่างมาว่าด้วยตั้ง  
กงสุลและรับเอกษกวาเตอร์ หูตจะมีด้วยหรือไม่กับไว้ซึ่งกงสุล  
นั้นจะอย่างไร

รับหนังสือสมเด็จพระกรมหลวงจักรพรรดิพงศ์ ว่าด้วยเรื่องเงิน  
รวมขึ้นพระเจ้าลูกเธอ แยกบัญชีขึ้นเป็นพระองค์นั้น ท่านไม่  
เห็นด้วย สู้ว่ารวมไม่ได้ ด้วยเงินขาดไม่ต้องลด

วันที่ ๔๓๗๓ วันจันทร์ขึ้น ๔ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง ยังเป็นเอกศก



จุลศักราช ๑๒๔๑

วันเนา

เจ้าทรงบาตรแล้วออกเลียงพระ ที่พระที่นั่งอมรินทร์ แล้ว  
เสด็จไปทรงน้ำพระที่โรงกระสาปน์เก่า เวลาเที่ยงแล้วเสด็จขึ้น

เจ้าพระยาพลเทพ เจ้าพระยามหินทน์ เจ้าพระยาศรีพิพัฒน์  
เจ้าทรงขางเจงเร่องทำสัญญาและให้ไปตรวจสัญญาเก่าว่าควรจะแก้ไข  
จะเพิ่มข้อใดบ้างให้ทำความเห็นเข้ามา

คำสวดมนต์ฉลองพระทราย ไม่เสด็จออก

ท้าวราชกิจมาทูลว่าสมเด็จพระยาขอรับพระราชทานทหาร  
ลงประจำเรือใหม่

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาประภาให้จัดทหารมรินลงประจำเรือ  
ตามสมควรกับกำลังเรือ

รับโทรเลขเรือเข้ามา ๒ ลำ

พระอินทรเทพจดหมายถวายคำขึ้นสูตรพันกันที่วัดศรีสุทธา  
ราม มีการฉลองพระทราย

เจ้าพระยาภาณุวงศ์จดหมายถวายด้วยมิสเตอร์บลเครฟพูดกับ  
ท่านอยากจะทราบการเรื่องทะเลสาปตลอดเรื่อง กับอยากจะ  
ทราบสัญญาเรื่องนี้ด้วย (โปรดพระราชทานบอกเมืองพระตะบอง  
ไปให้มิสเตอร์อาลบาสเทอ แปล) แล้ว

มีพระราชหัตถ์ตอบไปว่าเมืองพระตะบองยังให้อาลบาสเทอ

เปลื้องแล้วจึงจะส่งไป แต่สัญญาขึ้นให้กรมทำคดีให้  
 มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรวงศ์ <sup>๕</sup>ส่งบัญชีข้าหลวงไป  
 ทำจำนวนเลขเมืองตะวันตกไปให้ท่านกะ <sup>๕</sup>ที่กรมอื่น ๆ ให้ท่าน  
 บอกไป

วันที่ ๔๓๗๒ วันอังคาร ขึ้น ๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
 จุลศักราช ๑๒๔๒

เถลิงศกเวลา ๒ ทุ่ม ๑ นาฬิกา กับ ๑๖ สะกั้น

เวลาเช้า ๓ โมง เสด็จลงทรงบาตรและสรงน้ำพระในหอ  
 พระเจ้า และสรงน้ำพระบรมอัฐิ แล้วเสด็จออกสดับปกรณ์การ  
 กาลานุกูล <sup>๕</sup>ป็นเต็มสดับปกรณ์สมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้า  
 อริยวงศธร <sup>๕</sup>องค์หนึ่ง เวลาเที่ยงแล้วเสด็จขึ้น <sup>๕</sup>

บ่าย ๕ โมง วันนี้มีสเตอร์บัลเครฟกับมิสเตอร์นิวแมนไป  
 ดูวัดพระศรีรัตนศาสดารามกับพุทธรัตนสถาน โปรดให้กรมหมื่น  
 นเรศกับพระองค์เจ้าเทวัญไปคอยรับ

เวลา ๕ โมง เสด็จลงสรงน้ำพระพุทธรูปยรัตน <sup>๕</sup>พอบพบ  
 บัลเครฟดูอยู่ที่นั่นประทับตรัสกับเขาอยู่ครู่หนึ่งแล้ว เขาจึงถวาย  
 บังคมลากลับออกมา สรงน้ำพระพุทธรูปยรัตนแล้ว เสด็จออก  
 ทางพระที่นั่งอนันตสมาคม เสด็จวัดพระศรีรัตนศาสดารามนมัส  
 การในพระอุโบสถสรงน้ำแล้ว เสด็จหอราชพงศานุสรกับหอราช

กษัตริย์มาแล้วเสด็จทรงนำและสดับปกรณ์พระบรมอัฐิที่หอพระนาค เวลาทุ่มเศษเสด็จกลับขึ้นทางประตูพรหมชา

รับหนังสือพระยามหามন্ত্রী ทูลเรื่องทหารว่าจะเอาจำนวนมาถวายก็ป่วยอยู่ จะมาต่อพวนี้ แต่ทหารนั้นเรียกได้ใน ๒ ชั่วโมง ๑,๕๐๐

เจ้าพระยาพลเทพ เจ้าพระยามหินทร์ เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์ ลงชื่อพร้อมกันถวายความเห็นเรื่องสัญญา ๒ ข้อที่ร่างใหม่นั้นใช้ได้

วันที่ ๔๓๗๓ วันพุธ ขึ้น ๖ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก จุลศักราช ๑๒๔๒

กลางวันไม่มีราชการอะไร มีแต่มีสเตอร์อาลบาสเตอเข้าไปรเวตในห้องเหลือง จนบ่าย ๕ โมง

คำออกขุนนาง ไม่มีราชการอะไร

ก่อนอาลบาสเตอเข้า รับหนังสือแกลทูด้วยได้รับหนังสือมีสเตอร์บัลเครฟว่าด้วยสัญญานั้นเขาร่างแล้ว กับว่าด้วยเขาได้พูดกับสมเด็จพระเจ้าพระยาเรื่องนักโทษ ท่านว่าคงจะมีกำหนดโทษได้ (ท่านทำที่เป็นท่านจะช่วย) กับไปรไปสว่าพวนี้ประชุมแก้สัญญาให้มีการเลี้ยงกลางวัน แล้วเชิญวังหน้ามาด้วย บัลเครฟจะได้เห็นว่าสนิทสนม รีบออกไปนอก

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมพระราชวังว่าด้วยพวนี้ประชุมแก้

สัญญาให้ลงมาเฝ้าปรีถยาราชการและเสวยกลางวันด้วย

พระยาไชยสุนทร ถวายบัญชีภายในพระเจ้าลูกเธอ

ฉบับ ๑

เจ้าพระยาพลเทพ เจ้าพระยามหินทร เจ้าพระยาศรีพิพัฒน์  
ลงชื่อพร้อมกันถวายความเห็น ด้วยตรวจสัญญาเฝ้าควรแก้ไข  
ต่างๆ

วันที่ ๑๓๗๔ วันพฤหัสบดี ขึ้น ๑ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๔ โมง เจ้าพระยาภาณุวงศ์กับมิสเตอร์บัลเครฟ  
เอเจนต์และกงสุลเบเนรอลอังกฤษกับมิสเตอร์กูด ประชุมแก้ไข  
สัญญาที่พระที่นั่งสุทไธสวรรย์ เวลาเที่ยงเล็ก

เวลาเช้า ๕ โมง เสด็จออก วังหน้าลงมา รับสั่งให้หาเข้ามา  
เฝ้าในพระที่นั่งพร้อมด้วยสมเด็จพระสมเด็จเจ้าฟ้าภาณุรังษี  
กรมหมื่นนเรศวร กรมหมื่นพิชิต พระองค์เจ้าเทวัญ พระองค์เจ้า  
ดิศวร कुमार พระองค์เจ้าสาย เจ้าพระยาพลเทพ เจ้าพระยามหินทร  
เจ้าพระยาศรีพิพัฒน์ พระยาภาส พระยาพิพัฒน์โกษา กับหัว  
หมันมหาดเล็ก และทหาร ๒ คน รับสั่งให้จมนสุรฤทธิไปเชิญ  
มิสเตอร์บัลเครฟเข้ามาพร้อมด้วยเจ้าพระยาภาณุวงศ์ เฝ้ายกลาง  
วันชั้นล่างพระที่นั่ง ในเวลาเที่ยง แต่มิสเตอร์กูดนั้นไม่ได้เข้ามา



เสียงแล้วขึ้นมาสูบบุหรี่อยู่ที่ห้องน้ำเงิน แล้วเขาเผ้าทรงตรัส  
ปรึกษาเรื่องสัญญาอยู่จนบ่าย ๔ โมงเขาจึงกลับ

บ่าย ๕ โมงเศษ เสด็จจรดหน้าสมเด็จพระเจ้าพระยา ขึ้นทำบัน  
เจ้าพระยาภาณุวงศ์ ประทับตรัสอยู่ด้วยเรื่องทำสัญญาพร้อมด้วย  
เจ้าพระยาสุรวงศ์ เจ้าพระยาภาณุวงศ์ จนยามเศษเสด็จกลับ รับ  
สั่งให้พระองค์เจ้าเทวัญไปทูลสมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอ เจ้าฟ้า  
จาตุรนต์รัศมี กรมหลวงจักรพรรดิพงษ์ ให้รวมพิภคภายใน  
ท้องตราและในพิภคสัญญาเทียบกันเป็นอย่างๆ เข้าไปถวายให้  
แล้วในพรุ่งนี้ค่ำหรือมะรืนเช้า

รับโทรเลขเรือออก ๒ ลำ

รับหนังสือเจ้าพระยาสุรวงศ์เรื่องทำโทรเลขไปต่อทางทะเล  
ที่ปรึกษาตกลงเป็นจะทำนั้น ท่านได้รับพระราชทานให้หม่อม  
แดง พระชลธาร พระไกรสร ไปตรวจทางทำเรือไปตามขึ้น  
ฉบับ ๑ ส่งเข้ามา และการปักเสาพาดสายนั้น ขอหม่อมราชวงศ์  
แดง หลวงนราธิกรฤทธิ์ เป็นข้าหลวง มีสเตอร์เดอชันเป็น  
อินยนิเียร์ทำการต่อไป

มีพระราชหัตถ์พระราชทานชื่อเรือใหม่สมเด็จพระเจ้าพระยาชื่อ  
สุริยมณฑล (พระราชทานต่อมือท่านวันนี้)

วันที่ ๑๑๗๕ วันศุกร์ ขึ้น ๘ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก

จุลศักราช ๑๒๔๒

กลางวัน ไม่มีราชการอะไร เป็นแต่มีสเตอร์อาลาบาสเตอ  
เฟา<sup>๑</sup>เรื่องสัญญา กรมทำส่งร่างสัญญาที่บัลเครฟรังเข้ามาถวาย  
โปรดเกล้าฯ ให้กรมขุนบดินทร์ไปตีพิมพ์ให้แล้วในพรุ่งนี้เช้า ส่ง  
ไปเวลาบ่าย ๑

กรมหมื่นนเรศวรราช<sup>๑</sup>ตนหนึ่งสือ เจ้าพระยามหินทร์ถวาย  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวว่าด้วยการทำบ่อทองสิ้นคราวฤดู จะขอรับพระ  
ราชทานให้นายเสน่ห้กลับเข้ามาบวช แล้วแต่จะโปรดให้ผู้ใด  
ออกไปแทน (โปรดเกล้าฯ ให้นายพลอยมหาเด็ก บุตร  
เจ้าพระยามหินทร์เองออกไป)

หัวข้อร่างสัญญาที่ไทยจะต้องร่าง ๕ ข้อ กรมทำถวาย  
รับหนังสือสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวซึ่งสอบพิถัดภายใน

มีพระราชหัตถ์ตอบไปให้ท่านทำความเห็นคัดพิถัดให้พระยา  
รัตนโกษา พระยานานาไปชี้แจงให้เจ้าคุณกรมท่าทราบ

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรวงศ์ไพบูลย์กับสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว  
หลวงจัดภาษาร้อยชักสามเสียให้เรียบร้อย อย่าให้เรียกปะปนกัน  
เหมือนแต่ก่อน

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวหลวงอีกฉบับ ๑ บอกให้  
ปรึกษากับเจ้าพระยาสุรวงศ์ไพบูลย์เรื่องภาษาร้อยชักสาม

สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวหมายมาทูลเรื่องช้าง ซึ่งพระยาอภัยรณ

ฤกษ์ออกไปดูนั้นยังเป็นที่สงสัยอยู่ ด้วยได้ความยังไม่แน่นอน  
กลัวแต่จะแก่งเล่งหนการเรกนาเท่านั้น

วันที่ ๔๓๗๖ วันเสาร์ ขึ้น ๙ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเที่ยง กรมขุนบดินทร์ตีพิมพ์ร่างสัญญาแล้ว โปรด  
เกล้าฯ ให้พระองค์เจ้าเทวัญส่งไปที่สมเด็จพระนบพระนบ ๑ สม  
เด็จพระหลวงจักรพรรดิพงศ์ ๑ สมเด็จพระเจ้าฟ้าภาณุรังษี ๑ เจ้า  
พระยาพลเทพ ๑ เจ้าพระยามหินทร ๑ เจ้าพระยาศรีพิพัฒน์ ๑  
พระยาธรรมจริญ ๑ พระยาภาส ๑ รวม ๘ ระเบียบ กับส่งไปที่  
กรมท้าวให้ส่งสมเด็จพระเจ้าพระยา ๑ เจ้าพระยาสุรวงศ์ ๑  
รวม ๑๐ ระเบียบ

เวลาบ่าย ๔ โมง มีสเตอร์บัลเครฟเฝ้าไปรเวตเรื่องทำ  
หนังสือสัญญา พุดเรื่องเนวิสตอร์

คำ เสด็จลงไปประทับในเต็นท์ที่ศาลาพระที่นั่งด้านตะวันตก  
ทอดพระเนตรแขกเล่นยิมนาสติก พระราชทานรางวัล ๒๐๐ บาท  
เวลา ๕ ทุ่มเศษเสด็จขึ้น

กรมท้าวจดหมายทูตเกล้าฯ ถวาย ว่าด้วยมีสเตอร์บัลเครฟ  
ให้นิวแมนขึ้นมาหาว่า เยนราลโดโนเวลคอมมานเดอร์อินชีฟ  
สำหรับเมืองจันกับเลตกับกัปตันบาตอนเอเดเดองเข้ามาเที่ยวเป็น

ไปรเวตไม่มีราชการสิ่งใด ที่บ้านกงสุลไม่มีที่จะให้อยู่ ถ้าท่าน  
ช่วยจัดให้ได้แล้วเราจะขอบใจมาก ท่านขอผิดไป ๔-๕ ชั่วโมง  
จะจัดที่บ้านราชทูตให้อยู่

รับหนังสือปลัดเครฟถวาย ขอให้เยเนรลโดโนเวลเฝ้า  
(ฉบับนี้ไม่ได้ตอบ บ่ายเกมาเฝ้ารับสั่งตอบกับแกลเองให้นัดไป  
ที่กรมท่า)

รับหนังสือมิสเตอร์แอนแซน ผู้แทนคอเวอเนอสิงคโปร์  
อินโตรดักเยเนรลโดโนเวล

รับหนังสือมิสเตอร์อาตบาสเตอพุตเรื่องเนวีสตอร์  
พระยามหามนตรีทูลด้วยจำนวนทหารซ่อมวัน  
หลวงนายเดชทูลด้วยโปลิศบางยี่เรือจับผู้ร้ายพันจินชา ได้  
ชำระรับเป็นสัจย์ชดพวกเพื่อนมาก ขอรับพระราชทานให้มัตระลา  
การ ด้วยเกินอำนาจศาลโปลิศ

พระองค์เจ้าประดิษฐาธิราชเจ้าสยามมกุฎราชกุมารว่าด้วยรับพระระบาตมา  
แต่พระคลังข้างในกับทูลกำหนดหล่อขังมอনিแมน

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรวงศ์ ณัฏเวลาประชุมแก่  
สัญญา

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาภาณุวงศ์ ณัฏเวลาประชุมแก่  
สัญญา กับนัดให้เยเนรลโดโนเวลเฝ้า

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระนครินทราบรมราชชนนี ณัฏเวลาประชุมแก่สัญญา



มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาพลเทพ นัดเวลาประชุมแก้ไข  
สัญญา

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยามหินทร นัดเวลาประชุมแก้ไข  
สัญญา

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรพิพัฒน์ นัดเวลาประชุมแก้ไข  
สัญญา

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเดโชฯ นัดเวลาประชุมแก้ไขสัญญา

วันที่ ๔๑๗๗ วันอาทิตย์ ขน ๑๐ คำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๒ โมง ประชุมเสนาบดีแก้ไขหนังสือสัญญาที่ห้องนำ  
เงิน สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาสุรพิพัฒน์ ๑ เจ้าพระยาสุรวงศ์ ๑ เจ้า  
พระยาภาณุวงศ์ ๑ เจ้าพระยาพลเทพ ๑ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเดโชฯ ๑  
พระยาภาณุวงศ์ ๑ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาสุรพิพัฒน์ ๑ เจ้าพระยามหินทร ๑  
เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์ ๑ พระยาภาณุ ๑ กรมหมื่นนเรศวริยราชเสนาบดี ๑  
พระองค์เจ้าเทวัญเป็นคนจด กรมหมื่นนเรศวริยราชเสนาบดี ๑  
สวัสดิประวัติเป็นผู้คัด ประชุมแก้ไขสัญญา ๕ ข้อที่เราจะขอ เจ้า  
พระยาสุรวงศ์กับกรมทำเป็นผู้ร่างมา กับร่างสัญญาที่แปลเครื่อง  
มา ตรวจแก้ไขข้อๆ เวลา ๑ โมงเลิก แต่ยังไม่แล้วเสร็จ จะ  
ประชุมใหม่วันพุธ ข้อความที่แก้กันวันนี้เจ้าพระยาสุรวงศ์กับ

เจ้าพระยาภาณุวงศ์รับไปเรื่อง

วันนี้โปรดเกล้า ฯ ให้ขุนหลวงพระไกรศรีเอาร่างสัญญาไป  
แจกปรีวีเคนันชิล ๓๑ คน

ออกขุนนาง วันนี้เปลี่ยนไปออกห้องเหลือง พระศรีเสนา  
อ่านบอกเมืองตากมีผู้กล่าวโทษ หนานเทพ หนาน บุตรเจ้าเมือง  
เถินว่าเป็นผู้ร้ายปล้น พระศักดิ์จับพวกเพื่อนได้ ชัดถึงบุตรเจ้า  
เมืองเถิน (โปรดเกล้า ฯ ให้เอาลงมาชำระกรุงเทพ ฯ) กรุงเก่า  
ขอท้าวสุภคามสีมาวัดอินทาราม บ้านบางหลวง

พระยาพิพัฒน์อ่านบอกเมืองนนท์ขอวิสุงคามสีมาวัดตาลกับ  
บอกพระคุณวงศ์วัดปากอ่าวทำสังคายนา พระสงฆ์ ๕๐๐ รูป ตั้ง  
แต่วันขึ้น ๑ ค่ำ เดือน ๖ ถึงวันขึ้น ๙ ค่ำ เดือน ๖ ขอลาย  
พระราชกุศล

คำม่อมพระราชหัตถ์บอกเรื่องประชุมวันนี้ ถึงบัลเครฟเป็น  
ไปรวด

บัญชาขุนหลวงพระไกรศรี ส่งร่างสัญญาไปให้เคนันชิลและ  
ปรีวีเคนันชิลตรีตรองรวม ๒๕ คน

ร่างสัญญาตีพิมพ์

สมเด็จพระมหาลงจดหมายถวายว่า ได้ทำความเห็นคัดพิกัต  
ภาษีไปยังกรมท่าแล้ว ส่งสำเนาถวาย

สำเนาถึงกรมท่า

พระสิทธิไชยบดีขอรับพระราชทานที่นำหลวงดำบลเหลื่อม  
 อ้อ ทำเป็นกำลังราชการ

วันที่ ๔๑๗๘ วันจันทร์ ขึ้น ๑๑ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
 จุศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๓ โมง เสด็จออก พระยามหามนตรีเฝ้าถวายรายการ  
 พระที่นั่งใหม่ บ่าย ๔ โมง มีสเตอร์ปีดเครฟพาเยเนรลโดโนเวล  
 กับภรรยาและเอดเดอองเฝ้า พวกเขาแต่งเต็มยศ แต่ปีดเครฟ  
 แต่งครึ่งยศ การรับขึ้นกรมวังกรมท่าแต่งครึ่งยศดำตามธรรมเนียม  
 ทรงฉลองพระองค์ฟรอกโค้ตทหาร ติดเครื่องราชอิสริยยศดวง  
 เล็กๆรับที่หอน้ำเงิน พวกฝรั่งไปแล้วสมเด็จพระหลวงเฝ้าด้วย  
 เรื่องพิศักดาภิ แล้วโปรดเกล้าฯ ให้กรมพิชิต หนังสือสัญญาเก่า  
 ทรงตรวจไว้ลงสัญญาใหม่

ออกขุนนาง พระศรีเสนาอ่านบอกเมืองพนมสกล ขอนาย  
 จิตรมหาเด็กเป็นผู้ช่วยราชการ กับพระพนมพินิจจัดได้ผ้าม่วง  
 หางกระรอก ๑๐ ผืนให้นายจิตรผู้บุตรนำมาทูลเกล้าฯ ถวาย

พระนรินทร์อ่านบอกเมืองตะกั่วป่า บอกเผาศพพระอิสราธิ  
 ไชย เมื่อวันอาทิตย์ขึ้น ๑๓ ค่ำ เดือน ๔ ได้มอบปลาทองคำให้  
 หลวงนายศักดิ์ข้าหลวงคุมเข้ามาทูลเกล้าฯ ถวาย ๑๐ ปลา กับ  
 บุตรพระอิสราธิไชยเข้ามารับราชการฉลองพระเดชพระคุณในกรุง

เทพ ๆ ด้วย ๒ คนแล้วถวาย พระนรินทร์ถวายข้อบังคับตั้งห้าง  
 ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐  
 ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐  
 ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐  
 บ้าง แจกหัวเมืองบ้าง

พระยาอภัยรณฤทธิ์กุลลาเข้าพิธีจรดพระนังคัล พระราช  
 ทานเงินเบียดยงให้ ๕ ชั่งตามเคย

รับหนังสือมิสเตอร์บิลเครฟ ตอบพระราชหัตถ์เรื่องประชุม  
 เคาณัชล

เจ้าพระยาภาณุวงศ์ทูลเกล้าฯ ถวายหนังสือว่าด้วยลงไปบ้าน  
 กงสุลอังกฤษเข้าวันนี้ ปรีกษาศัญญา ๕ ข้อ กับว่าด้วยเรื่อง  
 เยนราลโตโนเวลจะเข้าเฝ้า กับว่าด้วยบิลเครฟตามด้วยสเกรตารี  
 ที่จะไปกับท่าน จะตกลงเป็นใครแน่

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับเล็กอัดสมุดเหลือง ว่าด้วยจะ  
 ให้พระยาเจริญไป แต่ยังมิได้เสียอยู่หลายอย่าง แต่คิดๆ ไป  
 ก็เห็นว่าไม่สู้กะไรนัก

เจ้าพระยาภาณุวงศ์ตอบพระราชหัตถ์ ว่าด้วยที่จะให้พระยา  
 เจริญไป ท่านเห็นว่าไม่สู้เสียสิ่งไรนัก ตามพระกระแส

มีพระราชหัตถ์ไปอีกฉบับ ๑ ว่าด้วยข้อ ๕ ในสัญญาเก่า  
 เรื่องห้ามคนสัปเปก ควรจะเติมทำว่าเรื่องอันอีกหลายเรื่อง

วันพระราชนานเอกษกวาเตอร์มิสเตอร์คลากเป็นกงสุลเดิน



มารักไปที่กรมท่า ให้กรมท่าส่งด้วยเป็นกงสุลพ่อค้า

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาสุรวงส์ เรื่องให้เติมความในสัญญา ว่าข้อ ๕ สัญญาเก่า สำเนา ขุนหลวงพระไกรศรีเตือนแก่นัซลีให้ส่งความเห็นในวันอังคาร

วันที่ ๔๑๗๙ วันอังคารขึ้น ๑๒ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๒ โมงเศษ เสด็จออก ปรีวีเณ็นัซลีถวายความเห็นพระยาเจริญเฝ้าทรงด้วยเรื่องที่จะให้เป็นที ๒ ไปนอกกับกรมท่า จิงกราบทูลว่า เจ้าพระยาภาณุวงศ์ได้บอกแล้ว รับฉลองพระเดชพระคุณ แต่มีความวิตกห่วงอยู่แต่ที่บ้านไม่มีคนรักษจะต้องจ้างคนเฝ้า รับสั่งว่าไม่เป็นไร ถ้าลำบากอยู่แล้วก็จะเปลี่ยนตัวให้คนอื่นไป แกจึงทูลตอบว่าเป็นราชการไม่บิดพลิ้วมิได้ รับฉลองพระเดชพระคุณจนเต็มสติกำลัง

เวลาบ่าย ๔ โมง เสด็จออกขุนนางที่พระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย เจ้าราชบุตร เจ้าราชภาณุโกษา เมืองเชียงใหม่ กราบถวายบังคมลากลับไปเมือง

แล้วรับสั่งให้หาพระยารัตนโกษามาสั่งจะให้ไปนอกกับเจ้าพระยาภาณุวงศ์ แกจึงทูลขอขานวิขิตออกไปด้วย

รับสั่งให้กรมหมื่นนเรศรไปทูลสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ

ทานตราทุติยจุลจอมเกล้าแก่พระยารัตนโกษาให้ทันไปนอก

กรมท่าถวายหนังสือสมเด็จพระเจ้าพระยามีมาแต่ราชบุรี ว่า  
ด้วยร่างสัญญาเห็นใช้ได้ แต่ท้วงข้อ ๑๘ เข้ามาว่าเป็นความร้าย  
ในบ้านเมือง ขอมให้ลงในสัญญาไม่ได้ ถ้าจะต้องให้จริงแล้ว ก็  
ต้องให้มีกำหนดเหมือนแต่ก่อน กับว่าด้วยที่ ๒ ที่จะไปนั้นให้  
ทูลขอพระยารัตนโกษาไป

กับมีฉบับเล็กติดมาด้วย ซึ่งแจ้งเรื่องอังกฤษจับบ้านเมือง  
ในอาเซี่ยน ต้องคิดผ่อนปรนให้ดี

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าเรื่องส่งพระยารัตนโกษา ที่จะให้ไป  
นอก กับว่าด้วยคนที่จะไปกับท่าน

มีตอบกรมท่าเรื่องสมเด็จพระเจ้าพระยาว่ามาด้วยข้อ ๑๘ ทรง  
เห็นว่าถ้าสู้กันจริง ๆ แล้วก็คงจะตลอดได้

วังหน้าถวายความเห็นเรื่องแก้สัญญาเข้ามา

เจ้าพระยาพลเทพจดหมายทูลด้วยกรมการกรุงเก่าบอกลงมา  
ว่า ณ วันพฤหัสบดีขึ้น ๓ ค่ำเดือน ๖ เวลาเช้า ๔ โมงเศษเกิด  
เพลิงไหม้ผ้าทรงพระพุทธรูปองค์ใหญ่ในวิหารวัดพนัญเชิง พระ  
พุทธรูปชำรุด ปูนกะเทาะหลายแห่ง ไฟเลียดำไป

มีพระราชหัตถ์ตอบไปว่า พระองค์นี้เป็นพระใหญ่สำหรับ  
บ้านเมือง ให้บังคับให้กรมการราษฎรเวียนเทียนสมโภชเสีย  
แล้วให้หาช่างขึ้นไปซ่อม แล้วจะเสด็จขึ้นไปทรงปิดทอง แล้วจึง

## จะสมโภชภายหลัง

วันที่ ๔๑๘๐ วันพุธขึ้น ๑๓ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๓ โมง ประชุมเสนาบดีเหมือนครั้งก่อน เจ้า  
พระยารัตนโกษามาณังในที่ประชุมด้วย อ่านร่างซึ่งเจ้าพระยาภาณุ  
วงศ์ เจ้าพระยาสุรวงส์ร่างมาออกสอบกัน แก้เป็นข้อ ๆ และ  
ตรวจความเห็นปรว้เอนชิลด้วย พลบเสด็จขึ้นเสวย แล้วเสด็จ  
ทำนเสนาบดีและผู้ที่มาประชุมในห้องน้ำเงินห้องเล็ก แต่สมเด็จพระ  
กรมพระนั้นพอพลบทำนกราบถวายบังคมลาไปจัดการ พระราชพิธี  
จรดพระนังคัล แล้วประชุมต่อไปจนยาม ๑ จึงเลิก ร่างหนังสือ  
นั้นยังไม่ตกลง ให้เจ้าพระยาสุรวงส์ เจ้าพระยาภาณุวงศ์ไปสอบ  
ร่างกันที่บ้านกรมท่าแล้วนัดมาตรวจวันแรกค่ำ

เมื่อเวลาประชุม รับสั่งให้กรมหมื่นนเรศวรไปสั่งให้สวดมนต์  
พระราชพิธีจรดพระนังคัลเสียก่อน พอเวลายาม ๑ เสด็จออก ฝน  
ตกประปราย พอถึงท้องสนามครูหนึ่งฝนตกมาก เมื่อเสด็จไปถึง  
สวดมนต์ยังไม่จบ ทรงจุดเทียนเครื่องนมัสการแล้ว ให้ห้อง  
สวดสวดไปจุดเทียนที่หอพระคันธาร์ ครั้นสวดจบแล้ว พระ  
ราชทานน้ำสังข์และแหวน ดาบแก่พระยาอภัยรณฤทธิ์ตามเคย  
เหมือนอย่างทุกปี แล้วพระราชทานน้ำสังข์แก่นางเทพี ๔ คนต่อ

ไป พอเวลา ๔ หุ้มเสด็จกลับ แต่ฝนไม่หาย

รับหนังสือเจ้าพระยาภาณุวงศ์ ส่งต้นหนังสือความเห็น  
บัลเครฟเรื่องสัญญา ๕ ข้อที่เราร่างส่งไป  
ต้นหนังสือบัลเครฟส่งความเห็น  
ข้อความ ๕ ข้อที่เขาแก้  
มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าเตือนให้ลงในสัญญา เรื่องเขตต์  
แดน กับว่าด้วยจะตั้งกฎหมายใหม่ได้ กับว่าด้วยพิภคภาษที่จะลง  
ในสัญญา

วันที่ ๔๓๗๑ วันพฤหัสบดีขึ้น ๑๔ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้าวันนั้นแรกนาที่ทุ่งส้มป่อยสนามควาย  
จมนวิศตเฝ้าถวายสายสร้อยช้างเผือกที่จะส่งไปเมืองอังกฤษ  
แล้วมิสเตอร์อาลบาสเตอเฝ้าทูลเรื่องได้ไปเบรคเกิดกับมิสเตอร์บัล  
เครฟ ๆ ชมในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมาก ว่าสมควร  
เป็นไทรลักษณ์คอลกิงแท้ ๆ

บ่าย ๕ โมงทรงรถพระที่นั่ง กรมหมื่นนเรศกับพระองค์  
เจ้าเทวัญตามเสด็จ ไปทอดพระเนตรคลองซึ่งโปรดเกล้า ๆ ให้  
พระยานานาเขตต์แก้ขัดเขตต์หลังปทุมวัน เสด็จไปถึงศาลาเชิง  
สะพาน เสด็จลงทรงพระดำเนินด้วยพระบาท ทอดพระเนตร



เลียบคลองไปตามถนนนิวแมน ทรงพระดำเนินไปได้ครึ่งหนึ่ง  
ทรงรถพระที่นั่งเล็กเทียมม้าเทศมาเดียว พระองค์สายตามเสด็จ  
บนรถประพาสไปจนสุดถนนสี่รัชชะลำโพง คลองเตย ทรงพระ  
ราชดำริด้วยจะขุดคลองให้ลึกให้เป็นประโยชน์ทางเรือเดิน ที่ดิน  
ริมคลองคิดจะทำที่วังพระราชทานพระเจ้าลูกเธอ เวลาเกือบทุ่ม  
กลับมาถึงปทุมวัน ขึ้นทรงรถพระที่นั่งใหญ่เสด็จกลับมาถึง  
ปทุมวัน ขึ้นทรงรถพระที่นั่งใหญ่เสด็จกลับถึงพระบรมมหาราชวัง  
เวลาเกือบ ๒ ทุ่ม

ออกขุนนาง เมืองนนท์บอกส่งปีจำนวนปีเถาะ จีน ๔๖๗  
คน เงิน ๒๓ ชั่ง ๗ ตำลึง ๒ บาท รวมกับเก่าที่ส่งไว้แล้วครั้งหนึ่ง  
เป็นเงิน ๔๖๗ คน เงิน ๔๓ ชั่ง ๗ ตำลึง ๒ บาท เสร็จสิ้นจำนวน

รับสั่งให้พระศรีเสนาไปทูลสมเด็จพระเจ้าให้จัดเสื่อผ้าเครื่องทรง  
ประพาสพระราชทานพระยาสุจริตรักษา ผู้ว่าราชการเมืองตาก ด้วย  
ของเดิมเขาไฟไหม้ กับให้พระราชทานโต๊ะใหญ่ด้วย

กับรับสั่งให้เราทูลสมเด็จพระเจ้าให้ตามพระยาราชเสนา  
ซึ่งข้าหลวงเมืองเชียงใหม่กลับมา ก่อน จะให้ไปพบกับปลัดเกรฟ  
ก่อน แต่พระยาราชเสนานั้นไปเสีย ๙ วันแล้ว พระราชทาน  
โต๊ะใหญ่ คนโททอง

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาเทพประชน ข้าหลวงเมืองเชียงใหม่  
ว่าด้วยปลัดเกรฟเข้ามาจะแก้สัญญาใหม่ กับพระราชทานบันเขต

เตอร์นและบันเฮนร์มาตันแก่เจ้าเชียงใหม่ เจ้าอุปราชคนละบอก  
กับพระราชทานดินสอสีไตโลกาฬฟีกแก่พระยาเทพ  
บันเวตเตอร์นนั้น ทรงขอบ้องคืดสองคี่โสईคน ละบอก

วันที่ ๔๑๘๒ วันศุกร์ขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๓ โมง เสด็จออก พระยารัตนโกษาเผ้าถวายตัว สังกวาล  
เครื่องราชอิสริยยศข้างเผือกที่จะส่งไปพระราชทานปรีนซ์เวลกับ  
ดวงตราไม้ได้ประดับเพชร แต่ของกวันนั้นประดับเพชรด้วย  
ดวงใหญ่ประดับที่มณฑล ดวงเล็กประดับที่มณฑล

แล้วทรงสั่งพระยารัตนโกษาว่าไปถึงนอกไปปรึกษากับเมฆัน  
จะคิดส่งข้างออกไปหัดทำการช่างต่าง ๆ แต่คิดไม่ให้เสียเงิน  
จะให้ป็นลูกจ้างเขาทำการจะได้หรือไม่ กับให้เอาช่างทองดี ๆ  
ไปฝึกหัดดูตัวอย่างสัก ๒ คน

เวลาบ่าย ๕ โมง เสด็จลงไปเยี่ยมประจวบกรมสมเด็จพระ  
สุรรัตนราชประยูร ว่าประจวบหวัด แล้วเสด็จออกทอดพระ  
เนตรการวัดพระศรีรัตนศาสดาราม เวลาค่ำเสด็จกลับ เลย  
ไปทอดพระเนตรงานที่พระตำหนักอีก เวลา ๒ ทุ่มเสด็จขึ้น

วันขึ้นลูกหญิงเล็กของพระองค์เจ้าเทวัญ ๆ มาเผ้า พระราช  
ทานข้อหม่อมเจ้าหญิงบรรสานสนิท

รับโทรเลขฉบับ ๑ บอกเรือไปล่า ๑

เจ้าพระยามหินทร์จดหมายทูตด้วยเรื่องมิสเตอร์บัลเครฟไป  
ดูละคร จะพาเยเนรลโดโนเวลไปดูด้วย

เจ้าหมื่นเสมอใจถวายเรื่องราวกล่าวโทษทหารในพระอินทร  
เทพ ด้วยจับบ่าวที่ไปดูการก่อพระทรายวัดเสด็จ (มีพระ  
ราชหัตถ์ส่งเรื่องราวไปถามพระอินทรเทพ)

วันที่ ๔๖๘๓ วันเสาร์แรม ๑ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ้ายสมเด็จพระองค์น้อยเฝ้าเรื่องจะทำสัญญากับมิสเตอร์อาล  
บาสเตอร์เรื่องจัดการมิวเซียม พระยามหามนตรีเฝ้าถวายเรื่อง  
ความเจ้าพระยามหินทร์ส่งมาด้วยผู้รัยลักของ ขำระไปเกี่ยว  
นักเรียนในทหารมหาดเล็กไปเกาะตัวก็ยังไม่วาง รับส่งกับสมเด็จพระ  
องค์น้อยให้บังคับส่งไป

พระยาภาสกราชพระแสงปืนที่ส่งห้างวินเซสเตอร์ ส่งเข้ามา  
เวลาขามเศษทรงฉลองพระองค์ออฟนิงเดรส เครื่องราชอิสริยยศ  
มหาวรรณีย์ เสด็จวังสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ามหามาลา  
กรมพระบำราบปรปักษ์ ด้วยวันนี้เป็นวันท่านทำบุญแซ่บิดพระ  
ชนัษครบ ๖๑ รอบ ประทับบนคาน้ำหนักใหม่ พระราชทานพระ  
ราชหัตถ์ไชยมงคลแล้วพระราชทานพระธำมรงค์นพเก้าวง ๑ ทำ

มาแต่นอก กับเงิน ๒๐ ซึ่งเป็นของขวัญ ประทับตรัสอยู่จน ๔  
ทุ่มเสด็จประทับโต๊ะเสวยพร้อมด้วยเจ้านาย เสวยแล้วเสด็จ  
ลงไปทอดพระเนตรละครพระองค์เจ้าสิงหนาทที่พลับพลาชาลาล่าง  
จน ๒ ขามเสด็จกลับ

อนึ่งเมื่อประทับตรัสอยู่บนตำหนักนั้น สมเด็จพระ  
ท่านถวายนั่งสื่อบัลเครฟ มีตอบเรื่องความมอญและเรื่อง  
ความมิสคอกไม่ยอมทุกอย่าง กลับจะเอาค่าป่วยการอีก รับสั่ง  
ให้ท่านหามิสเตอร์อาตบาสเตอมาปรึกษาแล้วให้เชิญเขามาเดินเฝ้า  
ด้วยสักวัน ๑ จะได้ทรงชี้แจงกับเขา

วันนั้นบัลเครฟเดินเฝ้าให้เขเนราลโดโนเวลที่บ้าน เชิญคน  
ไทย ๕ คน คือ พระองค์เจ้าเทวัญ พระองค์เจ้าดิศ เจ้าคุณทหาร  
เจ้าคุณกรมท่า พระยาภาส

รับหนังสือบัลเครฟถวายขอบพระเดชพระคุณเรื่องทรงบอก  
การประชุม

รับหนังสือกรมท่าทูลด้วยสัญญาเรียงแล้ว นัดประชุมพรุ่งนี้  
ได้ กับจะส่งคำอังกฤษให้บัลเครฟที่ละข้อๆ ตามที่แปลแล้ว กับ  
ส่งหนังสือเมชันมีมาฉบับ ๑

หนังสือเมชันว่าด้วยเรื่องตราที่ส่งไปเยอรมันที่สงสัยกันนั้น จะ  
ส่งหนังสือไปให้มิสเตอร์บีกเคนแบก กับว่าด้วยเรื่องหนังสือพิมพ์  
มีพระราชหัตถ์ตอบยอมให้ส่งสัญญาแต่ให้ห้คำอธิบายด้วย



พระยามหามนตร์เผ่าถวายเป็นเรื่องราวเจ้าพระยามหินทร์ เรื่อง  
ความผู้ร้ายลักของ (คืนเรื่องราวไป)

พระราชหัตถ์ถึงพระราชทานไชยมงคลสมเด็จกรมพระ

รังสัจญากับอาลบาสต่อจัตมวิเชียม

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระองค์เจ้าน้อยยอมตกลดณะบับ๑

วันที่ ๔๑๘๔ วันอาทิตย์ แรม ๒ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๓ โมงเศษ ประชุมเสนาบดีตรวจสัญญาเหมือนวัน  
ก่อน แต่สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวไม่ได้เสด็จด้วยท่านทำบุญยังไม่แล้ว  
ประชุมอยู่จนทุ่มเศษเลิกยังไม่ตกลง ได้ทรงรับร่างไว้ทรงแก้แล้ว  
โปรดเกล้าฯ ให้หาμισเตอร์อาลบาสต่อเข้ามาช่วยแก้ กรมพิชิต  
เป็นคนอ่าน เทวัญเป็นคนเขียนจนเวลา ๗ ทุ่มเลิก

วันที่ ๔๑๘๕ วันจันทร์ แรม ๓ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเที่ยงมีการเลี้ยงเบเนรอลโตโนเวลกับภรรยา และเอต  
เดองกับพวกกงสุลอีก ๓ คน คือมิสเตอร์บิลเครฟ มิสเตอร์นิว  
แมน มิสเตอร์กู๊ด กับเอามิสเตอร์อาลบาสต่อมาด้วยอีกคน ๑  
คนไทยอีก ๑๒ คน เจ้านายและขุนนางในกรมท่าและทหาร

เสร็จแล้วขึ้นมาสูบบุหรี่อยู่บนห้องน้ำเงิน . แล้วโปรดเกล้าฯ ให้  
ฝรั่งที่มาลงชื่อในสมุดวิสิตเตอ บ่าย ๒ โมงกลับ แต่ปลัดเครฟ  
นั้นเฝ้าทรงด้วยสัญญาจนบ่าย ๔ โมงจึงกลับไป

เสด็จขึ้นทรงพระพักตร์ เปลื้องเครื่องแล้ว ให้หามิสเตอร์  
อาลบาสเดอมาแก้สัญญา อยู่จนเวลา ๘ โมงจึงแล้วเสร็จ

พรุ่นให้ท่านเทวัญลงไปบอกเขาด้วย

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าเรื่องทรงกับมิสเตอร์ปลัดเครฟด้วย  
เรื่องหนังสือสัญญา ร่างสัญญานั้นจะทรงแก้ไขให้ แล้วจะส่งพรุ่น  
หรือมะริน

ในตอนคำรับหนังสือกรมท่าทูลด้วยสมเด็จพระเจ้าพระยามาแก้  
สัญญาอยู่ที่เรือไฟและบ่นมาไม่ควรจะช้า ท่านแก้ไขเสร็จแล้วจะ  
ให้ส่งร่างเข้ามาถวายพรุ่น

วันที่ ๔๓๗ วันอังคาร แรม ๔ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๒ โมง พระยาอภัยรัตนฤทธิ์มาทูลลาไปสุพรรณ จะไป  
ดูข้างฝือก

บ่าย ๓ โมง สมเด็จพระเจ้าพระยากับเจ้าพระยาภาณุวงศ์เฝ้า เา  
ร่างสัญญาที่ท่านแก้มาถวาย จึงพระราชทานร่างที่ทรงแก้ไขท่านดู  
แล้วให้กรมหมื่นพิชิตเป็นคนอ่าน ตรวจแก้ไขเป็นข้อๆ ตกลงเป็น

เอาร่างหลวง เวลาทุ่มเศษท่านกลับไป

ทรงพระราชหัตถ์ถึงปลัดเครฟเรื่องสัญญาตกลง

รับหนังสือเจ้าพระยามหินทร์ ๒ ฉบับ ๆ ๑ ถวายความเห็น  
ตรึงตรองดูสัญญาที่ปลัดเครฟร่างมาข้อ ๒ กับข้อ ๒๕ ความประกอบ  
กัน เห็นว่าอังกฤษคิดเป็นการยาวนาน (ยากที่จะแก้ไข)

ฉบับ ๑ ริโปตเล่นละครให้เขเนราลโดโนเวลกับมิสเตอร์  
ปลัดเครฟดูเมื่อวันศุกร์ ขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมทำส่งร่างสัญญาไปให้แปลส่งเขา กับ  
เตือนด้วยความขี้ขาดเรื่องเขตต์แดนกับเรื่องเลิกสัญญาเก่ายังไม่ได้ลง

ที่วังสมเด็จวันมีการเลี้ยง ปลัดเครฟเป็นดินเนอไปรเวต  
เรื่องราชการไม่ได้พูด

วันที่ ๔๑๗๗ วันพุธ แรม ๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๓ โมง พระยารัตนโกษาถวายตรามหาพรหมกับสาย  
สร้อย ๒ สำหรับที่จะส่งไปนอก กับหีบถมพระราชสาส์นด้วย

พระนายสรวเพธถวายราคากี่ชุดคลองสี่ริษะดำโพงแก้ไหม  
กว้าง ๑ วา ลึก ๕ สอก ทั้งดินทางเดียว เส้นละ ๕๔ บาท

๒ ทุ่มออกขุนนาง พระนรินทร์อ่านบอกเมืองกาญจนดิษฐ์

ส่งเงินค่าต่อเรือแทนทองคำแท่งหมึกคิดเป็นเงิน ๓ ชั่ง ๑๕ ตำลึง  
กับหลวงประจักษ์ฯ ซึ่งไปตรวจทางท่าแพนที่กับกับตันลอฟตัส  
ทางเมืองไซยาว่า วันพุธ แรม ๕ ค่ำ เดือน ๕ ออกไปเชอเวแต่  
บ้านท่าข้ามไปห้วยตะกั่ว วันพุธ แรม ๑๓ ค่ำ เดือน ๕ จะเดินต่อ  
ไป ส่องริโปตเข้ามา

พระยาพิพัฒน์อ่านบอกเมืองสมุทรสงครามบอกปลัดตายกับ  
ผู้ร้ายพันพระ จับตัวได้รับเป็นสัจย์ส่งเข้ามา

พระนรินทร์ถวายหนังสือราชการกลาโหม ๓ เล่ม

รับหนังสือปลัดเครฟตอบพระราชหัตถ์เรื่องสัญญาแล้ว

รับหนังสือกรมท่า ๒ ฉบับ ๑ ว่ามิสเตอร์โปรเบอ ผู้ว่า  
การกงสุลเยอรมันว่า ปรีนซ์เฮนรี มีหนังสือมาถวายฉบับ ๑ ขอ  
กำหนดวันเฝ้าถวาย

ฉบับ ๑ ว่าสมเด็จพระเจ้าพระยากับเจ้าคุณทหารและท่านพร้อม  
กันตรวจสัญญาเก่า เห็นสัญญาใหม่ความยังขาดอยู่เรื่องข้อที่กับ  
ขอให้คงสัญญาเก่าไว้ อย่าให้เป็นลบหลังพระนามพระเจ้าแผ่นดิน  
ด้วยท่านกลัวอยู่

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ ว่าความยังขาดนั้นให้ตรวจ  
ดูในท้ายข้อ ๓ กับว่าด้วยการเลิกสัญญาเก่า ยังไม่ตกลงกันเด็ด  
ขาด เป็นแต่ฟังพูดกันเข้าใจดังนี้

รับหนังสือกรมท่าอีกฉบับ ๑ ว่าด้วยหนังสือสมเด็จพระกรม



หลวง เรื่องพิศักษณันท์ ทว่าด้วยภาษีสลาทุกับน้ำตาลทรายนั้น  
อาตมาสเทออยากให้ง่ายเสีย ถ้าโปรดประการใดท่านจึงจะได้  
แปลต่อและส่งไป ส่งต้นหนังสือและคำแปลมาด้วย

หนังสือสมเด็จพระกรมหลวงถึงกรมท่า

กงสุลอเมริกันจดหมายทูลเกล้า ฯ ถวายว่าจะต้องออกจากที่  
ทูลลากลับออกไป อยากจะรับเป็นกงสุลไทยที่อเมริกา

หลวงนริศรจดหมายทูลเตือนรายเงินทำโรงสีที่กุ ๕๐๐ ชั่ง

วันที่ ๔๑๘๘ วันพฤหัสบดี แรม ๖ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๓ โมง มิสเตอร์อาตมาสเทอเข้าที่ห้องนำเงิน ทูล  
ด้วยเรื่องเอาร่างสัญญาไปส่งบัลเครฟฯ ผากหนังสือมาถวาย

สมเด็จพระกรมหลวงเฝ้าถวายกาถึงน้ำร้อนทำด้วยไม้เป็นรูปลูก  
ตุ้ม กับทูลด้วยบัญชีเงินคืดกะจ่าย

ออกขุนนาง พระยาศรีอ่านบอกพระยาเทพประชนว่า นาน  
อุตมะกลับมาแต่เมืองเชียงตุงแล้ว เมืองเชียงตุงมีหนังสือมานัด  
ไว้แต่ก่อน ให้ไปพูดปรึกษากันที่ห้วงลึก ครั้นจัดคนให้ขึ้นไป  
แล้ว พวกเมืองเชียงตุงกลับมีหนังสือมาผัดว่ายังไม่มีคำสั่งมาแต่  
เมืองอังวะ ภายหลังได้รับหนังสือเจ้าบุรีรัตน์เมืองเชียงรายว่า  
พวกเงี้ยวมาตั้งที่เขตต์แดนเมืองเชียงใหม่ รีมเชียงแสนหลายครัว

ได้ให้คนไปว่า ถ้าจะมาตั้งอยู่ที่นั่นต้องเป็นข้าเมืองได้ พวกนั้นตอบ  
ว่าแล้วแต่เมืองเชียงตุง การที่พวกเมืองเชียงตุงผิดเพี้ยนบ่อยๆ  
ครั้งนี้ พวกเมืองเชียงใหม่สงสัยว่า เขาจะคิดรวบรวมกำลังมาตั้ง  
เมืองเชียงแสน เจ้าเชียงใหม่กับพระยาเทพปริกษาพร้อมกัน จะ  
ยกคนไปตั้งเมืองเชียงแสนเสียก่อนในเดือน ๕ นี้ แต่จะต้องให้  
ตรวจดูเสบียงอาหารก่อน จะพอปี ๑ หรือไม่พอ ถ้าพอจะตั้งใน  
เมือง ถ้าไม่พอจะค่อยๆตั้งไป จะทำไว้รวบรวมเสบียงอาหาร  
เสียก่อนจึงจะมันได้ แต่พวกเงี้ยวที่มาตั้งนั้นจะให้คนไปไล่ ถ้า  
ไม่ไปจะคงไว้ก่อน เมื่อเข้าออกรวงจะได้ผลแล้วจะยกกำลังไปไล่  
ทีเดียว จะได้เอาเข้าไว้เป็นเสบียงต่อไป การครั้งนี้ได้มีหนังสือ  
ไปเร่งคนที่เมืองนครลำปาง เมืองลำพูนแล้ว ที่เมืองได้เกณฑ์พล  
เมืองตำดินคนละถ้ำ กะสุนคนละ ๕๐

พระนรินทร์ทูตบอกเมืองนครส่งเงินค่านา ปี ๑๐๐๐ ชั่ง ปี  
ชวด ๕๐๐ ชั่ง ฉะบับ ๑ อีกฉะบับ ๑ ว่าด้วยเงินค่านาขี้ม้ายชื้อเข้า  
เมืองตรังส่งตัวมาหักปีขาด รวม ๒๒๗ ชั่ง ๕ ตำลึง ๒ บาท เมือง  
พัทลุงส่งค่านาปีฉลูเงิน ๑๒๒ ชั่ง ปีขาดเงิน ๑๕๕ ชั่ง พระศรีธรรม  
ปลัดเมืองนครส่งส่วยขผึ้งที่เขาควบคุมเลข ๑๔ คน พระยาศรีทูต  
เจ้านครขอรับพระราชทานปันคาบศิลา ๓๐๐ ปันหามแล่น ๑๐๐  
กะสุน ๔,๐๐๐ เมืองแพร่ขอปันคาบศิลา ๑๐๐ ไปไว้สำหรับเมือง  
รับหนังสือกรมท้าวว่าด้วยให้อาลباسเตอเอาร่างสัญญาไปส่ง

บัลเครฟแต่ ๔ โมงเช้าวัน

หนังสือบัลเครฟฝากอาลบาสเตอมาถวาย ว่าด้วยเรื่อง  
สมเด็จพระเจ้าพระยาลงไปหาเขา พุดไม้คิมาก

หนังสือกรมท่า ว่าด้วยส่งต้นหนังสือมิสเตอร์มูลเลอร์ถึง  
วิลันดาขอพามิสเตอร์เว็กโซเฝ้า

ต้นหนังสือมิสเตอร์มูลเลอร์

มีพระราชหัตถ์ตอบกรมท่า นัดให้กงสุลเยอรมัน กงสุล  
วิลันดาเฝ้า รีโปตักปล้นล่อฟัคส์ที่ไปเซอเวแผนทีเตเลแกรฟทาง  
ไซยา

หนังสือนิวบรอนเนอ์ถึงกับตันลอฟัคส์ ๒ ฉบับ

หนังสือเมชันทูตด้วยได้รับเงินจากออเรียนเตอแบงก์

พระอินทรเทพจดหมายทูตเรื่องเจ้าหมื่นเสมอใจกล้าวโทย

มีพระราชหัตถ์ถึงบัลเครฟ เรื่องคนนักโทษถึงกำหนดจะ  
ยอมถอด แต่จะรับสั่งกับแก

วันที่ ๔๑๘๘ วันศุกร์ แรม ๙ ค่ำเดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๔ โมง กงสุลวิลันดาพามิสเตอร์เว็กโซเฝ้า เวลา  
บ่าย ๕ โมง มิสเตอร์โปรเยอ ผู้ว่าการกงสุลเยอรมันเฝ้าถวาย  
หนังสือปริญ์เฮนรือออฟปรูเซีย

พระยาภาสเผ่าถวยรังตราตั้งเจ้าพระยาภาณุวงศ์เป็นทูตไป  
 ลอนดอน แล้วพระยาราชเสนางค์มิตราให้หานักลับลงมาถึง  
 เผ่าทูลละอองวันนี โปรดเกล้าฯ จะให้ส่งไปหาμισเตอร์บัลเครฟ  
 ให้ท่านท่วยจุจดหมายขอเวลาเขาลงไป

ออกขุนนาง พระศรีเสนาอำานบอกด้วยเรื่องบันคาบศีลา  
 พระราชทานไปไว้สำหรับเมือง ขำรุค ๕๐๐ บอก ขอส่งเข้ามา  
 เปลี่ยนใหม่ แล้วอ่านร่างตราถึงเมืองฟิไซยยอมอนุญาตให้พระยา  
 อุตการโกศลว่าราชการต่อไป ตราเมืองนครสวรรค์ขอยกกระบัตร์  
 ว่าการปลัด หลวงสารภากรว่าการยกกระบัตร์นั้นยอมอนุญาต

พระนรินทร์อ่านบอกเมืองพังงา ขอตั้งอุปฌาย์สำหรับเมือง  
 แล้วถวยงบเดือนภาษีณภาษี ๑๐๐ ชัก ๓ เดือน ๔ ปีเถาะ เอกศก

รับหนังสือมิสเตอร์บัลเครฟตอบพระราชหัตถเลขาขอบพระ  
 เดชพระคุณเรื่องนักโทษ กับว่าตรวจสัญญาแล้วจะมาเฝ้า

เจ้าพระยาพลเทพจดหมายทูลด้วยผู้ร้ายปล้นที่กรุงเก่าอำเภอ  
 อุทัย ปล้นบ้านนาขน้อย ยังสืบตัวไม่ได้

เจ้าพระยาภาณุวงศ์จดหมายถวยขอเลขพระยามหาอรรค  
 นิกร ให้นายทัด นายเติม บุตรควบคุมต่อไป (เช่นพระราชทาน)

หนังสือปริญ์เสนรีตอบพระราชหัตถ์ไม่เข้ามากรุงเทพฯ จะ  
 รับกลับไป

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่า ว่าด้วยเรื่องหนังสือนำบอกตัวท่าน



จะไปนอก กับบอกเรื่องแก่สัญญาให้คิดเสียให้ตลอดจะจัดอย่าง  
ไร กับเรื่องทูตอยู่ลอนดอนกลับ

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระจอมเกล้าฯ ส่งเรื่องราวเจ้าหมื่น  
เสมอใจกับพระอินทรเทพให้ท่านชำระ

มีพระราชหัตถ์ตอบกงสุลอเมริกัน พระราชทานพรที่จะกลับ  
ไป กับเรื่องกงสุลนั้นยังไม่ได้คิดว่าจะตั้ง ถ้าจะตั้งก็กลัวจะต้อง  
เป็นคนไทย

ใช้เงินค่าฝ้ายกับกับแพรซบใน ผ้าปักและราดคต ให้  
เปลี่ยนภรรยาพระยาภาส เงิน ๒ ชั่ง ๖๐ บาท

วันที่ ๔๑๘๐ วันเสาร์ แรม ๘ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

กลางวัน ลูกกับตันลอฟต์สมาทูลาไปเรียนหนังสือที่นอก  
พระราชทานเงินเป็นค่าโดยสาร ๔ ชั่ง

พระยานรรัตนเจ้าด้วยเรื่องทำการโรงกระยาบดว่า ทำเงิน  
ได้แล้ว มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระจอมเกล้าฯ พระ

บาย ๕ โมงเศษ เสด็จทอดพระเนตรงานวัดพระแก้ว ฝน  
ตกมาก

วันนี้เปลี่ยนธรรมเนียมมอบफीศใหม่ ใช้ขนและนังเกอ  
อย่างฝรั่ง

พระราชทานเงินหลวงนริศรภูทำโรงสี เอาโรงสีเป็นจํานํา  
มีพระราชหัตถ์สั่งให้พระยาไชยสุรินทร์จ่ายเงินพระคลังข้างที่และ  
เป็นธุระ

รับหนังสือเจ้าพระยาภาณุวงศ์ตอบพระราชหัตถ์เรื่องหนังสือ  
นํ้า และเรื่องบอกล่วงหน้าเปลี่ยนสัญญาอันสมเด็จพระยา  
เห็นว่าเป็นเหตุไว้มาก่อน ไปทบทวนเขาดูเสียก่อน เรื่องทูตนั้น  
สมเด็จพระยาท่านไม่เห็นด้วย

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ ว่าด้วยการที่ไม่บอกเขา  
ก่อนในเรื่องเปลี่ยนสัญญานั้น ที่ไหนเขาจะพูดด้วย กับเรื่องทูต  
นั้นท่านไปนอกก็คงจะเห็นการตลอด

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าพระยาภาณุวงศ์  
ที่โรงกระยาบด พระสุพรรณเป็นผู้รับเงิน พระยานรรัตน์เป็น  
ผู้กำกับ

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมหลวงให้สืบราคาทรายระบายนานุด  
อาหาร ซึ่งหลวงนริศรจะขอ

หม่อมราชวงศ์ผาด บุตรพระองค์ชิตขอเลขฉบับ ๑ หม่อม  
ราชวงศ์ไกร หม่อมราชวงศ์กลม บุตรพระองค์ชิตขอเลขฉบับ ๑  
เช่นพระราชทานให้ทั้ง ๒ ฉบับ

มีพระราชหัตถ์ฉบับเล็กสั่งสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าพระยาภาณุวงศ์  
เสนาบดีเจ้านครไปหาบัลเครฟพรงัน

วันที่ ๔๑๘๓ วันอาทิตย์ แรม ๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๓ โมง เจ้าพระยาภาณุวงศ์ทรงเรื่องที่จะออกไปนอก  
กับเรื่องหนังสือถึงเมืองทูลขาคีที่จะบอกเปลี่ยนสัญญา กรมท่า  
ยอมตกลง กับทูลด้วยเรื่องหนังสือบอกไปถึงบัลเครฟว่าจะไป  
เปลี่ยนหนังสือสัญญาและถวายตราคืนนั้น มิสเตอร์บัลเครฟให้  
นิวแมนขึ้นมาต่อว่าที่จะตั้งทูตที่เมืองลอนดอนไม่เห็นว่าจะลงไป ขอ  
ให้ว่าด้วย ท่านเห็นว่าครั้นจะโต้เถียงก็จะเป็นการลำบากยิ่งยวด  
ท่านจึงยอมว่าลงไป

บ่าย ๕ โมง พระราชทานตราทูตขุดจอมเกล้าแก่พระยา  
รัตนโกษาในออฟฟิศ แล้วทูลว่าวันนี้แก่ได้ไปหาบัลเครฟพูดกัน  
เรื่องที่จะเป็นทูตอยู่นอก บัลเครฟถามว่ากลัวหรือไม่กลัว ได้  
ตอบว่าไม่กลัวและอื่น ๆ อีกมาก

พระยารัตนโกษาถวายบัญชีเครื่องราชบรรณาการ ตอบญวน  
เงิน ๔๓ ชั่ง ๑๐ บาท ฉะบับ ๑ ฉะบับ ๑ เป็นบัญชีเครื่อง  
แต่งพระองค์สมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอสายสร้อยไปนอกเงิน ๓๘ ชั่ง  
๑๕ ตำลึง ๑ บาท ๑ สลึง

จมนวิศถวายบัญชีค่าหีบถมใส่ตราใส่ราชศาสน์เงิน ๑๗ ชั่ง  
๑๖ ตำลึง ๓ บาท ๒ เฟื้อง ไขฟรุ้งนี้

สมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทูลด้วยให้หม่อมเจ้าอลังการพา

พระยาราชเสนากับพระมนตรีลงไปหาμισเตอร์บัลเกรฟๆ พูดด้วย  
ราชการแจ้งอยู่ในจดหมายพระยาราชเสนาแล้ว แต่เจ้านครถ้าป้าง  
นั้นจะต้องให้เจ้าพนักงานนำลงไป เจ้าราชบุตร เจ้าราชภาณุ  
เมืองเชียงใหม่ก็นกลับไปเสียแล้ว

จดหมายพระยาราชเสนาจดถ้อยคำที่บัลเกรฟสั่ง รวมเป็น  
ความ ๕ ข้อ

มีพระราชหัตถ์ตอบ<sup>๕</sup>แจ้งพระกระแสในการที่จะโต้ตอบมิส  
เตอร์บัลเกรฟ ในเรื่องเมืองเชียงใหม่ จะต้องยึดเอากำหนด  
สัญญาเป็นที่ตั้ง

รับหนังสือเจ้าพระยาภาณุวงศ์ ถวายร่างหนังสือถึงผู้ว่าการ  
ต่างประเทศกรุงปารีสฉบับ ๑ ถึงกงสุลฝรั่งเศสใน<sup>๕</sup>ฉบับ ๑  
(ทรงแก้แล้ว)

มีพระราชหัตถ์ตอบส่งร่างคืนไป

เช่นบานแผนก ๒ ฉบับ

วันที่ ๔๑<sup>๕</sup>๒ วันจันทร์ แรม ๑๐ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ้าย ๕ โมง ทรงฉลองพระองค์แพรทหารครึ่งยศ เครื่อง  
ราชอิสริยยศข้างเฝือก เสด็จออกพระที่นั่งอมรินทร์ พระบรม  
วงศานุวงศ์ ข้าราชการผู้ใหญ่ผู้น้อยเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทพร้อม



กัน พระยาพิพัฒน์โกษากราบบังคมทูลพระกรุณากราบถวาย  
 บังคมทูลลาให้ท่านเจ้าพระยาภาณุวงศ์<sup>๑</sup> พระยารัตน์โกษา<sup>๑</sup> พระ  
 สุธรรมโมตรี<sup>๑</sup> พระศรีธรรมศาสน<sup>๑</sup> จมื่นวิจิตรไชยศักดิ์<sup>๑</sup>  
 หลวงโกษาณการสวัสดิ<sup>๑</sup> พระนายสรรรวิไชย<sup>๑</sup> รวม ๘ นาย ไป  
 ราชการกรุงลอนดอน จึงโปรดเกล้าฯ พระราชทานน้ำสังข์ทักษิณา  
 วัฏองค์เล็ก รดเจ้าพระยาภาณุวงศ์ แล้วเจิมพระราชทาน ฯ  
 คอมมิสชันตราตั้ง<sup>๑</sup> ๑ ดิโปมาตราชูลวรารณ์กับทั้งดวงตรา ๑  
 สายสร้อยจุลจอมเกล้าทองคำ<sup>๑</sup> พระยารัตน์โกษา พระราชทาน  
 น้ำสังข์อุดตราวัฏ แล้วพระราชทานตรา ม.ม. พระสุธรรม ม.ม.  
 พระศรีธรรมศาสน ม.ม. จมื่นวิจิตร ภ.ม. แต่พระนายสรรร  
 วิไชยกับหลวงโกษา ๒ คนนี้ ได้รับพระราชทานแต่น้ำสังข์ พระ  
 ราชทานพรไชยมงคลแล้วเสด็จขึ้น

เจ้าพระยาพลเทพจดหมายถวายเรื่องที่น่าที่ตำบลเหลื่อมอ้อ  
 ที่พระสิทธิไชยทูลขอขึ้นเป็นที่เปล่าให้พวกไพร่หลวงทางโคทำเข้า  
 ส่งนางหลวง บางที่ว่างมีอยู่สัก ๒๐๐ ด้วยที่นั้นอยู่ไกลคลอง  
 ราษฎรจึงมิได้เข้าทำ

กรมท่าจดหมายทูลด้วยเมื่อข้าคำบัลเครฟมีหนังสือส่งร่าง  
 สัญญาขึ้นมา ได้ให้อาลباسเตอจับแปลแล้ว

หนังสือบัลเครฟนำส่งร่างสัญญา

สำนักคอมมิสชันตราตั้งเจ้าพระยาภาณุวงศ์ เป็นอรรคราช

ทูตพิเศษ ขึ้นเอบาสเตอร์เอกษตราอดินารี ฯลฯ พระยารัตน  
โกษาเป็นเฟิสต์สเกรตารี หม่อมเจ้าปฤษฎางค์เป็นสีกันต์สเกรตารี

วันที่ ๕๓๙๓ วันอังคาร แรม ๑๑ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๒ โมง เจ้าพระยาภาณุวงศ์เฝ้าฯ เสด็จขึ้นเสวย  
สำัญญาหม่อมราชกุมารีแล้วโปรดให้ท้าวราชกิจพาเจ้าคุณกรมท่าไปทูลลา  
กรมพระสุทธสาครธำมรงค์และพระองค์เจ้าสว่างวัฒนา ฯ พระ  
ราชทานเครื่องถมนาร้อนเงินสำหรับ ๑ เป็นของใส่ถักหนังหุ้ม  
สำหรับเดินทาง

บ่ายทรงตรวจแก้สำัญญาเป็นข้อ ๆ ไว้พูดกับบัลเครฟเวลาค่ำ  
วันนี้เลิกไม่ออกขุนนาง เวลายาม ๑ มีสเตอร์บัลเครฟมา  
เฝ้า ทรงเรื่องสำัญญาซึ่งแก้แก้มาขอแก้ไขเป็นข้อ ๆ จน ๘ ทุ่มเศษ  
จึงเสร็จ แล้วเฝ้าไปเฝ้าสองต่อสองทูลเรื่องวังหน้า ฯ ให้  
หาไปพูดฝากตัว แล้วทรงด้วยเรื่องนักโทษกับแก่ว่าจะปล่อยได้  
คนเดียว แต่ต้องไปถอดต่อครบ ๖ เดือนตามคำตัดสิน เฝ้าขอ  
พระเดชพระคุณมากว่าจะบอกไปที้นอกว่าได้ด้วยยากจริง ๆ  
ความมั่นคงจะถึงวัน ๆ จะดีพระทัยระลึกถึงทางพระราชไมตรีมาก  
เวลา ๘ ทุ่ม ๔๐ นาทีกลับ ทรงพระอักษรถึงกรมท่า จน ๓ ยาม  
เศษเสด็จขึ้น

สมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ด้วยเข้า ๔ โมงวันนี้ มีสเตอร์  
บัลเครฟกับมีสเตอร์กู๊ดมาเฝ้าท่าน พุดราชการพร้อมกันด้วย  
พระยาราชเสนากับพระมนตรี ท่านเรียงความขึ้นถวาย

ความที่พุดนั้นว่าด้วยจะให้พระยาราชเสนารักษาราชการที่เมือง  
เชียงใหม่กับเรื่องความมีศกอกและเรื่องความมองคณะ

มีพระราชหัดถึงกรมท่าเมื่อบัลเครฟเลิกไป ว่าด้วยความ  
ที่แก้ไขตกลงสอดส่งไปในซองให้ทราบ

วันที่ ๔๑๙๔ วันพุธ แรม ๑๒ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๓ โมง เสด็จออกทรงเรื่องสัญญาที่ปรึกษากับบัลเครฟ  
ตกลงแก่เป็นข้อๆ ส่งให้ออกไปพุดที่นอก

บ่าย ๔ โมง กรมท่ามาเฝ้าถวายตราบัวแก้วใหญ่ บัวแก้วน้อย  
เก็บไว้ในออฟฟิศหลวง พระราชทานตราครั้งสำหรับราชทูตออก  
ไป แล้วทรงชี้แจงความที่ทรงกับบัลเครฟให้เข้าใจตลอด แล้ว  
พระราชทานเครื่องราชอิสริยยศและดีโปดมา พระราชทาน  
สาส์นซึ่งจะไปถวายกวันไปที่เดียว

พระยารัตนโกษาเฝ้าพระราชทานอย่างสายสร้อยตรามหา  
ภรณ์ มหาสุรภรณ์ ไปทำที่นอก แล้วทรงสั่งของต่างๆ ที่จะต้อง  
พระราชประสงค์

คำเลิกขุนนางไม่ออก ทรงเรียงข้อสัญญาอยู่จน ๘ ทุ่ม อาล  
 บาสเตอเข้ามาด้วยแต่ไม่เสร็จ โปรดให้ไปแก้ไขแปลที่เก็งวรสภา  
 ภิรมย์จนสว่างจึงแล้ว พระองค์เจ้าเทวัญเอาไปส่งเวลาโมงเช้า

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่า ส่งสัญญาฉบับอังกฤษที่บัลเครฟ  
 แก้ไข กับคำที่ทรงเรียงแก้ไขกับบัลเครฟ กับไขเฟออย่างใหม่  
 ให้เจ้าปฤษฎางค์เป็นผู้ไข

สำเนาที่ทรงกับบัลเครฟแก้ไขสัญญา  
 ตรารัฐกรมท่าให้มีอำนาจเต็มทำหนังสือสัญญา (ฟูลเปาเวอ)  
 พระราชศาสน์เป็นตราตั้งเจ้าพระยาภาณุวงศ์ให้ไปถวายตรา  
 ให้ไปทำสัญญา (เลตเตอร์ออฟรีเดนซ์)

ดิโปลมากวินวิกตอเรีย มหาวรรณ

ดิโปลมาปริงซ์เวล มหาวรรณ

วันที่ ๔๑๙๕ วันพฤหัสบดี แรม ๑๓ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
 จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๔ โมง เจ้าพระยาภาณุวงศ์ ออกเรือบางกอกไป  
 ลอนดอน

เวลาบ่าย ๕ โมง อาลบาสเตอเข้าทรงเรื่องจะทำอินสตรักชัน  
 ให้กรมท่า



ออกขุนนาง มีบอกเมืองนนท์เรื่องฆ่ากันตายเรื่อง ๑

คำพระยาภาสแก้ว ไม่มีราชการอะไร ๗ ทุ่มเสด็จขึ้น

รับโทรเลข ๓ ฉบับ ๆ ๑ ว่า เจ้าคุณทหารลงไปถึงเมือง  
สมุทรเวลาบ่าย ๓ โมงครึ่ง บ่าย ๓ โมง ๔๕ เรือบางกอกไปถึง  
แฉะที่หน้าทำเนียบแต่ไม่ได้ทอดสมอ เรือไฟเล็ก ๆ ตามไปส่ง  
๘ ลำ ฉบับ ๑ บอกบ่าย ๔ โมงกับ ๓๕ เรือบางกอกออกไป  
สิงคโปร์ ฉบับ ๑ เจ้าคุณทหารไปเพชรบุรีเวลาบ่าย ๕ โมงครึ่ง

พระยาภาสจาดหมายทูตขอเงินค่าของส่งเมชัน

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมทำเรื่องธรรมาของเมชัน ด้วยเรื่องส่งของ  
หลวงที่จะให้ส่งเป็นตัว ๆ คือ ที่ไปเวตสเกรตารี ๑ กรมท่าแห่ง ๑  
กลาโหมแห่ง ๑ สมเด็จเจ้าพระยาแห่ง ๑ กับเงินล่วงหน้า  
เมชันจะใช้ปีละเท่าใดให้ท่านปรึกษากับแก่แล้วบอกเข้ามา

มีพระราชหัตถ์ถึงหม่อมเจ้าปฤษฎางค์ ให้เป็นสะกั้นตัสเกร  
ตารี และช่วยราชการกรมท่า

หนังสือเจ้าพระยาพลเทพตอบพระราชหัตถ์เลขารื่องไฟไหม้  
พระพุทธรูปวัดพนัญเชิง ว่ากรมการบอกลงมาเมื่อวันแรม ๗-๘-๕  
คำ บ่ายได้สวดมนต์ ๒๕ รูป รุ่งขึ้น ๘-๕-๑๐ คำ นันทั้ง ๓ วัน  
แล้วกรมการและราษฎรสร้างน้ำเวียนเทียนสมโภช มีตะคร มีหนัง  
กับได้กะประมาณของที่จะซ่อมลงมา

วันที่ ๔๑๗๖

วันศุกร์แรม ๑๔ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก

จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๒ โมงเสด็จออก สมเด็จพระหลวงเฝ้าทรงเรื่องบัญชี  
เงินการจ่ายให้ท่านเป็นผู้รับผิดชอบแล้วให้ท่านจะจ่ายด้วย

มีสเตอร์อาลบาสเดอเฝ้าทูลเรื่องกงสุลทุกชาติพูดเกะกะเรื่อง  
ทำสัญญาอิจนาบัลเครฟ แก่เห็นว่าควรจะหาพาปรึกษาเสียทุกชาติ  
เขาจะได้บอกไปที่คอเวนเมนต์ ถ้าไม่เช่นนั้นกลัวจะไม่สำเร็จ  
ทรงเห็นด้วย

มีสเตอร์บัลเครฟจดหมายต่อว่ามาที่ท่านทูลว่า เมื่อกรม  
ท่าไป ไม่มีหนังสือบอกผู้ใดว่าการแทน

ออกขุนนาง พระนรินทร์ทูลบอกเมืองเพชรบุรีแรกนา เมื่อ  
วันจันทร์แรม ๑๐ ค่ำ เดือน ๖ เวลาเช้า ๔ โมงกับ ๑๔ นาที

พระยาพิพัฒน์อ่านบอกเมืองนครชัยศรีเรื่องยิงกันตายฉะบับ  
๑ พันกันตายฉะบับ ๑ ยังชำระอยู่ทั้ง ๒ เรื่อง เมืองพนัสนิคม  
พระครูอินทโมฬีถึงแก่ภรรณภาพ จะปลงศพเดือน ๗

รับสั่งกับพระนรินทร์ให้เกณฑ์มอญทำอิฐให้เผาให้แข็ง จะ  
ทำถนนอย่างเมืองเตอร์กี เวลา ๔ ทุ่มไฟไหม้ที่แพเงินอิวปากคลอง  
บางกอกน้อย

รับโทรเลขสมเด็จพระเจ้าพระยากลับมาแต่เมืองสมุทร ๑๑ ทุ่ม

สมเด็จพระหลวงจกน่านด้วยเงิน รวมพระเจ้าฟ้าง  
น้อยยาเธอ น้อยนางเธอ ที่จะแจกยังมีตัวไม่ครบ รับสั่งให้จัดไว้  
ก่อน ด้วยเคยแจกเดือน ๕

เจ้าพระยาสุรวงศ์จกน่านด้วยเงิน ขอดำเนินขุนนางในกรมพระ  
กลาโหมหลายคน

วิโปรตเพลิงไหม้บ้านจีนอิว ปากคลองบางกอกน้อย

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาพิพัฒน์ ให้มีหนังสือถึงมิสเตอร์  
บัลเครฟ บอกเรื่องที่เจ้าพระยาภาณุวงศ์ไม่อยู่ โปรดให้แก้ว่า  
การแทน

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่า ส่งตราหาบรรณารักษ์ไปให้เครวาน์  
ปรีณซ์เมืองปรูเซีย กับให้ไปจัดเรื่องเด็กเรียนหนังสือที่เกิดจากจิก  
อีกฉบับ ๑ บอกเรื่องราชการเมืองเชียงใหม่ที่บัลเครฟเรียก  
พระยาราชเสนาไป กับมาที่วังสมเด็จพระ

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาพิพัฒน์ ให้คัดงสดทุกชาติมาเฝ้า  
ให้บอกว่าเฝ้าไปรเวต มาคนละเวลา

วันนั้นได้รับหนังสือพิมพ์ว่าสมเด็จพระองค์น้อย เรื่องท่าน  
แถมยังเจ้าเขม

วันที่ ๔๓๗๗ วันเสาร์ แรม ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่าย ๒ โมง เสด็จออกวัดพระแก้วทรงปิดทองพระ  
และพระคัมภีร์ แล้วเสด็จทอดพระเนตรงาน

พระยาศรีสังหเทพ พระยาราชสัมภารากร พระสุริยภักดี จมื่น  
จงขวา พระครูพิเชต พระพหล หลวงราชพิณจ้อย หลวงบรรหาร  
อรรถคดี ถวายโคลงรามเกียรติ์คนละห้อง ที่ใช้ได้ให้พระศรี  
สุนทรรับไว้ เวลาบ่ายสามเสด็จกลับ

คำทรงเรียงอินสตรักชันพระราชทานเจ้าพระยาภาณุวงศ์ จน  
๑ ทมิจิงเสด็จขึ้น

วันนั้นสมเด็จพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาฯ ข้างเขื่อน ข้างใต้กรม  
ข้างกับข้างไปตรวจข้างพระยาอภัยรัตนฤทธิที่เมืองสุพรรณ ให้  
กรมหมื่นนเรศรเข้ามาทูลเกล้า ฯ ถวาย เป็นช้างดำ เหลวไหล

รับหนังสือสมเด็จพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาฯ ให้พระยาราชภักดีไปตรวจ  
ที่รายระบาคนุดอาหาร ท่านตราค่า ๑๔๐-๑๕๐ ชั่ง ว่าให้หลวง  
นริศรชอตามนักร้องอืดออกอยู่

กรมหมื่นนเรศรถวายหนังสือมิสเตอร์บัลเครฟมีมาที่สมเด็จพระ  
เจ้ากรุงศรีอยุธยาฯ เรื่องความงะพุลพ้องนันดา พ้องคันทะ เรื่องลักข่างที่  
เมืองตาก จะให้เร่งเงินเอาที่พระอินทรีว่าผู้ร้ายนั้นเป็นบ่าว  
พระอินทร์ ฯ รู้เห็นด้วย

สำเนาเรื่องความงะพุลพ้องนันดา พ้องคันทะทงเรื่อง



วันที่ ๔๑๘๘ วันอาทิตย์ ขึ้น ๑ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก

จุลศักราช ๑๒๔๒

เสด็จออกแต่บ่าย ๒ โมง ทรงอินสตรักขัน

คำออกขุนนาง พระศรีอ่านบอกหลวงเทพนทร์ เรื่องไป  
ชำระความเงเล็กที่เมืองไชยบาดาลได้ตัวผู้ร้ายรับเป็นสัจย์ พระยา  
พิพัฒน์กลับไปบอกเมืองนครชัยศรีว่ากันตาย ๒ เรื่อง ยังชำระอยู่

แล้วมีพระบรมราชโองการสั่งพระยาพิพัฒน์โกษา ว่าเจ้าพระยา  
ภาณุวงศ์มหาโกษาธิบดี เป็นราชทูตออกไปราชการครั้งนี้ ถ้าจะมี  
ราชการสั่งบังคับสิ่งใด พระยาพิพัฒน์เป็นแต่ปลัดทูลฉลองบังคับ  
ไม่ได้ จะต้องใช้ตราใหญ่ออกขอเจ้าพระยาศรีธรรมราชราชดำเนิน  
พระบรมราชโองการจึงจะสมควร แต่ธรรมเนียมเดิมที่เจ้าพระยา  
พระคลังบังคับทูตและกงสุลสยามทุกประเทศ เคยใช้แต่ตราน้อย  
นี้ ตั้งแต่ต่อไปก็ควรจะเลิกตราน้อยเสีย ควรต้องใช้ตราใหญ่  
อย่างมหาไถย กลาโหม การครั้งนี้ให้ตั้งเป็นธรรมเนียมเสียทีเดียว

กรมหมื่นนเรศรวายหนั่งส้อมีสเตอร์กุ๊ดมีมาถึงเสมียนตรา  
กรมมหาไถย ๒ ฉบับ ว่าด้วยบัตรเครฟอยากพบพระยาราช  
เสนาจะส่งข้อราชการเมืองเชียงใหม่เสียให้เสร็จ กับอยากพบ  
เจ้านครด้วย ถ้าจะลงไปวันใดขอให้กำหนดวันไป เขาจะนัด  
ผู้ที่เกี่ยวข้องให้มาคอยอยู่ (ทักเอาคำที่พูดปรึกษากันเรื่องความ  
มองคณะเป็นตกลงจะเอาลงไปชำระที่บ้านเขา)

สมเด็จพระนางรำตอบไม่ยอมให้ไปฉบับ ๑

(ด้วยยังไม่เป็นการตกลงกัน)

พระยาพิพัฒน์ถวายหนังสือพระยาสยามรุธพาหุฉบับ ๑ ว่า  
ด้วยเขาคินดีที่ไทยเห็นว่ารัฐบาลการแข็งแรง กับว่าด้วยหนังสือ  
พิมพ์ที่ลอนดอนว่าด้วยเรื่องเมืองไทย กับว่าด้วยเมื่อปลัดเครฟจะ  
เข้ามามีหนังสือลับให้ ใจความที่ตั้งใจจะมาช่วยไทย สอดสำเนา  
มาด้วย

หนังสือลับปลัดเครฟให้มาขึ้น

หนังสือพิมพ์ต่าง ๆ คัดส่งมา

เจ้าพระยามหินทร์ จดหมายทูตขัดข้อง พระยานุรักษ์ไม่แต่ง  
ทนายไปว่าความ (ส่งพระยานุรักษ์ให้รีบไปว่าเสีย)

หลวงสกลยุทธจดหมายทูตลาไปช่วยการศพพระยามหาอำมาตย์  
สมเด็จพระองค์น้อยถวายบัญชีตรวจคลัง

วันที่ ๑๓๙๙ วันจันทร์ ขึ้น ๒ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

ป้าย ๒ โมง เสด็จออกทรงเรียงอินสตรักชัน แล้วกรม  
หมื่นนเรศร ถวายหนังสือมิสเตอร์ปลัดเครฟมีตอบ สมเด็จพระ  
เรื่องความที่พูดปรึกษากันที่วังท่านนั้นจะไม่เอาเป็นตกลง เขาไม่  
ยอม โกรธมาก

บ่าย ๔ โมง มีสเตอร์บัลเครฟเฝ้า พระองค์เจ้าเทวัญเป็นล่ำ  
ทูลว่าเรื่องข้อความที่จะให้ข้าหลวงเชียงใหม่ประพัตินั้น จะมีมาที่  
กรมท่าพรุ่งนี้ กับว่าด้วยการทำหนังสือสัญญาขึ้น อังกฤษไม่ได้  
คิดแก่เพื่อชาติอื่น คิดมาแต่จะเพาะไทยต่ออังกฤษเท่านั้น กับ  
ทูลเรื่องที่สมเด็จพระเจ้าให้หนังสือไปไม่ยอมรับคำที่พูดกันเป็นตกลงว่าไม่  
เป็นราชการ แยกยอมไม่ได้ ทรงตอบว่าไม่ทรงทราบ แล้วทรงเรื่อง  
ความมองคณะที่หลวงบริบาลตัดสินยังไม่สิ้นกระแสความ หนาน  
อูต น้อยมหาชัย ขึ้นเรื่องราวกล่าวโทษมองคณะ แล้วทรงชี้แจง  
เรื่องความให้ฟัง แกว่าแก่จำไม่ได้ จึงโปรดเกล้าฯ ว่าจะให้กรม  
หมื่นพิชิตลงไปชี้แจงให้แกฟังที่บ้านในวันพุธ แล้วแกทูลด้วยจะ  
ไปเที่ยวเมืองลพบุรีขอหนังสือสำหรับตัวไปด้วย รับสั่งให้กรม  
หมื่นนเรศไปทูลสมเด็จพระเจ้าให้ทำตราลงหน้าไป แล้วให้ทำตรา  
น้อยเป็นหนังสือรับตัวแก่ ให้พระองค์เจ้าเทวัญส่งไปให้ เวลา  
ทุ่มเศษบัลเครฟจึงกลับ

ออกขุนนาง พระศรีเสนาอำานบอกหลวงวาสุเทพซึ่งขึ้นไป  
ชำระความที่เมืองพระพิษณุโลกว่าผู้ร้ายชุกชุม มีราษฎรกล่าว  
โทษพระยาพระพิษณุโลกหลายฉบับ ว่าไม่สืบจับผู้ร้ายบ้าง ที่จับ  
ได้ก็ปล่อยเสีย (โปรดเกล้าฯ ให้มีข้าหลวงไปช่วยชำระ)

๑ สำเนาหนังสือบัลเครฟตอบสมเด็จพระเจ้าเรื่องคำที่ปรึก  
ษากัน ท่านไม่ยอมว่าเป็นตกลงนั้นแยกยอมไม่ได้ ถ้าไม่ถือ

ดังนั้นผู้ใหญ่พูดกันเหมือนเด็กพูด

๒ สำเนาหนังสือมิสเตอร์กูดมีมาที่พระยาศรี เรื่องความ  
น้อยคำภุ

๓ เรื่องรายน้อยคำภูกล่าวโทษเจ้านายเมืองบลว่ากดความไว้

๔ พระยานุรักษ์ถวายเรื่องราวขอย้าย ตระลาการไม่ยอมไป  
ว่าที่เจ้าพระยามหินทร์

๕ ขัดข้องเจ้าพนักงานกรมพระสุรัสวดี เรื่องเจ้าคุณทหาร  
จดหมายดำเนินพระบรมราชโองการมาสั่งให้จ่ายคนทำการโทรเลข

๖ รับหนังสือเยเนรอลแกรนด์มีตอบพระราชหัตถเลขา

๗ มีพระราชหัตถ์ถึงกรมทำเป็นไปรเวตอินสตรักชัน

๘ มีพระราชหัตถ์ถึงกรมทำบอกราชการกรุงเทพ ฯ

๙ มีพระราชหัตถ์ถึงกรมทำส่งบีบลิคอินสตรักชันกับหนังสือ  
ต่าง ๆ คือ

๑๐ บีบลิคอินสตรักชัน

๑๑ กฎหมายคดีไปกับอินสตรักชัน

๑๒ พระราชหัตถ์ถึงเซอร์เอนดรูคลาก

๑๓ พระราชหัตถ์ถึงเมซัน พระยาสยามรุฬพาห์

๑๔ พระราชหัตถ์ถึงแครฮาน พระสยามรุฬานุรักษ์

๑๕ พระราชหัตถ์ถึงมิสเตอร์เปรสซี่

๑๖ พระราชหัตถ์ถึงเซอร์วิลเลียมรอบบินตัน



- ๑๗ พระราชาสันเป็นเลตเตอร์ ออฟ ครีเดนซ์ ไปเยอรมัน  
 ๑๘ พระราชาสันเป็นเลตเตอร์ ออฟ ครีเดนซ์ ไปฝรั่งเศส  
 ๑๙ พระราชาสันเป็นเลตเตอร์ ออฟ ครีเดนซ์ ไปออสเตรีย  
 ๒๐ พระราชาสันเป็นเลตเตอร์ ออฟ ครีเดนซ์ ไปวิลันดา  
 ๒๑ ดีโปลมา ตรามหาวราภรณ์ เปรีซิเดนซ์ฝรั่งเศส  
 ๒๒ ดีโปลมา ตรามหาวราภรณ์ เครวน์ปรีนซ์ปรัสเซีย  
 ๒๓ ฎีกาหนานอดุน้อยมหาไชยก้าวโทมมอญคณะ  
 ๒๔ มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าเรื่องบัลเครฟมาเข้าวัน

วันที่ ๔๒๐๐ วันอังคารขึ้น ๓ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก

จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้าวันขึ้นชัศกพพระยามหาอำมาตย์ที่วัดกัลยาณมิตร

บ่าย ๒ โมงเสด็จออกประทับห้องน้ำเงิน มิสเตอร์เดวิด บี.  
 ชิกเกิลส์ กงสุลอเมริกันเฝ้า บ่าย ๓ โมง มิสเตอร์ลอยด์ ผู้ว่าการ  
 กงสุลฝรั่งเศสเฝ้า บ่าย ๕ โมง มิสเตอร์เปโรรา กงสุลเนราล  
 โปรตุเกสเฝ้า ทรงด้วยเรื่องจะขอแก้หนังสือสัญญา เขารับจะ  
 บอกไปถึงคอเวนเมนต์ของเขาทุกชาติ

แล้วมิสเตอร์อาลบาสเดอเฝ้าทรงปรึกษาเรื่องความมอญคณะ  
 ที่จะให้กรมหมื่นพิชิตลงไปหาบัลเครฟ แล้วมีพระราชหัตถ์ถึง  
 สมเด็จ กรมพระให้ กรมหมื่นพิชิตไปถามหนานอดุน้อยมหาไชย

และสืบพยานเรื่องความนี้ให้แน่นอน ให้มิสเตอร์อัลบาสเตอ  
ออกไปด้วย

ออกขุนนาง พระศรีเสนาอำานบอกลเมืองอินทร์ เมืองปราจีน  
ขอหน้าเพลิงเผาศพพระครูอินทรมณี ยกกระบัตร์ พระนรินทร์อ่าน  
บอกหลวงนราธิกรฤทธิข้าหลวงซึ่งไปเชอเวกกับมิสเตอร์กาซัวได้  
ออกไปแต่กรุงเทพ ฯ วันขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ถึงพระปฐมเจดีย์ พัก  
อยู่ที่ศักริมวัง แบ่งคนแบ่งช้างให้กลับไปเมืองทะวายบ้าง แล้วได้  
ขึ้นส่อกล้องทำแผนที่บนพระปฐมเจดีย์บรรจบกับบรมบรรพต วัน  
แรม ๑๒ ค่ำ เดือน ๖ ออกจากพระปฐมเจดีย์ไปพักอยู่ที่โรงหีบ  
แล้วไปตักล้องทำแผนที่ ๆ บ้านโพหัก ส่อกล้องบรรจบกับพระ  
ปฐมเจดีย์ แล้วยังพักอยู่ที่โรงหีบ

พระยาพิพัฒน์อำานบอกลเมืองจันทบุรีส่งเงินแทนส่วยรงปีชวด  
ปีฉลู ปีชวด ปีเถาะ ๓ ชั่ง ๑๗ ตำลึง

มีพระราชหัตถ์ถึงมิสเตอร์บัลดเครฟ บอกด้วยจะให้กรมหมื่น  
พิชิตลงไปชี้แจงเรื่องความมองคุณะพรงุ่น ๔ โมงเช้า แล้วตกท้าย  
ไปว่าจะให้มิสเตอร์อัลบาสเตอลงไปด้วย

เขามีสอบมาว่า จะขอมรับกรมพิชิตตามเวลากำหนด แต่  
มิสเตอร์อัลบาสเตอนั้นเขาขอรับพระราชทานให้ยกเสีย ด้วยเป็น  
คนอังกฤจะมาเกี่ยวข้องกับเรื่องความที่เป็นราชการไม่ได้

แล้วมีต่อไปอีกฉบับ ๑ ให้มิสเตอร์แบรดดีเลลงไปแทน

รับหนังสือสมเด็จพระกรมหลวง ๒ ฉบับ ๑ ว่าด้วยจีนโอจิวิ  
ขุนบาลห้วยใหม่กล่าวโทษเจ้าสาครว่าปลุกโรงทับที่หน้าศาลเจ้า

ฉบับ ๑ ว่าด้วยภาษีเยื่อเคยซึ่งวิวาทกันด้วยลักเยื่อเคยใน  
เขตต์แดนไทยมาขายในกรุงเทพฯ ๑ อ้างว่ามาแต่เขมร ไม่ยอมเสีย  
ภาษี จะเสียร้อยละสาม

วันที่ ๔๒๐๓ วันพุธ ขึ้น ๔ ค่ำ เดือน ๙ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้าวันนั้น กรมหมื่นพิชิตลงไปหาμισเตอร์บัลเครฟเรื่องความ  
มองคณะ เขาไม่ยอมรับเรื่องราวหนานอูด น้อยมหาไชยที่กล่าว  
โทษมองคณะในระหว่างความที่ยังไม่ได้ตัดสิน ถ้าตัดสินแล้วเขา  
จึงจะรับชำระ และหนานอูด น้อยมหาไชยนั้นเขาเห็นว่าไม่ผิด  
สิ่งใด ความผิดนั้นอยู่แก่เจ้านคร ขอให้ตรวจดูคำตัดสินหลวง  
บริบาล แล้วเขียนหนังสือตอบมาถวาย

บ่าย ๒ โมง มิสเตอร์คลากกงสุลเดินมาเรียกเฝ้า บ่าย ๓ โมง  
มิสเตอร์ริชแมนผู้ว่าการกงสุลออสเตรียเฝ้า บ่าย ๔ โมง มิสเตอร์  
มุลเลอ กงสุลสวีเดน นอร์เวย์ และผู้ว่าราชการกงสุลวิกันดาเฝ้า  
บ่าย ๕ โมง มิสเตอร์ยุกเกอ ผู้ว่าราชการกงสุลอิตาลีเฝ้า ทรงด้วย  
จะขอเปลี่ยนหนังสือสัญญา เขาก็มักจะบอกไปที่คอเวนเมนต์  
ทุกคน แต่มุลเลอนั้นเมื่อจวนจะออกไปพูดว่าฝรั่งเศสพร้อมกันทราบ

ว่าจะเสด็จยุโรป ขอดั๋อไทยจริง ๆ ให้ปล่อยนักโทษก่อน ทรงตอบ  
ว่า คนไทยก็ขอดั๋อฝรั่งทั้งปวงบ้างว่าความเร่ร่อนไม่ได้เกี้ยวข้อง  
กับฝรั่งเลย ขอเสียเถิดอย่าให้วันวาย เขาว่าตามพระทัย

เจ้าพระยาสุรวงศ์ไ่ฟ้าทรงปรึกษาด้วยการเมืองเชียงใหม่ที่ก่งสุด  
อังกฤษมีขณมาจะให้ข้าหลวงใหม่ประพฤติ แต่เป็นการลบล้าง  
สัญญาที่ทำไว้ ท่านรับจะร่างตอบ

ออกขุนนาง พระนรินทรอ่านบอกเมืองระนองเรื่องความผู้ร้าย  
ที่ฆ่าหลวงคลังตายหนีไปเมืองมะริดได้ตอบไปยังไม่ได้ตัวมา เขา  
ว่าจะส่งถ้อยคำสำนวนไปมรแมนก่อน

เช่นเรื่องราวพระยาอนุรักษ

เจ้าพระยาสุรวงศ์จดหมายทูตขอเรือและเสลี่ยงที่สมเด็จพระเจ้า  
พระยาจะไปเอาบุญที่เลขหัวเมืองตะวันตก กับส่งร่างท้องตรามา  
ถวาย

ร่างตรา

มีพระราชหัดัดตอบพระราชทานพระบรมราชานุญาตกับส่งร่าง  
ตราคนไป

มีพระราชหัดัดสั่งพระยามหานมตรีให้จัดทหารไปกับสมเด็จพระ  
เจ้าพระยา

พระยาพิพัฒน์ถวายหนังสือกงสุลอังกฤษส่งข้อบังคับสำหรับ  
ข้าหลวงเมืองเชียงใหม่ กับจะขอให้ข้าหลวงลงไปหา



ข้อบังคับข้าหลวงเป็นความ ๒ ข้อ

ทรงร่างหนังสือตอบให้พระยาพิพัฒน์ตอบไปด้วยสงสัยในข้อความที่เข้ามาเรื่องส่งความมากรุงเทพฯ ฯ

พระยารองเมืองรีโปตไฟใหม่เมื่อเวลาทุ่ม ๑ ที่โรงกะเบองวิมเทกหลง ไหมแข็งกลอนไปถึงอกไก่แล้วดับได้

สมเด็จพระองค์น้อยทูลด้วยนายสรพลกับนายสรการทูลลาไปช่วยการศพพระยามหาอำมาตย์ กับออฟฟิศใหญ่ในกำปนี ๖ ไม่มีตัว ของคัจฉิรให้ว่าที่กัปตันนายประจันแทนสรการ (เห็นท้าวว่าดีแล้วส่งไป)

วันที่ ๔๒๐๒ วันพฤหัสบดี ขึ้น ๕ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ้าย พระไพบรุษ นำหนังสือ มีสเตอร์กุลตัมเข้ามาที่เสมียนตราส่งข้อเพิ่มเติมข้อบังคับข้าหลวงเชิงใหม่ที่มีความยังขาดอยู่กับทั้งคำอังกฤษด้วยว่าวานนี้ไม่ได้มีมา

(หนังสือฉบับนี้รับมีขึ้นมาก่อนหนังสือเราตอบตามที่สงสัยข้อบังคับลงไป น่าที่จะมีผู้ใดลงไปบอก จึงรับมีขึ้นมาก่อนหนังสือเราลงไป เมื่อหนังสือเราตอบลงไปสวนกันกับหนังสือฉบับนี้)

บ้าย ๕ โมง ทรงพระบัญชาสักรมท่า ฉลองพระองค์ราชแปดเตนดำ เสด็จไปพระราชทานเพลิงศพพระยามหาอำมาตย์ที่วัด

กัลยาณี ประทับพลับพลา สมเด็จพระเจ้าพระยา เจ้าพระยาสุรวงศ์  
และข้าราชการผู้ใหญ่ผู้น้อย กับมิสเตอร์บิลเคิร์ฟและฝรั่งต่าง ๆ  
เฝ้า โปรดให้พระองค์เจ้าสวัสดิโสภณไปทอดผ้าและใส่เทียนแล้ว  
ทรงฝึกแคเข้าเฝ้าพระราชนาถาพลิง ย่ำค่ำกลับ

กรมหมื่นนเรศวรถวายหนังสือ สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว มิสเตอร์  
บิลเคิร์ฟเรื่องพูดกันปากเปล่าซึ่งยังไม่เป็นการตกลงกัน แก้ไปด้วย  
การที่เข้าไปนั้นเพราะเข้าใจกันผิด

พระยาพิพัฒน์ ถวาย หนังสือ บิลเคิร์ฟ ตอบหนังสือ ที่พระยา  
พิพัฒน์มีลงไป ว่าด้วยข้อบังคับข้าหลวงเมืองเชียงใหม่ยอมให้  
ข้าหลวงชำระความที่ไทยเป็นจำเลยทั้งสิ้น แต่ความคนในบังคับ  
อังกฤษทั้ง ๒ ฝ่ายนั้นไม่ได้รับชำระ

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาพลเทพว่าด้วยมีผู้ร้องด้วยเข้าเมือง  
ไทยนั้นเสียไปไม่เหมือนแต่ก่อน ให้สืบสวนดูจะเป็นด้วยเหตุ  
อันใด

สมเด็จพระหลวง จดหมาย ถวายกล่าวโทษ กรมหมื่นนเรศวร  
ว่าไม่ส่งจ่ายฎีกาประจำเดือน ทับถมมาก ส่งบัญชีฎีกาที่ส่งเข้ามา

วันที่ ๔๒๐๓ วันศุกร์ ขึ้น ๖ ค่ำ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ้ายเสมียนตรากรมท่าเฝ้า ถวายหนังสือ เจ้าพระยาสุรวงศ์ส่ง

ร่างตบหนังสือมีสเตอร์บัลเครฟเรื่องข้อบังคับข้าหลวงเมืองเชียงใหม่ ไม่โปรด ทรงพระราชหัตถ์พระราชทานร่างของหลวงไป แล้วพระไพบรียถวายหนังสือบัลเครฟส่งคำขอแก้ร่างประกาศข้าหลวงเมืองเชียงใหม่ รับสั่งให้กรมหมื่นนเรศรไปค้นประกาศที่วังสมเด็จกรมพระ

ออกขุนนาง พระศรีเสนาอ่านบอกเมืองพิษณุโลก ขอพระครูธรรมขัตติยวงศ์เมืองสวางคบุรีเป็นที่พระครูสังฆปาโมกข์

กับอ่านหนังสือเจ้าอุปราชเมืองนครมีมาถึงเจ้านคร ๆ เอามาแปลที่วังสมเด็จ ได้ความว่าเมืองเชียงใหม่มีหนังสือมาเมื่อเดือน ๔ ข้างแรม ให้ยกคนไปตั้งเมืองเชียงแสน ด้วยแต่ก่อนเมืองเชียงตุงมีหนังสือมาบอกกำหนดมาให้เมืองเชียงใหม่แต่งคนไปปรึกษากันที่หัวล็ก ครั้นเจ้าเชียงใหม่แต่งคนไปยังไม่ทันถึง ภายหลังมีหนังสือขอเลื่อนกำหนดไปใหม่อีก พวกนั้นกลับมาพบพวกเมืองเชียงแขงยกคนลงมาตั้งเมืองเชียงแสน ๓ กอง คนประมาณ ๒๐๐ เศษ เร่งให้คนเมืองนครยกขึ้นไป ได้ยกไปแต่วันขึ้น ๑๓ ค่ำ เดือน ๕ เป็นคน ๒๐๐ คน

พระนรินทร์อ่านบอกเมืองระนอง ๓ ฉบับ ส่งภาษี ๕ อย่าง ฉบับ ๑ ส่งเงิน ฉบับ ๑ ขอเมืองฉวี เมืองตะโก ซึ่งขึ้นชุมพรไปขึ้นระนอง กล่าวโทษว่าผู้ร้ายชุกชุมมาก เมืองชุมพรไม่เป็นธุระ เมืองหลังสวน ๒ ฉบับ ส่งภาษี ๕ อย่าง ว่าบนม

ถ้าใครเพิ่มเงินผ่อนถวายอีก ๕ ชั่ง รวมเก่าใหม่ ๑๓๕ ชั่งจะนับ ๑  
ส่งขึ้นแล้วทูลลาข้าหลวงซึ่งไปทำบัญชีเลขหัวเมืองตะวันตก

พระยาศรีทูลพระอินทรประสิทธิ์ศรี ผู้ว่าราชการเมืองอินทร์  
กราบถวายบังคมลาบวชว่าเจี๊บบนตัว อยู่วัดบรรณิเวศ ด้วยเป็น  
พี่น้องกับเสด็จ

๑ รับหนังสือมิสเตอร์บัลเครฟทูลกำหนดวันไปเที่ยวลพบุรี

๒ มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระองค์น้อย ยืมเรือปิกนิกให้  
บัลเครฟไปเที่ยว

๓ มีพระราชหัตถ์ถึงพระยามหามนตรี ให้จัดคนจัดเรือให้  
บัลเครฟไปเที่ยว

๔ มีพระราชหัตถ์ถึงกรมหมื่นอดิศรให้บัลเครฟไปเที่ยว

๕ มีพระราชหัตถ์ถึงท้าวरागी บอกกำหนดจะเสด็จพระ  
ราชดำเนินไปประพาสทะเล

๖ หนังสือเจ้าพระยาสุรวงศ์ฯส่งร่างตอบบัลเครฟ เรื่องขอ  
บังคับข้าหลวงเชียงใหม่

๗ ร่างตอบมิสเตอร์บัลเครฟ

๘ มีพระราชหัตถ์ตอบไปส่งร่างของหลวงไปให้แก่

๙ ร่างตอบมิสเตอร์บัลเครฟ ของหลวงทรง

๑๐ เจ้าพระยาสุรวงศ์ฯมีตอบเห็นชอบตามพระกระแสฉบับ ๑

๑๑ ร่างตอบที่ทรงแก้ไขใหม่ที่ใช้ตอบไป



๑๒ หนังสือลงสู่ล่องอังกฤษขอแก้คำประกาศข้าหลวงเชียงใหม่

๑๓ ต้นกฎหมายคำพะม่า คำอังกฤษ คำไทย แก้ที่เขาสงมา

๑๔ คำแปลประกาศคำพะม่าแปลที่ออฟฟิศมหาดไทย

๑๕ คำแปลอังกฤษที่เขาแก้ไขแปลใหม่

๑๖ พระยานรรัตนเจ็ดหมายทูตขอมหายสำคัญเงินทำใหม่ ขอ  
ต่อหางเลข ๕ ให้ยาวไป

๑๗ พระอินทรเทพทูตด้วยอ้ายโตไพร่หลวงยามในหักคอเด็ก  
ตาย

๑๘ จำบอจดหมายทูตด้วยรับเรือบรรทุกแร่ทองมาใช้บรรทุก  
หินทำถนนนั้นร่วมาก ขอรับพระราชทานซ่อม

วันที่ ๕๒๑๔ วันเสาร์ ขึ้น ๗ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บายไม่มีราชการอะไร เสด็จลงมาทอดพระเนตรงานที่พระ  
ตำหนักจนเกือบย่ำค่ำเสด็จขึ้น

ออกขุนนางพระศรีเสนาอำานบอกกรุงเก่าชาwb้านอรัญญิก  
ขอที่พัทธเสมาสร้างวัด กว้าง ๗๐ ยาว ๕๐ วา เมืองสีทันดรบอกส่งส่วย  
กับบอกอุปฮาดตายขอราชวงศ์เป็นอุปฮาด

วันนั้นพระยาราชเสนาลงไปหาบัตเคลฟ กับเสมียนตรากรมท่า  
พูดเรื่องความคั่งอยู่ที่เมืองเชียงใหม่ ๓ เรื่อง จะให้มีสเตอร์ดีวิน

จนไปว่า ขอให้พระยาราชเสนารับชำระ รับสั่งให้สอบกับบอก  
พระยาเทพ พระยาเจริญคุณ ถ้าสงสัยข้อใดข้อหนึ่งให้พระยาเจริญ  
มาถาม ควรจะรับว่าก็จะได้ว่า ถ้าไม่ควรจะว่าก็จะโต้เถียงไป

พรุ่งนี้จะเสด็จประพาสทะเล วันนี้ทรงตรากวักแก้วให้ท้าวศรี  
สัจจรักษ์ฯไว้ ถ้าเสมียนตราจะมาประทับให้จดหมายไว้ว่าเรื่อง  
ใด ๆ แล้วพระราชทานมีดตัดกระดาษที่มีพระราชลัญจกรประทับ  
ครั้งเป็นอักษรพระนามให้ไว้ประทับประจำ

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เรื่องพระยานรรัตนฯขอ  
อนุญาตหมายสำคัญเงินใหม่ พระราชทานพระบรมราชานุญาตให้  
ต่อหางเลข ๕

จมนวิชัยยุทธทูลเกล้า ฯ ถวายจำนวนทหารซึ่งไปตามเสด็จ  
ประพาสทะเลพรุ่งนี้

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยามหินทร์ ให้เกณฑ์ข้าราชการ  
ราชวัง

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าบอกด้วยเสด็จประพาสทะเล กับ  
ชี้แจงกระแสพระราชดำริเรื่องที่โปรดเกล้า ฯ ให้มีท้องตราไปถึง  
ท่าน

พระนรินทร์ถวายคำแปลหนังสือพระยาตรังกานูตอบตราที่  
กำชับไปมิให้พวกแขกในเมืองไปเข้าพวกที่เป็นศัตรูรายะโฮ

เจ้าพระยาสุรวงศ์ถวายบบปีเถาะเอกศก ภาษีฝน

เจ้าพระยาสุรวงศ์ไวยวัฒน์ บรมเสนาบดี ร้อยชั่งสาม  
 สมเด็จพระองค์น้อยจดหมายทูลด้วยพระองค์เจ้าประดิษฐวร  
 การป่วยเป็นไข้ตาย เสด็จไม่ได้

มีพระราชหัตถ์ชวนอาลบาสเตอให้ไปตามเสด็จ

แก้ตอบพระราชหัตถ์มาฉบับ ๑ จะตามเสด็จพระราช  
 ดำเนิน

สมเด็จพระองค์น้อยทูลด้วยนายสรการป่วย มารับราชการ  
 ประจำเวรไม่ได้

วันที่ ๔๓๐๕ วันอาทิตย์ ขึ้น ๘ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
 จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาบ่ายโมงเศษ เสด็จวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ทอด  
 พระเนตรงานแล้ว บ่าย ๒ โมงเสด็จลงตำหนักแพ สมเด็จพระ  
 พระยา เจ้าพระยาสุรวงศ์ไวยวัฒน์เสด็จพร้อมด้วยข้าราชการผู้ใหญ่  
 ผู้น้อยหลายนาย ประทับตรัสอยู่ด้วยท่านจนบ่าย ๒ โมง เสด็จ  
 ลงเรือพระที่นั่งเวสตรา เจ้านายข้าราชการที่ตามเสด็จคือ กรม  
 หมั่นนเรศ ๑ กรมหมั่นพิชิต ๑ พระองค์เจ้าเทวัญ ๑ พระองค์  
 เจ้าดิศวรกุมาร ๑ พระองค์เจ้าสวัสดิโสภณ ๑ พระองค์เจ้าสาย ๑  
 เจ้าหมั่นไวย ๑ แต่งเป็นทหาร นายเล่ห์อาวุธ ๑ นายราชภักดิ์ ๑  
 มิสเตอร์อาลบาสเตอ ๑ กับท้าวราชกิจเป็นผู้ทำเครื่อง ข้างใน

พระองค์เจ้าสว่างกับพระองค์เจ้าเสาวภาตามเสด็จ กับมีข้างในอีก  
 ๑ กับเจ้าแข่ง เรือนฤเบนทร์บุตรีนั้น พระองค์เจ้าศรีวิชัย  
 พระองค์เจ้าสุวภักดิ์ พระองค์เจ้าบัณฑิตวรารณ กับข้างในไม่สู้  
 มากนักตามเสด็จ ออกเรือพระที่นั่งขึ้นไปกลับหน้าวัดฝรั่งแล้ว  
 ล่องลงมาถึงเมืองสมุทรปราการ บ่าย ๕ โมงทอดสมอ เสด็จขึ้น  
 นมัสการพระพุทธเจดีย์พร้อมด้วยข้างใน หลวงอินทราวุธถวาย  
 โคลงรามเกียรติ์ที่เขาขีดห้องหนึ่ง แล้วเสด็จกลับ พวกเมืองสมุทร  
 ถวายแล้วพระยาสมุทรไปด้วย ออกเรือพระที่นั่งเวลาเกือบทุ่ม  
 เวลานั้นลมมากคลื่นใหญ่เดือนมืด นำร่องนำทางผิดเกือบติด เวลา  
 ๔ ทุ่มเศษจึงพ้นสันดอน จะไปทอดเกาะสี่ซึ่งไม่ได้ด้วยไม่มีที่บัง  
 ต้องไปทอดที่อ่าวกระสือ ไปถึงอ่าวกระสือ ๓ ยาม มีเรือกันไบศ  
 บ้อมไปตามเสด็จด้วยลำ ๑ กรมท่า พระไพบรุษไป

ที่ปากน้ำท้าวราชกิจนำเครื่องคุณหญิงพันฝากมาถวาย มีการ  
 ทำบุญวันเกิด (เมื่อวันศุกร์ ขึ้น ๑๓ ค่ำ เดือน ๗ มีพระราชหัตถ์  
 ประทานพรไปแต่ลงวัน ๆ นั้น)

คราวนั้นเอาช่าง ๑๐ หมู่มาเก็บหินไปก่อเขาด้วย หม่อมเจ้า  
 จันเป็นผู้นำมา มาเรี่ยขอขสมเด็จกรมหลวง หลวงนริศรเป็น  
 นายเรือ

วันที่ ๔๒๐๖ วันจันทร์ ขึ้น ๕ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก



## จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า เสด็จทรงเรือใบ ๔ กระเชี่ยงพร้อมด้วยข้างใน  
 เสด็จไปประทับเรือนฤเบนทร์น้อยหนึ่งแล้วเสด็จขึ้นหาดศรีมหา  
 ราชฯ ซึ่งอยู่หน้าอ่าวกระสือ ทรงเก็บหอยแล้วไปเห็น  
 รอยเนื้อเข้า ให้ทหารเรือขึ้นไปรอบเกาะ อาดมาสเตอเป็นหัว  
 หน้านำขึ้นไปก็ไม่ได้ไม่มี จึงเสด็จลงเรือพระที่นั่งไปประทับ  
 หาดริมฝั่งตรงบ้านคน มีสเตอร์อาดมาสเตอทูลว่าที่นาตรงนั้นม  
 นึกเหมือนเมืองยุโรป จึงเสด็จทรงพระดำเนินไปทอดพระเนตร  
 นาเห็นเขียบบ่าวเจ้าคุณทหารเป็นเจ้าของบ้าน จึงถูกม้าแดงม้า ๑ มี  
 เครื่องฝรั่ง ขาดสี่ระยะแรกแต่รัศมีไม่มี ด้วยชาวบ้านนั้นเขาไม่  
 ใ้ได้ใช้ ต้องเอาขามัก บังเหียนนั้นเป็นบังเหียนไทยแต่ขาด  
 ด้วย ถวายเป็นม้าพระที่นั่ง ทรงไปจนถึงที่นา จึงทอดพระเนตร  
 เห็นลูกม้ามี ๒ ม้า ผู้ ๑ เมีย ๑ โปรดให้จับจะทรงขี่ม้า จึง  
 เลยจับแม่ม้าและม้าเหล่านั้นมาถวายเจ้านายทรงทุกพระองค์ แต่  
 ไม่มีเครื่องเชือกผ่าปากหลังเปล่าทั้งนั้น ต้องคัสวสดีโสภณนั้น  
 ได้เบาะใบ ๑ ทรงม้าไปจนถึงสวนมะพร้าว ให้ทหารขึ้นมะพร้าว  
 อ่อนเลี้ยงกันแล้วเสด็จกลับ เวลานั้นพระยาบางลมุงไปคอยรับ  
 เสด็จอยู่ที่บางพระทราบเข้า มาเฝ้าทูลด้วย เมื่อเสด็จกลับพระ  
 ราชทานเงินบาท เงินสิ่ง เงินเฟื้อง ที่มีติดไป ให้เงินเหียบ  
 รวมเป็นเงินซื้อลูกม้ามาตัว ๑ เอาไปลงเรือกันใบกับพระนาย

ไวยเอาเครื่องม้าที่ทรงมาเสียด้วย ว่าเป็นเครื่องที่นั่งแล้วไม่ควรจะ  
ให้ใครร่วม

บ้าย ออกเรือแต่เช้ากระสือไปเกาะสีชัง ถึงบ้าย ๔ โมง  
ทอดเหนือแหลมวัดเอาแหลมบังลม แล้วเสด็จทรงเรือพระที่นั่ง  
โบท พร้อมด้วยข้างในเสด็จไปรับพระองค์เจ้าข้างในที่เรือ  
นฤเบนทร์มาลงเรือที่นั่งไปประพาสเกาะขามเก็บหอยแล้วมาที่เกาะ  
สีชัง ทอดพระเนตรวัดและแจกเงินราษฎรที่ถวายของแล้ว  
กลับมาเรือพระที่นั่ง รับสั่งให้พระยาสมุทรไปสืบดูหนูบุญเลิศอยู่  
หรือไม่ ถ้าอยู่เสด็จไปที่ไรเขา ได้ความว่าไม่อยู่ มารดาพาไป  
เมืองตราข แต่บิดาไปทำเงิน จึงพระราชทานเงินให้พระยาสมุทร  
ไว้พระราชทานบิดาเขา ๑๐ ตำลึง แล้วให้พระยาสมุทรขึ้น ด้วย  
สิ้นแขวงเขา ให้พาช่าง ๑๐ หมูไปเลือกศิลา แล้วให้แต่งให้กรม  
การส่ง แรมที่เกาะสีชัง

วันที่ ๔๒๐๗ วันอังคาร ขึ้น ๑๐ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วันที่ ๔๒๐๘ วันพุธ ขึ้น ๑๑ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วันที่ ๔๒๐๙ วันพฤหัสบดี ขึ้น ๑๒ ค่ำ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วันที่ ๔๒๑๐ วันศุกร์ ขึ้น ๑๓ ค่ำ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาตี ๑๑ ค่ำ ออกเรือพระที่นั่งเวสชาติระโก่งเสด็จมา  
อ่างศิลาโม่งเศษ ถึงเวลาเช้า ๒ โมงเสด็จทรงเรือใบพร้อมด้วย  
ข้างใน ไปรับข้างในเรือนฤเบนทร์แล้ว เสด็จขึ้นสะพานฉนวน  
อ่างศิลา พระไพบรุษนำผ้าถวายผ้าพันผ้าเช็ดปาก แล้วเสด็จ  
ประพาสตลาดของต่างๆ แล้วอ้อมไปเข้าวัดอ่างศิลา แล้ว  
กลับมาแวะทอดพระเนตรค่ายหลวง เสด็จเข้าไปเก็บมะม่วงใน  
สวนจนเช้า ๓ โมงเสด็จกลับมาลงเรือ ขวัญยายอ้อมมาคอยเฝ้าอยู่  
ที่สะพาน เสด็จด้วยครุหนึ่งแล้วเสด็จกลับ

เช้า ๕ โมงออกเรือพระที่นั่งกลับมากรุงเทพฯ ๖ บ่าย ๒ โมง  
พบเรือบุษบาถือหนังสือพระยาพิพัฒน์โกษามาส่ง ถึงสันดอนเข้า  
ปากอ่าวเวลาบ่าย ๓ โมง ทอดสมอเรือพระที่นั่งไต่บอมฝั่เสื่อสมุทร  
สมเด็จพระเจ้าพระยาทำนลงเรือสุริยมณฑลจะไปทำบัญชีเลขหัวเมือง  
ตะวันตก ล่องลงมาทอดสมอคอยรับเสด็จอยู่ พอเรือพระที่นั่ง  
ทอดสมอแล้ว ท่านลงเรือใบตามเฝ้าทูลละออง ฯ กราบถวาย  
บังคมลา ประทับตรัสกับท่านที่ห้องสลุณ เฝ้าอยู่สักครึ่งชั่วโมง

ท่านกลับไป แล้วเสด็จไปเรือสุริยมณฑลส่งท่าน ประทับอยู่สัก  
ครึ่งชั่วโมงเสด็จกลับ

บ่าย ๕ โมง พระราชทานเทียนให้พระยาสมุทรไปบูชาพระ  
สมุทรเจดีย์ แล้วถอนสมอเรือพระที่นั่งแล่นขึ้นมากองเทพฯ ถึง  
ลัดบน ๒ ท่าเศษ ต้องรอเรือพระที่นั่งเดินช้า ๆ ขึ้นด้วยเวลานั้น  
เป็นเวลาฟ้าเพิ่งจะลง เรือกำปั่นซึ่งทอดอยู่ใกล้ข้างวงดำ ครั้นเดิน  
เร็วกลัวจะโดน ถึงท่าหนักแพยาม ๑ เสด็จขึ้น เจ้าพระยามหินทร์  
เจ้าพระยาศรีพิพัฒน์ พระยาอภัยภูธร และข้าราชการอีก  
หลายนายคอยเฝ้ารับเสด็จ เจ้าพระยามหินทร์ถวายร่างประกาศ  
เรื่องเลขซึ่งเร่งให้เจ้าหมื่นสีกและรับตัวพิมพ์ เดิมว่าหม่อมราช  
วงศ์ให้รับหนังสือพิมพ์คุ้มสักด้วย รับสั่งให้ยกเสีย ยังนับพอได้  
ใกล้อยู่ ให้รับแต่เพียงหม่อมหลวงเถิด แล้วพระราชทานไข  
จระเม็ด ๔๐๐ ให้แจกกัน แล้วเสด็จขึ้น

กรมหมื่นนเรศวรดาบบอกพระยาคณาทร สมเด็จพระ  
ฝากไว้แต่เมื่อเสด็จวัน ๔ คำ ๒ ฉบับ ๆ ๑ บอกถึงพระยาศรีเรื่อง  
จัดการบ่อพลอย

สำเนาหนังสือพระยาคณาทรถึงมิสเตอร์นิวแมน เรื่องคำใส่  
กลับเข้ามา

ฉบับ ๑ เป็นหนังสือพระยาคณาทรทูลสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเรื่องจัดการบ่อ  
พลอย



หนังสือพระยาพิพัฒน์ถึงพระไพบรุษ ให้ถวายหนังสือกงสุล  
อังกฤษ

หนังสือกงสุลอังกฤษ ตอบเรื่องข้อบังคับข้าหลวงเมืองเชียงใหม่

หนังสือพระยาพิพัฒน์ถึงพระไพบรุษอีกฉบับ ๑ ให้ถวาย  
หนังสือกงสุลฝรั่งเศส เรื่องเตือนความเงินห้างยูเลียนคังอ้าย  
สำอองกับเรื่องกลั่นเหล้า

หนังสือพระยาพิพัฒน์ว่าด้วยกงสุลฝรั่งเศสมีหนังสือมาเรื่อง  
เหล้ากอฮอด ได้ไปเรียนเจ้าพระยาสุรวงศ์ฯ ท่านรับจะร่างตอบ

หนังสือกงสุลฝรั่งเศสเตือนความเงินคังอ้ายสำออง เดือน  
เรื่องกลั่นเหล้ากอฮอด

หนังสือพระยาอภัยวงศ์ ว่าด้วยคอเวเนอสิงคโปร์คนใหม่  
มาถึง

หนังสือกรมท่า ๒ ฉบับ ๑ บอกไปถึงสิงคโปร์ ได้ไป  
หาคอเวเนอและบอกกำหนดลงเรือเมล์กับขอเงินเติมอีก

ฉบับ ๑ บอกพระยาภาสไปถึงรับพระราชหัตถเลขา และ  
หนังสือต่าง ๆ

วันที่ ๔๒๓๓ วันเสาร์ ขึ้น ๑๔ ค่ำ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วันวิสาขบูชา

เวลาเช้าเลี้ยงพระที่พระที่นั่งอมรินทร์ ๒๐ รูป ไม่เสด็จออก  
เวลาบ่าย ๒ โมงเสด็จออก ทรงร่างหนังสือตอบมิสเตอร์บัลเกรฟ  
เรื่องข้อบังคับข้าหลวงเมืองเชียงใหม่ กับรับสั่งให้กรมหมื่นพิชิต  
เก็บความมองคณะเรียงเนื่อความเป็นย่อ ๆ ส่งกรมท่า

บ่าย ๕ โมงเสด็จลงพระตำหนักทูลกระหม่อมชาย เสวยที่  
พระตำหนักจันทาม ๑ เสด็จขึ้น ทรงเครื่องเสด็จพุทธรัตนสถาน  
แล้วเสด็จออกทางพระที่นั่งอนันตสมาคม เมื่อเวลา ๕ หุ้มเสด็จวัด  
พระศรีรัตนศาสดาราม สมเด็จพระพุทธโฆษาจารย์ถวายเทศน์  
เวลา ๗ หุ้มเสด็จขึ้น

มิสเตอร์บัลเกรฟกลับลงมาแต่ลพบูรีถึงบ่าย ๕ โมงวันนี้

รับโทรเลขฉบับ ๑ เรื่องงสี่เข้ามา

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าตอบหนังสือที่มีมา ๒ ฉบับว่าด้วย  
เรื่องไม้ไปกินเลี้ยงที่คอเวอเนอนั้น ทรงเห็นชอบด้วย กับว่าได้  
ส่งบิลเติมไป

รับหนังสือพระยาอภัยภูงค์บอกด้วยกรมท่าไปถึงและลงเรือ  
เมล์ไปเมื่อวันอาทิตย์ขึ้น ๔ ค่ำเดือน ๗ มีสลุดส่ง ๑๕ นิต

มีพระราชหัตถ์ตอบไปฉบับ ๑ ว่าด้วยเรื่องสัญญาและ  
เรื่องคอเวอเนอคนใหม่จองทอง กลัวจะเหมือนเซอร์วิลเลียมเยอ  
วอย

สำเนาหนังสือพระยาพิพัฒน์ตอบปลัดกระทรวงเรื่องข้อบังคับข้าหลวงเชียงใหม่

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาพิพัฒน์สั่งให้ตอบ หนังสือปลัดกระทรวงและกงสุลฝรั่งเศส

รับหนังสือกงสุลอเมริกันว่าเรือรบอเมริกันเข้ามาลำหนึ่งเข้าปากอ่าวไม่ได้ ขอรับพระราชทานยืมเรือไฟไปรับ ออฟฟิศเซอร์ส่งเรืออรรครเรศให้

พระยาพิพัฒน์ส่งหนังสือพระยาสยามธรรพาทม์มาว่าด้วยหนังสือพิมพ์เรื่องเมืองจีนว่าด้วยเมืองซึ่งอยู่ในบำรุงมีบรรณาการ

กับหนังสือพระสยามธรรนุรักษ์ ว่าด้วยเปลี่ยนที่ว่าการกงสุลและว่าด้วยเสด็จยุโรป

วันที่ ๔๒๓๒ วันอาทิตย์ ขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก

จุลศักราช ๑๒๔๒

วิชาขบุงา

มีเสด็จพระที่นั่งอมรินทร์ ๒๐ ไม่เสด็จออก วันนั้นตั้งพระครุฑด้วย เข้าไปรับสัตยาบันที่พระที่นั่งบรมราชสถิตยมโหฬาร พระสังฆปาโมกข์ไปอยู่วัดเมืองพระพิษณุโลก

กลางวันไม่มีราชการอันใด พระราชทานไข่จละเม็ดให้ท่านเทวัญไปพระราชทานมิสเตอร์ปลัดกระทรวงเป็นของฝาก ๒๐๐ ฟอง

บ่าย ๔ โมงเสด็จดำเนินเสวยแล้วเสด็จพุทธรัตนสถาน

๕ ทุ่มเสด็จวัดพระแก้วทรงดอกไม้แล้วเข้าไปในพระอุโบสถ  
จุดเทียนรุ่งนมัสการแล้วเดินเทียบ พระเทพโมฬีถวายเทศน์  
เสวยในพระอุโบสถ เวลา ๗ ทุ่มเศษเสด็จขึ้น

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าบอกด้วยเงินที่ท่านซื้อบิลไป เสมียน  
ตราไปสับที่ห้างมากจนกว่ากำหนด ๖๐๐ ชั่ง ถ้าไม่พอให้อีก ๖๐๐  
เป็น ๑,๒๐๐ พอแล้วจึงไม่ส่งเติมไป

รับหนังสือปลัดเกรฟขอบพระเดชพระคุณที่ไปเที่ยวเป็นสุข  
สบาย

รับโทรเลขว่า เรืออรรถเรศลงไป กงสุลอเมริกันไปในเรือ  
ออกปากน้ำเมื่อบ่าย ๒ โมง

พระยาพิพัฒน์ถวายหนังสือพระยาอภัยภูงค์บอกด้วยส่งหนังสือ  
และเรื่องกรมท่าไปถึงและลงเรือเมล์ไปมีสุดส่ง

วันที่ ๔๒๑๓ วันจันทร์แรม ๑ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วิชาบบชา

เข้ามเด็จพระสดับปกรณ์กาลานุกาลที่พระที่นั่งอมรินทร์ ๒๖  
รูป แต่ไม่ได้เสด็จออก ทรงพระราชดำเนนไม่สู้ถนัด บ่าย  
พระยามหามุนีเฝ้าถวายรายงานพระที่นั่งใหม่



บ่าย ๕ โมง เสด็จดำเนินอย่างยาวนาน แล้วเสด็จพุทธคัน  
๒ ยามเสด็จออกทางพระที่นั่งอนันตสมาคม ทรงจุดดอกไม้แล้ว  
เสด็จเข้าในพระอุโบสถ จุดเทียนรุ่งแล้วเดินเทียน พระศรีวิสุทธิ  
วงศ์ถวายเทศน์ ๘ ท่มเสด็จขึ้น

มีพระราชหัตถ์สั่งจมนัไชยาภรณ์ทำโทษผู้ร้ายทำเงินแดงเขียน  
๓ ยก ส่งคุกจนตาย

พระยาพิพัฒน์ถวายหนังสือมีสเตอร์กุลด์มั้นมาขอหนังสือ  
เดินทางให้มิสเตอร์ตัวนไปเมืองเหนือ กับที่ศาลเขามอบความ  
หลายเรื่องที่ค้างอยู่ที่เมืองเชียงใหม่ให้ขึ้นไปว่า ขอทรงตราให้ข้า  
หลวงชำระ ส่งสารบบความมาด้วย

สารบบความพะม่าค้างที่เมืองเชียงใหม่ ๔ เรื่อง

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยาพิพัฒน์ให้นำหนังสือขึ้นไปถวายสมเด็จพระ  
กรมพระ ให้สอบถามกับบอกพระยาเทพพระยาเจริญ ควรรับว่า  
ให้ว่า ถ้าควรโต้เถียงก็จะโต้โต้เถียงไป

วันที่ ๔๒๓๔ วันอังคาร แรม ๒ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๒ โมงเสด็จออกทรงคำปรึกษาทุกขุน ทรงเซ็น ๓ ฉบับ  
ส่งพระยามหามนตรีฉบับ ๑ พระพิเรนทร์ฉบับ ๑ พระยารอง  
เมืองฉบับ ๑

พระองค์สายเฝ้าถวายหนังสือรับจ่าน้ำที่ตำบลเหนือวัดลาดบัว  
ขาวรายอาลาบาสเตอ แล้วทรงร่างหนังสือจะพระราชทานสมเด็จพระ  
พระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้ามหาวชิรุณหิศ พระยารองเมืองเฝ้าถวาย  
แผนที่ ๆ นาปทุมวันที่จะขอทำสวน

ออกขุนนาง เมืองพรหม กรุงเก่า บอกน้ำฝนต้นเขาเทียม  
ราศีเมษมากกว่าปีเถาะศอก ๑ เมืองจันทบุรีส่งส่วยอาสนา เมือง  
ตราดส่วยหว่ายเพศเดา

คํามีพระราชหัตถ์สั่งพระยาไชยสุรินทร์ ยกที่รายอาลาบาสเตอ  
พระราชทานสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้ามหาวชิรุณหิศ

รับหนังสือสมเด็จพระเจ้าฟ้าภาณุรังษี ทูลเตือนที่ท่านทูลขอนาย  
พัดข้าพระองค์เจ้าชีวิตซึ่งยังมีได้ทรงเห็น (เห็นพระราชทาน)

พระไพล์ถวายหนังสือปลัดเครฟมีมาบอกด้วยจะทำการเฉลิม  
พระชนมพรรษาวัน

ทรงสั่งให้พระไพล์แต่งเต็มยศไปให้พร

กงสุลอเมริกันมีหนังสือมาที่กรมท่า ขอกำหนดให้พวกเรือ  
รบเฝ้า

นายเสน่ห้ถวายหนังสือว่าด้วยการบ่อทองจะของดการโมแร่  
ก่อน ด้วยแร่มีน้อยไม่พอทำ เสียค่าโสหุ้ยมากไม่ได้กำไร จะขอ  
รับพระราชทานขาดแร่ไว้ให้มากแล้วจึงจะทำการ

กรมหมื่นนเรศรถวายเรื่องราวพระยาสุจริตขอทำสวนในน้ำ

ดิลกทั้ง ทั่วดมหาธาตุ ที่ศึกษาเขนทร์ ทุลเกล้า ฯ ถวาย

รีโปตสมเด็จพระหลวงชำระความนำพระวัดโมฬีโลกัฏกะจก  
เรื่องสามก๊ก

เจ้าพระยาพลเทพจดหมายถวาย ว่าด้วยเรื่องเข้าเสียเป็นด้วย  
น้ำมากน้อย เกี้ยว นวด ไม่ทัน น้ำหนักจึงน้อยไป

วันที่ ๔๒๑๕ วันพุธ แรม ๓ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บาย ๒ โมง พระยารองเมือง พระนายไวย กับตันริเจลิ  
เฝ้าถวายแผนที่ปทุมวัน ทรงตรวจดัดที่ซึ่งจะต้องพระราชประสงค์  
ให้กับตันริเจลิไปปักกรุย พระยาไชยสุรินทร์ถวายหนังสือ  
รับจํานำโรงสัดาเนี้ย พระยารองเมืองถวายแผนที่ตลาดริมวัด  
สามจีน สมเด็จพระองค์น้อยเฝ้า พระราชทานหนังสือนายพัด  
ข้าพระองค์ชิต ฯ

ออกขุนนาง พระศรีเสนาอ่านศุภอักษรเมืองเชียงใหม่บอก  
ความเมืองเชียงแสน เหมือนหนังสือเจ้าอุปราชเมืองนครมีลงมา  
แต่กล่าวโทษเจ้าอุปราชเมืองนครว่าไม่เอาคนไปตั้งและรักษา มี  
แต่คนเมืองเชียงใหม่ เมืองลำพูน เข้าไปตั้ง ๕๐๐ เท่านั้น กับส่ง  
ต้นหนังสือเมืองเชียงตุง เมืองเชียงแจ้งลงมา ใจความลงกัน  
ว่า การที่ว่ากันแต่ก่อนจะไม่ตั้งทั้ง ๒ ฝ่าย ซึ่งเมืองเชียง

ใหม่เอาคนไปตั้งครึ่งผัดกับคำที่พูดไว้ ให้เร่งถอนเสีย ถ้า  
ในเดือน ๙ ไม่ถอน สัปทนกับงาช้างจะต้องผัดกัน แต่เมืองเชียง  
แขงนั้นใหญ่โต ว่าจะยกคนมาทางเมืองผาปูน ต้องอุ และทาง  
เมืองต่าง ๆ มารวมกันที่เชียงใหม่ เมืองสิบสองพันนามาดีหลวง  
พระบาง รับสั่งว่าจะยกมาทางผาปูน ต้องอุ นั้น มาไม่ได้ด้วย  
เป็นของอังกฤษ การเรื่องนี้ไม่ต้องกลัวเลย ให้พระยาศรีธามเจ้า  
นครเรื่องคนแล้วให้รับมีหนังสือขึ้นไปถึงเจ้าอุปราชให้ส่งคนไปโดย  
เร็ว กับเมืองที่เมืองเชียงแขงว่าจะยกมานั้น ให้ไปสอบแผนที่ ๆ  
อาตมาสเดอมาถวายทอดพระเนตร

พระนรินทรอ่านบอกเมืองกาญจนบุรี เรื่องกะเหรี่ยงดัดเขตต์  
แดนไทย ซึ่งกงสุลอังกฤษว่าขึ้นมาว่า ไปเก็บเงินกะเหรี่ยงใน  
เขตต์แดนอังกฤษ พระสุวรรณคีรีชำระได้ความว่า แขวงนั้นเป็น  
แขวงเมืองสังกะละบุรี ตรวจแผนที่ก็เถียงกัน จะมีหนังสือไปยัง  
เจ้าพนักงานกรมท่า ให้มีไปยังกงสุลอังกฤษ

พระไพรัชถวายบัญชีขอพวกเรือบออเมริกัน คำสับให้  
พรกวันให้พระไพรัชไปสับที่บ้านกงสุลอังกฤษ

เซ็นพระราชหัตถ์ฟูลเปาเวอสั่งกรมท่า ซึ่งจะไปแก้สัญญา  
๔ ฉบับ ไปเมืองเยอรมัน

ไปเมืองออสเตรีย

ไปเมืองวิลันดา



ไปเมืองฝรั่งเศส

สมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้  
อัยยสภาที่กระทรวงการต่างประเทศพร้อมกันลงชื่อเข้ามาถวาย

ความเห็นกระทรวงการ ๔ นาย จะให้เข้าสาบาน ถ้าสาบานได้  
จะยอมใช้

รับสั่งให้หาเจ้าพระยาหินทร์ให้มาเฝ้าพร้อม

มีพระราชหัตถ์สั่งจมน้ำไขขาวภรณ์ทำโทษอัยยสุนทรทำเงินแดง

มีพระราชหัตถ์ถึงพระยารองเมืองให้ขายที่ระบาคนุดอาหาร

รายมองช่วยวัดเช่าทำโรงเลื่อย ให้พระองค์เจ้าเทวัญ

เซ็นบานแผนก ๒ ฉบับ

วันที่ ๔๒๓๖ วันพฤหัสบดี แรม ๕ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บ่าย ๒ โมง เจ้าพระยาหินทร์เฝ้า ทรงเรื่องความห้ำหั่น  
ค้ำเงินอัยยสภานั้น กระทรวงการให้สาบานไม่ถูก ด้วยอัย  
สภานี้เป็นลูกหนี้ หลวงวิมาภัยยังไม่ทวงเงินประการหนึ่งรับ  
ราชบาตรไม่มีธรรมเนียมที่จะให้ให้หนี้ประการหนึ่ง พ้องก็เกิน  
กำหนดด้วย กระแสพระราชดำริเห็นว่าควรจะได้ได้เหตุผล  
ว่าความเห็นนั้นเห็นว่าเป็นการยุติธรรม และพูดยืนยันอื่นๆ  
ไปมาก ไม่ถูกกับกระแสพระราชดำริก็มาก มีพระราช

หัดถึงสมเด็จพระนเรศวรมหาราชไม่ยอมให้เงินรายนี้ พระศรีเพลาถวายคำ  
อาลาบสทดสอบแผนทีกับคำเจ้านครลำปาง

ออกขุนนางไม่มีราชการอะไร

วันมีสเตอร์ปลัดเครมีดินเนอในการวันเกิดกวัน เชิญ  
คนไทยไปหลายคน คือ สมเด็จพระนเรศวร ๑ สมเด็จพระองค์  
น้อย ๑ กรมหมื่นนเรศวร ๑ กรมหมื่นเพ็ชร์ ๑ กรมหมื่นอดิศร ๑  
พระองค์เจ้าเทวัญ ๑ พระองค์เจ้าดิศวรกุมาร ๑ หม่อมเจ้าอติ  
การในสมเด็จพระนเรศวร ๑ เจ้าพระยาสุรวงษ์ ๑ พระยาพิพัฒน์ ๑  
พระยาวิสูตรโกษาวิงหน้า ๑ พระไพล่แต่งเต็มยศไปให้พรส่วน  
ในราชการเวลา ๔ โมงเช้า คำจุดโคมและดอกไม้ไฟ

พระพลถวายเรื่องราวกล่าวโทษพระยารองเมืองว่า ถือเอา  
ที่ซึ่งพระราชนานเขาแล้วเอาเป็นที่หลวง ซึ่งจะพระราชนานพระยา  
สุจริต (มีหนังสือพระยารองเมืองอนุญาตเป็นสำคัญถวายมา)

หนังสือพระยารองเมือง ถึงพระพลเรื่องที่

วันพระยารองเมือง เฝ้าพระราชนานเรื่องราวให้ดู ให้ให้

การมา

เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์เฝ้าถวายบัญชีเงินจำนวนบิชาด อัฐศก

เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์เฝ้าถวายบัญชีเงินจำนวนบิเถาะ เอกศก

เจ้าพระยาสุรพิพัฒน์เฝ้าถวายเรื่องราวทูลด้วยเงินรายทำพระ  
บรมบรรพตซึ่งโปรดเกล้าฯ ให้จัดการนั้น ยังค้างอยู่ ขอรับพระราช

ทางเบิกเงิน (โปรดเกล้าฯ พระราชทานให้เบิก)

มีพระราชหัตถ์ถึงสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ามหามาลา กรมหมื่นกุณฑลทิศาภิรมย์ เรื่องความห้างยุเลี่ยนค้างเงินอ้ายสำอานนั้น ไม่ยอมรับเงินหลวงให้เอาเงินตระลาการให้

คำให้การเจ้านครเรื่องราชการเมืองเชียงใหม่ คนส่งไป ๔๐๐ แล้ว จะมีหนังสือส่งไปให้เตรียมคนไว้อีก ๒,๐๐๐

คำมีสเตอร์อาลบาสทดสอบแผนที่ที่พะม่าจะยกมาๆ ไม่ได้ด้วยเป็นเขตต์อังกฤษ

มีพระราชหัตถ์พระราชทานที่ ตำบลบางคอแหลมริมวัดลาดบัวขาวรายรับจ่านมีสเตอร์อาลบาสเตอร์ที่ ๑ พระราชทานสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้ามหาวชิรุณหิศ

มีพระราชหัตถ์พระราชทานที่ตลาดตำบลคลองพระดุงกรุงเกษมฝั่งตะวันตกใกล้วัดสามจีน พระราชทานสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้ามหาวชิรุณหิศ

เช่นพระราชหัตถ์สำคัญพระราชทานเงินค่าของให้พระองค์เจ้าเทวัญ ๒ ระเบียบ พระราชทานเงินทำวังระเบียบ ๑

องค์ศิษย์ จดหมายเหตุลาไปดินเนอบ้านกงสุลอังกฤษ

วันที่ ๔๒๓๗ วันศุกร์ แรม ๕ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก จุลศักราช ๑๒๔๒

บาย ๒ โมงพระไพรัชเสด็จถวายเตลแกรมเจ้าพระยาภาณุวงศ์

มีเข้ามาว่าไปถึงคอนวันแรกคำ ๑ แล้ว พระยารองเมืองเล่าเรื่อง  
ที่พระราชทานพระยาสุจริต กับทรงด้วยที่ตลาดเสาชิงช้าจะทำ  
พระราชทานสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ กับรับสั่งให้พระไปพรชัคค  
สำเนาหนังสือเจ้าพระยาทิพากรวงศ์ มีถึงกงสุลต่างประเทศเรื่องสั่ง  
ของไม่มีสัญญาไม่ให้นำถวาย

บ่าย ๔ โมงกงสุลอเมริกันพากันปิดันเรือรบกับออฟฟิศเซอร์  
รวม ๑๓ นายเข้า

ออกขุนนางพระยาพิพัฒน์อ่านบอกเมืองตราขุ ขุนรองปลัด  
อายุ ๘๐ ปีตาย (มีความสงสัยว่าเป็นแต่ขุนรองปลัดเท่านั้นทำไม  
จึงถึงมีใบบอก) ข้างหลวงไปเชอเวทางทำโทรเลขเมืองชุมพรกลับ  
เข้ามา หลวงประจักษ์ชวกร มีสเตอร์เดวิดชนกับตันลอฟตัสเข้า  
พร้อมกับขุนนาง ได้ทำแผนที่ตลาดไปถึงเมืองตรัง ครั้งนี้  
กับตันลอฟตัสได้ต้นไม้ที่ทำยางอินเดียรอบเบอมาถวาย รับสั่ง  
ว่าควรจะเป็นส่วยดีกว่าส่วยกะดาน

มีสเตอร์อาลบาสเทอทูตด้วยเอเยนต์ห้างไดนาเมนต์เข้ามา  
จะขอลองโตปีโตถวาย

พระยาพิพัฒน์จดหมายทูตด้วย ห้างมาคอนส่งมิลที่เจ้าพระยา  
ภาณุวงศ์ให้เงินมารับเงิน ๒ ๓๖๖ (โปรดเกล้าฯ ให้เบิกคลัง)

กับหนังสือเมชันมีเข้ามา ๒ ๓๖๖ บอกรด้วยเรื่อง  
เปลี่ยนมินิสตรีเมืองอังกฤษ กับบอกข่าวมีสเตอร์นอกซ์ได้ตรา



คอมมันเคอเซนต์ไมเคอลเซนต์ยอช

ฉบับ ๑ ส่งสำเนาหนังสือมิสเตอร์ อดอล์ฟ เกนแปกบอก  
ข้าวงวายตราเจ้าเมืองเยอรมัน

สำเนาหนังสืออดอล์ฟ เกนแปกถึงเมชันบอกเรื่องจะไปถวายตรา  
ปรีนซ์คาล ปรีนซ์วิลเลียม

ฉบับ ๑ บอกด้วยถวายตราแล้ว

นายจางมหาดเล็กกับตรพระยาราชสงครามขอรับพระราชทาน  
เลขพระวิสูตรโยธามาศย์ (เซ็นพระราชทาน)

สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัวด้วยกรมการเมืองปราจีน บอกข้าวงข้างสี่  
ประหลาดเข้ามา

ใบบอกกรมการเมืองปราจีนบุรี

พระ นรินทรถวายสำเนาหนังสือเจ้าพระยาสุรวงศ์ มีไปถึง  
พระยาพิพัฒน์ให้ส่งความไปยังกงสุลอังกฤษ เรื่องกะเหรี่ยงเก็บ  
เงินเมืองสังกะละบุรี

พระยารองเมืองจดหมายทูลเรื่องที่พระพล

วันที่ ๑๒๓๘ วันเสาร์ แรม ๖ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

บายเสด็จออก อาลบาตเตอเฝ้า ทรงด้วยความมอญคุณะ  
พระไชยยศเฝ้าถวายงบปีเงินมีในพระคลังที่ไปลงบัญชีเดิม

เวลาทุ่ม ๑ จึงเสด็จกลับ

กรมหมื่นนเรศวรรวมทองคำใบ ทองคำลี้ม เงินแท่งญวน  
ที่ปลวกกินตุ้เหล็กทูลเกล้าฯ ถวาย เก็บตู้ใหม่ในที่อย่างเดิม

ออกขุนนาง ๒ ทุ่ม พระศรีเสนาอำมาตย์บอกเมืองอินทร์ผู้ร้าย  
ปล้นกระบือแต่งตัวปลอมเป็นตองซุ ครั้นกรมการจะจับกุม เกรง  
อยู่ว่าจะต่อสู้ก็จะเป็อันตรายลงบ้าง ไม่ทราบว่าจะเป็ตองซุหรือ  
ปลอม บอกเป็การขัดข้องลงมา โปรดเกล้าฯ ให้พระยาพิพัฒน์มี  
หนังสือลงไปตามมิสเตอร์บิลเครฟเป็นแต่การสงสัย ถ้ามีเหตุดัง  
นั้นเจ้าเมืองกรมการจะมีอำนาจสักเพียงใด กับหลวงวาสุเทพบอก  
ราษฎรกล่าวโทษพระไชยราชปลัดเมืองพระพิษณุโลก เรื่องลงเงิน  
กับผู้ร้ายปล่อยเสียละบบ ๑ (โปรดเกล้าฯ ให้หมื่นไชยาภรณ์  
ขึ้นไปชำระด้วยหลวงวาสุเทพ ถ้าหนักหนาอย่างใหญ่โตไปให้ลง  
มาชำระที่กรุงเทพ ฯ ) เมืองนนทบุรีบอกฆ่ากันตายละบบ ๑ ปล้น  
ละบบ ๑ ยังชำระอยู่ พระยาปราจีนกราบถวายบังคมลาไปรักษา  
ราชการ

หม่อมเจ้าหญิงวงศ์ถวายเรื่องราวกล่าวโทษหม่อมเจ้าทั้ง เจ้า  
สวัสดิ์ ตระลาการว่ากตความไว้ (เห็นให้กรมขุนบดินทร์ว่าเสีย  
ใจแล้ว)

พระยามหามุนีถวายบัญชีฝัฟายเรือ ทหารเรือตามเสด็จ  
บางปอน

บ่าย ๔ โมง มิสเตอร์บิลเกรฟ เข้าทรงอยู่จนยาม ๑ แยกมา  
ดูห้องไคเบอร์และออฟฟิศแล้วจึงกลับไป

แก่ กราบ บูลขอรับพระราชทานจัดสกุลในเมืองไทยถวาย  
โปรดพระราชทานพระบรมราชานุญาตให้

พระไพรัชคัดสำเนาหนังสือเจ้าพระยาทิพากรวงศ์ มีไปถึง  
กงสุลต่างประเทศเรื่องสั่งของให้มีสัญญาถวาย

พระยาพิพัฒน์ถวายหนังสือกงสุลวิตันดาถึงกรมท่าส่งหนังสือ  
มิสเตอร์เยมุลเลอทูตเกล้าฯ ถวาย

หนังสือกงสุลทูตนำหนังสือมิสเตอร์เยมุลเลอ

เรื่องราวมิสเตอร์เยมุลเลอขอผูกเข้าทำนองพานโพดแขวง  
เมืองลพบุรี

เรื่อง<sup>นี้</sup>รับสั่งให้ กรมหมื่น นเรศรคัต สำเนา ไปถวาย สมเด็จ  
กรมพระ ให้ท่านทรงไต่เลียงดูว่า<sup>นี้</sup>หนอง<sup>นี้</sup>ได้ทำกันหรือไม่ ทำเล  
ที่เป็นอย่างไร

วันที่ ๔๒๓๘ วันอาทิตย์ แรม ๓ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

วันนี้เปลี่ยนเวลาออฟฟิศใหม่ มีกำหนดเวลาเสด็จออกบ่าย  
๒ โมง ทรงพระอักษรสั่งหนังสือเก่าๆ ที่ค้างอยู่หลายฉบับ บ่าย  
๕ โมงเลิกออฟฟิศ เสด็จลงทอดพระเนตรงานที่พระดำหนัก

สมเด็จพระองค์น้อยถวายบัญชีทหารมหาดเล็กตามเสด็จบาง  
ปิ่น กับส่งเรื่อง รวบรวมมราช วงศ์ขอเลข (ส่งพระ  
ราชทานให้)

มีพระราชหัตถ์สั่งเจ้าพระยาหินทรให้เฝ้าฯ ชิลรักษาวังตามเคย  
มีพระราชหัตถ์สั่งเจ้าพระยาพลเทพพระราชทานที่นา เหลื่อม  
อ้อให้พระสิทธิไชยทำ

มีพระราชหัตถ์ถึงกรมท่าบอกส่งฟลุเปาเวอสสำหรับเมืองออส  
เตรีย เมืองเยอรมัน ฝรั่งเศส วิตันดา กับบอกเรื่องบัลเครฟ  
ทำการวันเกิดกวัน และเรื่องเรือรบอเมริกันเข้ามา

กรมหมื่นนเรศวรถวายหนังสือสมเด็จพระเจ้ากรมพระฝางมา หลาย  
ฉบับ

ฉบับ ๑ หนังสือตอบ บัลเครฟ เรื่องความงะพลฟ้องนันทา  
กันทะ เรื่องลักข้างซึ่งจะเอาเงินกับพระอินทรี

ฉบับ ๑ บัลเครฟตอบมาให้ถอดพระอินทรี ว่าสมคบ  
ผู้ร้าย

ฉบับ ๑ หนังสือสมเด็จพระเจ้าถวายความเห็น เรื่องจะตอบกงสุล  
อังกฤษ ซึ่งขอแก้หมายประกาศเมืองเชียงใหม่

ฉบับ ๑ หนังสือสมเด็จพระเจ้าถวายว่าด้วยประชุมตระลาการเรื่อง  
ความห้ามมาแลยุเลี่ยนค่างเงินอายสาวาง ทำความเห็นถวายคนละ  
ฉบับ กับท่านร่างตอบกงสุลฝรั่งเศสส่งมาด้วย



ฉบับ ๑ ความเห็นเจ้าพระยาพลเทพเรื่องความห้ำหั่น  
ค้ำเงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นเจ้าพระยามหินทร์เรื่องความห้ำหั่น  
ค้ำเงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นพระยาราชภักดีเรื่องความห้ำหั่นค้ำ  
เงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นพระยากลาโหมราชเสนาเรื่องความห้ำหั่น  
ค้ำเงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นพระยาศรีสิงห์เทพเรื่องความห้ำหั่น  
ค้ำเงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นพระยามหานนทรเรื่องความห้ำหั่น  
ค้ำเงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นพระยาอินทราธิบดีสีหราชรองเมืองเรื่อง  
ความห้ำหั่นค้ำเงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นพระยาสุริยภักดีเรื่องความห้ำหั่นค้ำ  
เงินอ้ายสำอาง

ฉบับ ๑ ความเห็นร่ำหนังสือตอบกงสุลฝรั่งเศสเรื่องความ  
ห้ำหั่นค้ำเงินอ้ายสำอาง

สมเด็จพระมหาลงจดหมายทูลว่า เวลา ๔ ทุ่ม ๑๔ นาที วันที่  
หม่อมเจ้าหญิงน้องพระองค์เจ้าเสวยภูวงษ์วรวัฒน์ ประสูติองค์ ๑

วันที่ ๕๒๓๐ วันจันทร์ แรม ๔ ค่ำ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๒ โมง จะเสด็จพระราชดำเนินไปบางปิ่น ปล่อย  
เรือพระประเทียบไปก่อน เช้า ๒ โมงเศษ เสด็จวัดพระศรีรัตน  
ศาสดาราม ทอดพระเนตรแล้วเสด็จเข้าไปในพระอุโบสถ ทรง  
นมัสการ และทอดพระเนตรหม่อมราชวงศ์เจ้าข้า<sup>๕</sup>พันพระอุโบสถ  
เป็นตัวอย่างถวาย โปรดเกล้าฯ ว่าจะจ่ายคนให้ขัด พวกหม่อม  
ราชวงศ์นั้นให้เป็นแต่คอยซักเงา แล้วเสด็จมาดำหนักแพ ลง  
เรือพระที่นั่งโสภณภักดี สมเด็จพระองค์น้อย กรมหมื่นนเรศ  
พระองค์เจ้าเทวัญ พระองค์เจ้าดิศวรกุมาร พระองค์เจ้าสวัสดิ  
โสภณ กับท้าวหมื่น พระนายไวย สรรเพช หลวงนายฤทธิ์ ไป  
เรือพระที่นั่ง พระยาประกาศรวงศ์เป็นกัปตัน ออกเรือเวลาเช้า  
๓ โมงครึ่ง ขึ้นไปถึงบางตลาดจวนจะเข้าเกร็ดพบเรือราชสีห  
จมนทิพเสนา กับปลัดวังช่วยลงมากลางทูลว่า เรือพระที่นั่งพระ  
องค์เจ้าสุนันทากุมารีรัตน์ ซึ่งเรือปานมารุตจะไปนั้นล่มที่บางพูด  
สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้ากรมพระดิศพลรัตนสิ้นพระชนม์  
จึงรีบเล่าเรือพระที่นั่งขึ้นไปถึงบางพูด เช้า ๕ โมงเห็นเรือไฟ  
และเรือพระประเทียบทอดอยู่กลางน้ำที่เขาตำราย เห็นบ้าน  
พระยาเกียรติหน้อย ประทับเรือพระที่นั่งเขาที่เรือปานมารุต ได้  
เลี้ยงกรมหมื่นอดิศัยกับพระยามหามุนีด้วยเรื่องเรือล่ม พระยา

มahamantri ทูลว่า เรือราชสีห์ซึ่ง<sup>๔</sup>เรือพระองค์เจ้าสุทนต์นั้นไป  
หน้าใกล้ฝั่งตะวันออก เรือโสรวารซึ่ง<sup>๔</sup>พระยามahamantri ไป<sup>๔</sup>เรือ  
พระองค์เจ้าเสาวภาตามไปเป็นที่สองแนวเดียวกัน เรือยอชมเด็จพระ  
กรมหลวงซึ่ง<sup>๔</sup>เรือกรมสมเด็จพระสุทนต์นราธิราช ประยูรไปทางฝั่ง  
ตะวันตกตรง แล่นตรงกันกับเรือราชสีห์ แล้วเรือป่านมารุตแล่น  
สวนขึ้นมาช่องกลางห่างเรือโสรวารสัก ๑๐ สอก พอเรือป่านมารุต  
แล่น<sup>๔</sup>ขึ้นไปใกล้เรือราชสีห์ก็เบนหัวออก เรือพระประเทียบเสียท้าย  
บัดไปทางตะวันออก ศิริยะเรือไปโดนข้างเรือโสรวารน้ำเป็นละลอก  
ปะทะกันกดศิริยะเรือพระประเทียบจมคว่ำลง พระยามahamantri  
ว่าไต่ล้งน้ำดำเข้าไปในแก่ง เชิญเสด็จสมเด็จพระเจ้าลูกเธอออกมา  
ก็สิ้นพระชนม์เสียแล้ว แต่กรมหมื่นอดิศราชดิฐพระยามahamantri ว่า  
เป็นเพราะเรือโสรวารหัน<sup>๔</sup>ต้นออกมา จึงเป็นเหตุเรือป่านมารุตแล่น  
ห่างกว่า ๑๐ สอก ต่างคนต่างขัดกัน จึงโปรดเกล้าฯ ให้เจ้านายขึ้น  
ไปไล่เลียงดูที่คนอื่น ๆ ที่ละคนสองคน แยกกันถาม จึงได้ความ  
ว่าพระองค์เจ้านันทาทาก<sup>๔</sup>สิ้นพระชนม์ด้วย กับแก้วพระพี่เลี้ยงอีกคน  
๑ ตาย และคนที่อยู่ในแก่งออกไม่ทันบ้าง ที่สลบก<sup>๔</sup>กับ<sup>๔</sup>แก้ว<sup>๔</sup>นั้น  
ได้หลายคน จึงไล่เลียงได้ความว่า เมื่อเรือล่มคว่ำนั้น พระองค์  
เจ้านันทาทาประทับอยู่ในแก่งยังเสด็จออกไม่ได้ จึงได้ช่วยกัน  
หยายเรือขึ้น การที่หยายน<sup>๔</sup>ว่าช้ำอยู่มากกว่าครึ่งชั่วโมงจึงได้เสีย  
ท่วงที่ เมื่อเชิญพระศพขึ้นมาที่เรือป่านมารุตแล้วก็ช่วยแก้ไขกัน

มาก ครั้นเมื่อญิให้หลวงราโฆมาในเรือปามารุดด้วย ได้ช่วยแก้ไข  
 เต็มกำลังก็ไม่พิน ชาวบ้านที่แก้พวกข้าหลวงรอดหลายคน เอา  
 มาแก้ก็ไม่พินได้ เมื่อใดความดังนั้นก็แจ้งได้ทราบใต้ฝ่าละออง ฯ  
 ว่าพระองค์เจ้าสุณันทาสันพระชนม์ด้วย เมื่อเรือพระที่นั่งมา  
 ประทับได้เพียงอยู่นั้นสัก ๑๐ นาทีกว่าก็ไม่ทราบ ไม่มีใครกราบ  
 บังคมทูล และกรมสมเด็จพระสุตารัตน์กับเจ้านายก็มาประชุม  
 พร้อมอยู่ในเรือปามารุด พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวก็เสด็จ  
 ขึ้นไปประทับอยู่ในเรือปามารุด ให้ช่วยกันแก้ไข ด้วยพระองค์  
 ยักร้อนอ่อนอยู่ จนบ่าย ๒ โมงก็ไม่พินขึ้นได้ พระบาทสมเด็จพระ  
 เจ้าอยู่หัวทรงเสราโศกเสียพระทัยยิ่งนัก แต่ทรงพระวิตกอยู่  
 ด้วยเรือพระที่นั่งพระองค์เจ้าสว่างซึ่งสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้า  
 พ้ามหาวิชรุณหิศเสด็จไปในนั้นด้วย ออกเรือไปก่อนเลยขึ้นไป  
 เสียแล้ว กลับจะไปเป็นเหตุตามทาง แล้วสมเด็จพระที่นั่งจะ  
 มาจัดการทางนั้นก็ล่วงหน้าไปเสียก่อนด้วย จึงโปรดเกล้าฯ ให้กรม  
 หมื่นนเรศรจัดเรือไฟขึ้นไปตามให้เสด็จกลับลงมา กรมหมื่น  
 นเรศรจัดให้หมื่นทิพเสนาปลัดวังซ้ายลงเรือราชสีห์ขึ้นไป แล้ว  
 ภายหลังให้หลวงนายสีห์ตั้งเรือกระมุทมาตามขึ้นไปทูลสมเด็จพระ  
 กรมพระให้เสด็จกลับลงมาด้วย แต่เรือกระมุทไปทันเรือราชสีห์  
 ก็ลงเรือราชสีห์ไป เรือกระมุทกลับลงมา เรือราชสีห์ได้ไปแต่  
 ๕ โมงเช้า ประทับคอยสมเด็จพระที่นั่งและสมเด็จพระเจ้าลูก



เธออยู่จนบ่าย ๔ โมงยังไม่เห็นเสด็จ ไม่ทรงไว้พระทัยกลัวเรือ  
ราชสีห์จะไปเป็นเหตุ จึงรับสั่งให้กรมหมื่นนเรศวรลงเรือพระที่นั่ง  
โสภณขึ้นไปตามอีก ประทับคอยอยู่ย่ำค่ำ รับสั่งให้พระองค์สาย  
จัดเรือพระที่นั่งเวสตราับพระศพ และเชิญเสด็จเจ้านายที่ไปเรือ  
เล็กขึ้นประทับบนเรือพระที่นั่งเวสตรา พระบาทสมเด็จพระเจ้า  
อยู่หัวก็เสด็จประทับมาในเรือพระที่นั่งนั้นด้วย เชิญพระศพขึ้น  
จวนทุ่มไว้ที่ห้องสลุณ

เวลายามเศษสมเด็จพระเสด็จลงมาถึง ทรงปรึกษาดูด้วย  
จะจัดการเชิญพระศพตกลงแล้ว สมเด็จพระที่นั่งล่องแม่น้ำ  
กลับลงไปกรุงเทพ ฯ ก่อน แล้วโปรดเกล้า ฯ ให้พระนายไวยขึ้น  
ไปตามเรือพระที่นั่งสมเด็จพระเจ้าลูกเธออีก พอ ๔ ทุ่มจึงมาถึง

เวลา ๔ ทุ่มครึ่งเป็นเวลาขึ้น ออกเรือพระที่นั่งเวสตรา  
ล่องลงมาจะเวลาจะให้ถึงดำเนินแพก่อนน้ำลงจะได้จอดง่าย แต่  
เรือเล็ก ๆ นั้นให้พระยาประภาอยู่กักไว้ ต่อน้ำลงจึงให้ปล่อยลงมา  
ครั้นจะให้ลงมาพร้อมกันก็จะเป็นที่กีดเกะกะ ด้วยเป็นเวลาเดือน  
มืด เรือพระที่นั่งเวสตราต่อเดินสโลมาช้า ๆ ถึงดำเนินแพ  
๘ ทุ่ม ประทับฉนวน

สมเด็จพระหลวงและเจ้าพระยาสุรวงศ์มาเฝ้าในเรือพระที่นั่ง  
รับฉลองพระเดชพระคุณในการพระเมรุทุกอย่าง ประทับอยู่จน  
เวลาย่ำรุ่งเครื่องก็ยังไมพร้อม เจ้านายข้าราชการมาพร้อมกันเท

## ดำเนินักแพมมาก

วันที่ ๑๒๒๓ วันอังคาร แรม ๕ ค่ำ เดือน ๓ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาย่ำรุ่งแล้ว สมเด็จพระเจ้าจัดเครื่องลงไปตำหนักแพ  
สงพระศพในห้องสกลเรือพระที่นั่งเวสชาติ เวลานั้นไม่ได้เสด็จ  
มาประทับ โปรดเกล้าฯ ให้พระองค์เจ้าเทวัญเชษฐพระสุคนธ์มาสง  
พระศพ การสงพระศพครั้งนั้นภูษามาลาเรียกมาให้พร้อมกันไม่  
ทัน มีน้อยตัว กรมหมื่นนเรศกับพระองค์เจ้าเทวัญและพระ  
องค์เจ้าสายต้องช่วยกันทรงเครื่องพระศพพร้อมด้วยภูษามาลา ๓  
คน เชิญพระศพขึ้นจากเรือพระที่นั่งเวลาเช้า ๒ โมง ตั้ง  
กระบวนแห่แต่ตำหนักแพไปเข้าประตูศรีสุนทร ใต้ที่หอธรรม  
สังเวช พระองค์เจ้าสวัสดิโสภณ กับพระองค์เจ้าไชยันตมงคล  
ประคองพระโกศพระองค์เจ้าสุนันทา หม่อมเจ้ากรรเจียก กับ  
หม่อมเจ้าเล็ก ในกรมหมื่นมเหศวร ประคองพระโกศสมเด็จพระ  
พระเจ้าลูกเธอ

ที่หอธรรมสังเวชนั้นตั้งแว่นฟ้า ๓ ชั้น ประกอบพระโกศพระ  
ศพพระองค์เจ้าสุนันทา ทรงพระลองทองน้อยประดับเฟืองดอกไม้  
ผ้า เอว เต็มที่ พระศพสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ ทรงพระลอง  
มณฑปเล็ก ประดับเฟืองดอกไม้เต็มเหมือนกัน ตั้งเครื่องสูง

เครื่อง ๕ และหมสายด้วย ข้างพานพระภูษาโยงตั้งเหมเข้าปัก  
แวนด้วย

เมื่อแห่พระศพขึ้นมา แล้วเสด็จพระราชดำเนินตามขบวน  
ประทับทอดพระเนตรประกอบพระโกศ รับสั่งให้พระยานรัตน์  
ไปยกพระแท่นประสูติของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอที่สี่ พระชนนีมา  
ตั้ง ให้พระสวดพระอภิธรรมประกอบ เสร็จแล้วทรงสดับ  
ปกรณ์ทอดพระภูษาโยง ๒ องค์ประกบกัน ผ้าไตร ๖๐ ผ้าขาว  
พับ ๖๐ แล้วเสด็จขึ้นเวลาเช้า ๔ โมงเศษ

ไม่ได้เสด็จเข้าไปประทับในที่ ประทับในห้องเขียว ไม่ทรง  
สบาย เสียพระทัยมาก พระองค์สาย พระยานรัตน์ หลวงราโช  
พระนายไวย นายเล่ห์อาวุธ เข้าไปประจำอยู่ในพระที่นั่ง

อนึ่งหอธรรมสังฆเวสน์ขึ้นชำรุดมาก รับสั่งให้สมเด็จพระกรมหลวง  
กับสมเด็จพระองค์น้อยเป็นผู้ซ่อม สมเด็จพระกรมหลวงทำข้างนอก  
สมเด็จพระองค์น้อยทำข้างใน กรมขุนเจริญเป็นผู้แต่ง สมเด็จ  
กรมหลวงให้ไปเอาฉลากัญจน์ของพระองค์เจ้าเทวัญมากั้นพระศพ

บายเสด็จที่วัด พระองค์เจ้านุชและสมเด็จพระพุทธ  
โฆษาจารย์กับพระราชาคณะรวมหมดด้วยกัน ๘ รูป มาเฝ้าเยี่ยม  
ในพระที่นั่ง วันนั้นเป็นวันลงมือไว้ทุกข์ เจ้านายทรงดำ ขำ  
ราชการพันแขน

ย่ำค่ำแล้วเสด็จออก หอธรรมสังฆเวช รับสั่งให้พระยา

อนรุักษ์ทำอาสน์สงฆ์ให้เต็มครึ่งหนึ่ง ตั้งธรรมาสน์พระแท่นสวด  
บนนั้น จะได้เป็นที่สดับปกรณ์ พระองค์เจ้าเทวัญ ฯ กับพระยา  
ราชประสิทธิ์นอนประจำหอธรรมสังเวช

รับหนังสือกงสุลอังกฤษถวายถามข่าวละดับ ๑

เสด็จเข้าที่ในห้องเขียว หมอและพวกข้าหลวงเดิมนอน  
ประจำในพระที่นั่ง คือพระองค์สาย หลวงราโช พระยานรรัตน์  
และพระนายไวย จำยัง เลห์ออวรุ

วันที่ ๔๒๒๒ วันพุธ แรม ๑๐ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๒ โมงเศษเสด็จออกจากหอธรรมสังเวชเสด็จพระที่  
สวดพระอภิธรรม ๘ รูป ๔ โมงเสด็จขึ้น โปรดให้พระองค์เจ้า  
ประดิษฐวรการ หล่อพระนาคปรกประจำวันพระองค์เจ้าสุนันทา  
พระหุ้มสมุทรประจำวันสมเด็จพระเจ้าลูกเธอด้วยทองคำ กับ  
หล่อพระฉลองพระองค์เท่าขนาดด้วยทั้ง ๒ พระองค์

กลางวันกรมหมื่นพิชิตเฝ้าอ่านหนังสือถวาย กรมหมื่น  
นเรศรเฝ้า พระองค์ทรงคิดพระโกศทรงพระอัฐิจะทำเหมือน  
พระโกศสมเด็จพระนางโสมนัส เอาพระธำมรงค์ประดับเป็นดอก  
ไม้และประจำยาม หม่อมเจ้าประวิชัยเป็นผู้เขียน แล้วทูลด้วยการ  
ที่ทำพระเมรุซึ่งสมเด็จพระท่านะการต่าง ๆ แล้วกรมหมื่น



พิชิตทูตด้วยเรื่องความที่เกิดขึ้น คือรับสั่งให้กรมหมื่นพิชิตไป  
 ทูลสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเดโชฯ สมเด็จพระองค์น้อย  
 เล่าความเป็นอันตรายเป็นอันมากแล้วแต่ท่านจะทรงพระเมตตา ด้วย  
 การภายหลังจะยิ่งมีที่ไปมาก หาผู้ที่จะฝากชีวิตกับผู้ใดได้ไม่ จะ  
 ขอฝากกับท่านทั้ง ๓ พระองค์ แล้วแต่ท่านจะเมตตา แล้ว  
 กรมพิชิตกลับมาทูลว่าท่านเกิดอยู่เหมือนกัน จะได้สวนฉลองพระ  
 เสด็จพระคุณ อนึ่งวันนั้นพระอินทร์เทพจัดประดาน้ำไปดำของที่เรือ  
 ล่มได้มาส่งหลายสิ่ง

เวลา ๒ หุ่มีเสด็จออกหอธรรมสังเวช สมเด็จพระพุทธ  
 โยมาจารย์ถวายเทศน์ เป็นกัณฑ์ของหลวง เครื่องกัณฑ์สังเค็ด  
 น้อย พระเทพโมฬีถวายเทศน์เป็นกัณฑ์ของเจ้าภาพ รับสั่งด้วย  
 การทำพระเมรุกับสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเดโชฯ จะต้อง  
 ช่อมไปแต่เดิมนั้นทีเดียว โปรดเกล้าฯ ว่าจะให้กรมพิชิตเป็นผู้ทำ  
 แล้วทรงขอบใจเจ้านายผู้ชวยมาพร้อมกันในที่พระศพ และทรง  
 บ่นเสียพระทัยที่เจ้านายผู้หญิงนั้นไม่พร้อมกันเหมือนครั้งพระศพ  
 สมเด็จพระเทพ เวลา ๔ หุ่มีเสด็จขึ้น

อนึ่ง กลางวันวันนั้น พระราชทานทองสายรัดพระองค์สมเด็จพระ  
 พระเจ้าลูกเธอไปหล่อพระ

อนึ่งรับหนังสือคนต่างประเทศตามข่าวพระศพหลายฉบับ  
 โปรดเกล้าฯ ให้เอาไปปักที่เหมเจ้าข้างพระภุชญา โยงแวนปักเหม

นั้นให้เอาแว่นส่องไฟไปเปลี่ยนตามกระแสพระราชดำริพระบาท  
สมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงไว้

คำทรงกระการเครื่องทำบุญและของแจกในการพระเมรุ และ  
จะทำสกุลที่วังกรมหมื่นอุดม จะใช้เงินเป็นส่วนหนึ่งของพระองค์เจ้า  
สุนันทา

วัน<sup>๕</sup>จัดการซ่อมหอธรรมสังเวช

วันที่ ๔๒๒๓ วันพฤหัสบดี แรม ๑๑ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้า ๓ โมงเสด็จออกหอธรรมสังเวชเสด็จพระเหมือน วาน<sup>๕</sup>  
วันมีสามหาบ ๖ หาบ เป็นส่วนของเจ้าภาพตามธรรมเนียมพระ  
ศพออย่างสูงที่เคยมีมาแต่ก่อน ๕ โมงเช้า เสด็จขึ้น

บ่ายโมง สมเด็จพระหลวงกับสมเด็จพระองค์น้อย กรม  
หมื่นพิชิต กรมหมื่นภูเรศ ไปพร้อมกันที่วังสมเด็จกรมพระ  
จักษ์ระความเรื่องเรือล่ม ถ้ามดตั้งแต่กรมหมื่นอดิศร ตลอดไปจน  
คนเลวที่ไปในเรือประเทียบ (จึงได้ความว่า การที่เรือล่มนี้ถ้า  
ช่วยกันทันทีหงายเรือขึ้นแล้ว พระองค์เจ้าและสมเด็จพระเจ้า  
ลูกเธอ เห็นจะไม่เป็นอันตราย ที่พระยามหามนตรีทำการซ้ำ  
ไปไม่สมควรกับเหตุ ด้วยเรือล่มแล้วไม่ให้คนโดดลงไปโดย  
เร็ว และเรียกคนช่วยกันให้พร้อมหงายเรือให้ทันทั่วที่ มัวแต่

เรียก เรือสำปั้นพายไปแล้ว ยังมีหน้าคนเซวบ้านมาช่วยก็ห้ามเสีย  
ที่กราบทุลว่าลงไปได้ ศัพสมเด็จพระเจ้าลูกเธอเองนั้น ในคำ  
ให้การบางคนก็ว่าลงน้ำ บางคนก็ว่าไม่ได้ลง แต่มีตัวคนที่ดำได้ให้  
การขัดหลายปาก การที่ทุลจะจริงหรือเท็จนั้นยังไม่ได้ความแน่  
แต่เสียงคนพูดต่างๆ ความที่ชำระวันนี้จนคำยังไม่ได้เรียงเทียบ  
สอบกัน) ชำระกันจนคำ

กลางวัน กรมหมื่นนเรศรเข้าไปเฝ้ากราบทูลด้วยพระนาม  
พระองค์เจ้าสุชนาhta สมเด็จพระท่านจะทรงออกตราเกณฑ์  
ไม้ โปรดเกล้าฯ ให้ใช้สมเด็จพระนางเจ้าอย่างสมเด็จพระนาง  
โสมนัส แต่ให้ท่านทรงค้นดูร่างรับสั่งเดิมมีอย่างไร กรมหมื่น  
นเรศรกลับไปทูลให้ท่านค้นแล้ว ได้ความมาทูลว่าสมเด็จพระ  
นางเจ้าอย่างพระกระเส (จึงได้คัดกลร่างหมายเกณฑ์ไม้ มหาค  
ไทยออกหมายก่อนว่า “การพระศัพสมเด็จพระนางเจ้าสุชนาhta  
กุมารรัตน์”) แล้วทรงคิดเครื่องทำพระโกศพระอัฐิสมเด็จพระนาง

เวลา ๒ ทุ่มเสด็จออกหอธรรมสังเวช พระธรรมวโรดม  
ถวายเทศน์กรรมประเภทกัณฑ์หลวง พระอริยมุนีถวายเทศน์กัณฑ์  
เจ้าภาพ จบแล้วรับสั่งถามสมเด็จพระกรมพระ สมเด็จพระหลวง  
สมเด็จพระองค์น้อยเรื่องชำระความ ท่านทูลตามเรื่อง จึงกริ้ว  
พระยามหามุนีว่าแกยังไม่ช่วยกันจริงๆ และทูลปด และ  
อะไรๆ อื่นๆ ไปมาก โปรดเกล้าฯ ให้ถือนาฬการให้พระยานร

รัตน์ว่า แต่ฝ้ายนั้นรับสั่งว่าพระพิเรนทร์นั้นทำราชการฉลอง  
พระเดชพระคุณมา ทรงเห็นว่ามีความสัตย์ซื่อสุจริตตลอดตั้งแต่  
เจ้าพระยายมราช ๆ เล่าก็เป็นข้าหลวงเดิมทูลกระหม่อม คงจะตั้ง  
ใจจงรักภักดีต่อได้ฝ่าละอองฯ เป็นที่วางพระราชหฤทัยได้ ประการ  
หนึ่งเจ้าพระยายมราชก็เคยว่าฝ้ายมาแต่ก่อน ทรงมอบฝ้าย  
ให้พระพิเรนทร์ว่า ให้ไปเรียกบัญชีส่งเสียกันแต่ในคำวันนั้น เรือ  
ไฟต่าง ๆ นั้นทรงมอบพระองค์สายให้ไปเรียกในคำวันนั้นเหมือนกัน  
แล้วเสด็จขึ้น<sup>๔</sup> เกือบ ๕ ทุ่ม

โทรเลข ๒ ฉบับ<sup>๔</sup> ๑ เรือบางกอกเข้ามา พระยาภาสมา  
ด้วย ๒ เรือออกไป ๒ ลำ

วันที่ ๔๒๒๔ วันศุกร์ แรม ๑๒ ค่ำ เดือน ๙ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เวลาเช้า ๓ โมง เสด็จออก<sup>๕</sup> เที่ยงพระ เวลาเช้า ๕ โมง  
เสด็จขึ้น<sup>๕</sup>

วานนี้โปรดเกล้าฯ ให้พระองค์เจ้าสายจัดเรือไฟขึ้นไปเชิญ  
พระพุทธรูปฉลองพระองค์สมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้าอริยา  
ลงกรณให้พระราชวังบางปอิน ลงมาถึงเช้าวันนี้ รับสั่งให้กรม  
ขุนเจริญยกบุษบกพระพุทธรูปพระชนมพรรษามาตั้ง กรมเจริญ  
ยกบุษบกพระชันษาพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าฯ แต่ฉัตร



ยอดคนลดเป็น ๕ ชั้น เย็บด้วยตาตทองแดง

บ่าย รับสั่งให้กรมหมื่นนเรศวรไปทูลสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมหมื่นนเรศวร (ด้วยกระแสพระราชดำริว่าสมเด็จพระนางเจ้านั้นไว้ใจให้แปลเป็นคำอังกฤษว่ากวัน) กับการทำบุญที่หอธรรมสังเวช ให้ยกเทศน์เวรมามีเสมอทุกวัน ถ้าวันยกให้มีสังเค็ดน้อย กับพระสวดพระอภิธรรมนั้นวันยกมีผ้าขาวสดับปกรณ์ ๑๖ พับ คงเป็น ๓ วันครั้งหนึ่ง กับสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ ๒ พระองค์ประทับอยู่ที่ตำหนักไม้สี่ทรงสบาย บรรทมไม่ใคร่หลับหาวดอยู่บ่อย ๆ ให้มีสวดมนต์และสมโภชที่พระที่นั่งไพศาลทักษิณ กลางวัน ๆ รับสั่งไล่เลียงเพลงราโชด้วยเรื่องเรือล่ม หลวงนายสีหิ (เที่ยง) ถวายอยู่จนพักอยู่ สอดกราบทูลที่นั้นช่วยแก้พระขมขามนตรี ยกเอานายอินคนทำยามว่าเป็นคนขมา กรูว่าเป็นคนสอดแนมเพราะมีสาเหตุลักพาเข้าหลวงสมเด็จพระนางครั้งก่อน โปรดเกล้า ฯ ให้ไล่ออกไปแต่พระที่นั่งและถอดเสีย ตั้งสัญญาบัตรตั้งนายจำยง (จู) เป็นหลวงนายสีหิ นายเล่ห์อาวุธ (จัน) เป็นนายจำยงในวันนั้น

๒ ทุ้มเศษเสด็จออกหอธรรมสังเวช พระมหาเอม ๔ ประโยกวัดพระเชตุพนถวายเทศน์มหาสมยสูตรกัณฑ์เพลงจบ แล้วมีผ้าสะบงรูปเทียนสดับปกรณ์ของพระสัพพัญญูตั้งเหมือนเทศน์เวรถวายเทศน์กัณฑ์เจ้าภาพ ทรงกับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ

พระเมรุ เจ้าพระยาสุรวงศ์ไศเณร กับเจ้าพระยาสุรวงศ์หุลขอเบีย  
 เลียงหัดโชนนั้นโปรดพระราชทานพระบรมราชานุญาต ๔ ทุ้มเศษ  
 เสด็จขึ้น

อนึ่งพระยาภาสกลบัมมาแต่สิงคโปร์เฝ้า รับสั่งให้ร่างหนังสือ  
 ตอบฝรั่งที่ถามข่าวการพระศพ วันนั้นพระราชทานรางวัลอภัยเอะ  
 ขำพระองค์เจ้าแก้วมณีซึ่งดำได้หูลกระหม่อม ๑๐ ชั่ง หลวงราโชผู้  
 ช่วยแก้ ขำหลวงผู้ช่วยแก้และปฏิบัติคนละ...

สำเนาหนังสือตอบถามข่าวการพระศพ

โทรเลขเรือมาตาเบนเข้ามา

เจ้าพระยาสุรวงศ์จัตมาถวายด้วยชำระบุตรหมู่ขึ้นฝึกหัดไว้  
 รับราชการ ขอรับพระราชทานเบิกเบียเลียงตามเคย

พระนรินทรถวายสำเนาหนังสือกงสุลอังกฤษ ตอบเรื่องกะ  
 เหยียงเมืองกาญจนบุรีซึ่งว่าด้วยจับคนและเขตต์แดน

พระยาพิพัฒน์ถวายอีกฉบับ ๑ ความเดียวกัน

พระยาพิพัฒน์ถวายสำเนาหนังสือผู้ว่าการต่างประเทศเมืองฝรั่ง  
 เสดมียายังกงสุล ว่าด้วยการเสด็จยุโรปเขามีความยินดี

พระยาพิพัฒน์ถวายสำเนาหนังสือมีไปยังกงสุลอังกฤษ เรื่อง  
 คนปลอมเป็นตองซูลันที่เมืองอินทร์

สำเนามิสเตอร์บัลเครฟตอบฉบับ ๑

มีพระราชหัดพระราชนิพนธ์มณฑลกรมหลวงวรศักดิ์ ทำ

การเซียดพระขันยาครบ ๖๘ พระราชทานเงินปละ ๒ ตำลึง  
เงิน ๖ ชั่ง ๑๖ ตำลึง

วันที่ ๔๒๒๕ วันเสาร์ แรม ๑๓ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เช้า ๔ โมงเศษ เสด็จหิธรรมสังเวชเสด็จพระ เวลาเที่ยง  
แล้วเสด็จขึ้น อนึ่งของที่เรือล่่มพวกดำทรายดำได้ พระยาพิพัฒน์  
นำมาส่งพระราชทานรางวัลตามมากตามน้อย

บ่ายทรงด้วยแว่นฟ้าตั้งพระศพ รับสั่งถามกรมหมื่นนเรศ  
กรมหมื่นนเรศเขียนอย่างถวายเป็น ๑ ฐานเฉียง ชั้น ๒ ชั้น  
คู่ ชั้น ๓ แว่นฟ้า ชั้นต้น ชั้น ๔ แว่นฟ้า ชั้น ๒ ชั้น ๕  
แว่นฟ้า ชั้นยอด แล้วมีบัลลังก์อีกชั้น ๑ โปรดเกล้า ฯ ว่า  
พระเมรุใหญ่สูงเสด็จถึง ๑๕ วา ถัดขึ้นแต่เท่านี้อากาศจะมากนัก  
ไม่งาม รับสั่งให้ไปทูลสมเด็จพระเติมชั้นคู่ขึ้นอีกชั้น ๑

บ่าย ๓ โมง ที่พระตำหนักสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้า  
มหาวชิรุณหิศ มีสวดมนต์ ๕ รูป สวดจบแล้วเชิญเสด็จสมเด็จพระ  
เจ้าลูกยาเธอ เจ้าฟ้ามหาวชิรุณหิศ สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ  
เจ้าฟ้าพาหุรัตมณีมัยไปเวียนเทียนสมโภชที่พระที่นั่งไพศาลทักษิณ  
เสร็จแล้วเสด็จกลับขึ้นมารับน้ำพระมหาสังข์บนพระที่นั่ง

วันนี้เป็นวันสวดมนต์ทำบุญครบ ๗ วัน เวลาทุ่มเศษเสด็จ

ออกประทับอัญญาจักรนเศลา ทอดพระเนตรพระญวนทำงเต็ก  
พระยาโชฎีกเป็นผู้จัดของเครื่องกระตายนั้นเป็น ๒ สำหรับ พระยา  
โชฎีกบูชาสมเด็จพระนาง พระสวัสดิามดิษฐ์บูชาสมเด็จพระเจ้า  
ลูกเธอ ประทับอยู่ครู่หนึ่งเสด็จหอธรรมสังเวช

มีสวตมนต์รายหลวง ๑๐ รูป รายเจ้าภาพ ๕ รูป รวม ๑๕  
รูป พระธรรมยุติกาทังนั้น สมเด็จพระพุทธโฆษาจารย์นำราย  
หลวง พระอริยมุนีนำรายเจ้าภาพ แล้วพระญวนเข้ามาสวดบูชา  
๗ องค์ ๘ องค์ขึ้นพระครู แต่พระครูนั้นชราไม่ได้สวด สวตมนต์  
จบแล้วทรงทอดผ้าไตร ย่อม รายหลวงสดับปกรณ์ แล้วพระ  
นางเธอพระองค์เจ้าสว่างวัฒนาทรงทอดผ้าไตร ย่อม รายเจ้าภาพ  
จึงสดับปกรณ์ ๆ เสร็จแล้ว ถวายอดิเรก ถวายพระพรลากลับ  
แล้วพระธรรมเจดีย์ถวายเทศน์กัณฑ์หลวง

พระอมรโมลีถวายเทศน์ กัณฑ์เจ้าภาพ เครื่องกัณฑ์ยก  
ทั้ง ๒ กัณฑ์ เวลา ๕ ทุ่มเศษเสด็จขึ้นประทับโรงงเด็ก  
น้อยหนึ่ง

วันนี้โปรดเกล้า ๆ ให้พระองค์เจ้าดิศวรกุมาร พระยานร  
รัตนราชมานิต พระมหาเทพ ไปตรวจทหารในสวนเสราญรมย์  
ตั้งแต่บ่ายโมงจน ๕ ทุ่มจึงแล้ว

รับหนังสือมิสเตอร์อาลบาสเดอ ว่าด้วยเรื่องทหาร

บัญชี ทหาร เดิม ของ พระยา มหามนตรี ถวายไว้ ก่อน เสด็จ



## บางปอน

บัญชีทหารหลวงสรภันต์<sup>๔๕</sup> ยื่นพระยานรรัตน<sup>๕๕</sup> ครอง

บัญชีรวมทหารที่ตรวจได้

บัญชีรวมยอดทหารตรวจสอบที่ผิดกัน

มีพระราชหัตถ์ถึงเจ้าพระยาภาณุวงศ์บอกข่าวที่เกิดเหตุ

วันที่ ๔๒๒๖ วันอาทิตย์ แรม ๑๔ ค่ำ เดือน ๑ ปีมะโรง โทศก  
จุลศักราช ๑๒๔๒

เข้า ๓ โมงเสด็จออกเลี้ยงพระที่หอธรรมสังเวช ๕ รูป ฉ้น  
แล้วถวายของไทยทาน แล้วมีสดับปกรณ์ถวายร้อย พระนิเทศ  
บาทเวรเงินสลึง ๑๐๐ สลึง เวลา ๕ โมงเศษเสด็จขึ้น โปรด  
เกล้า ๆ ให้เฝ้าประมุขหอธรรมสังเวชใหม่ ทางหอราชพิธีกรรม  
ให้พระเดิน

กลางวันพระองค์สายพาหม่อมเจ้าจร หม่อมเจ้ายินดี หม่อม  
เจ้าปรีดาเฝ้า ทรงเรื่องทำรูปสัตว์ทองของแจก โปรดเกล้า ๆ ให้  
หม่อมเจ้าจรทำครอบทำรูปสัตว์ หม่อมเจ้ายินดีเป็นผู้หุ้มทองคำ  
หม่อมเจ้าปรีดานั้นให้ทำเรือแหวดสังเค็ด

อนึ่ง โปรดเกล้า ๆ ให้พระองค์เจ้าเทวัญ ๆ สอบบัญชีทหาร  
ที่ไปตรวจ กับที่พระยามหามุนี<sup>๕๕</sup> ยื่นขาดตรวจไม่มีตัวเป็นตัวจ้ง  
คงมีตัวทหารแต่ จึงโปรดเกล้า ๆ ให้พระมหาเทพไปหาตัวพระยา

มหายานตรึมา มีพระกะตุ่ถามที่เก้งวรสภาภิรมย์

เวลา ๒ ทุ่มเสด็จออกประทับโรงงตักก่อน แล้วเสด็จไป  
หอธรรมสังเวช พระญวนไปสวดบูชาพระศพ แล้วสดับปกรณ์  
ผ้าขาว พระญวนชักทุกองค์ แล้วสวมนต์พระ ๑๕ รูป เหมือน  
วานน<sup>๕</sup> พระ.... รายหลวง

รายเจ้าภาพ สวดจบแล้วสดับปกรณ์ผ้าไตร ย่าม เหมือน  
วานน<sup>๕</sup> แล้วพระโพธิวงศ์ถวายเทศน์ กัณฑ์หลวง ถวายเทศน์  
กัณฑ์เจ้าภาพ เครื่องกัณฑ์ยกทั้ง ๒ กัณฑ์ แล้วเสด็จไปประทับ  
อัมมจันทรศาลา หอดพระเนตรพระญวนสวดแล้ว เพลิงของ  
หน้าโรงกระษาปณ์ พระราชทานรางวัลพระญวนองค์ละ ๓ ตำลึง  
๗ องค์ นอกนั้นองค์ละ ๒ ตำลึง เสด็จขึ้น ๕ ทุ่มเศษ

เวลา ๒ ยาม พระมหาเทพนำคำให้การพระยามหายานตรึแก่  
พระกะตุ่เข้าไปทูลเกล้า ฯ ถวาย เรื่องเรือล่มสารภาพ เรื่อง  
ทหารนั้นว่าตรวจยังไม่ทั่วไม่สารภาพสนิท คำวันนั้นยังมิได้ทรงสั่ง  
พระกะตุ่ โปรดเกล้า ฯ ให้ลงพระราชอาญาจำไว้โรงช้าง

พระกะตุ่ถามและคำแก้พระกะตุ่พระยามหายานตรึ









